

Départ simple et émouvant du couple royal

Un peu de leur coeur reste ici quand ils nous quittent

Ils apparaissent à la gare, vêtus du costume champêtre dans lequel ils ont appris nos danses carrées

Par Guy de MERLIS

A l'encontre de la Cendrillon du conte de fée, la princesse Elisabeth a quitté la Capitale en fête, hier soir, avant que ne sonnent les douze coups de minuit à la Tour de la Paix.

De même, au lieu d'un minuscule soulier en verre, c'est 200.000 coeurs ravivés par son charme et sa beauté et l'élégance du prince Philippe qu'elle laissa derrière elle.

Le souvenir du passage du jeune couple princier à Ottawa — les futurs souverains du Canada — restera à jamais gravé dans la mémoire des citoyens de la Capitale de 1951.

C'est à 11 h. 35, hier soir, que la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg dirent "au revoir" à leurs hôtes de la Capitale, sur le quai de la gare Union.

Le train royal ne quitta Ottawa en direction de Cornwall, qu'à 1 h. 06, ce matin, mais le couple princier se retira dans le wagon royal, sur la voie 4, bien avant minuit.

Quelque 1.000 personnes envahirent la salle des pas perdus de la gare Union pour voir une dernière fois les distingués visiteurs. Ils virent une princesse beaucoup plus à l'aise, souriante malgré la fatigue évidente. Le prince, comme toujours depuis son arrivée au Canada, était gai et loquace.

Le jeune couple se rendit à la gare de la résidence du gouverneur général où il fut initié aux danses carrées.

L'apparition de la princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg, vêtus du costume champêtre de mise à ce genre de fête, souleva les applaudissements et les cris de la foule.

C'est qu'ils avaient l'air beaucoup plus humain.

La princesse, sous sa cape de vision pour la protéger contre la fraîcheur de la nuit, portait une blouse brune à carreaux et une jupe ample d'un bleu acier décorée de gais motifs.

(Suite à la page 12, col. 3)

Les Canadiens repoussent une avance rouge

TOKIO (P.C.) — Les Canadiens ont pris une part active aux opérations de terre et de mer des troupes des Nations Unies qui, après un mois de durs combats, se sont enfin emparées de l'importante crête de Crève-Coeur.

Au cours de la nuit dernière, les troupes de la 25e brigade canadienne ont soutenu des duels aux mitrailleuses et réussi à repousser les patrouilles de la Chine communiste.

Les Canadiens, qui la semaine dernière avaient lancé la grande offensive vers les crêtes vitales de Crève-Coeur, furent les seuls éléments de la division du Commonwealth dont parlent les dépêches du front de bataille. Le reste de la division n'a fait rapport d'aucune action importante.

QUARTIER GENERAL DE LA 8e ARMEE AMERICAINE EN COREE (P.A.) — Le dernier pic de la crête Crève-Coeur a été pris par les fantassins français et américains aujourd'hui. Cette victoire.

(Suite à la page 24 col. 2)

Et le voyage continue vers l'ouest du pays

Par la Presse canadienne
Terminant un triomphal séjour dans la Capitale, la princesse Elisabeth et le prince Philippe sont partis pour Toronto en train à 1 h. 06 ce matin.

Ils arriveront dans la Capitale de l'Ontario à 5 heures cet après-midi. En route, ils feront halte à Cornwall, Brockville, Kingston, Belleville et Trenton. A Trenton, ils laisseront leur train pour faire le reste du trajet à bord du luxueux C5 du C.A.R.C.

Mille personnes avaient envahi la gare Union avant le départ du train.

Tout s'est passé fort simplement. Sous une cape de vision, la princesse portait une blouse à carreaux et une jupe bleu pâle — le même ensemble qu'à la danse carrée qu'il avait eu lieu dans la soirée à l'Hôtel du Gouvernement.

Le prince portait un paletot bleu, une chemise blanche et verte à carreaux et un mouchoir rouge au cou.

Le vicomte et la vicomtesse Alexander, le premier ministre et Mme Saint-Laurent et le ministre de l'Intérieur, M. St. Laurent, étaient présents.

(Suite à la page 12, col. 7)

Deux noyades dans la rivière Blind

BLIND RIVER, Ont. (P.C.) — Deux hommes, qu'on a identifiés jusqu'ici comme étant Omer Daoust, 45 ans, et Herbert Harvey, tous deux de Thessalon, près d'ici, se sont noyés hier soir dans la rivière Blind quand leur voiture fila tout droit dans une courbe sur la grande route.

Rose Detton, 27 ans, de Thessalon, passagère dans la voiture, fut projetée hors de la voiture et réussit à regagner la berge. On la découvrit sur la grande route, en proie à une crise nerveuse. A son dire, Daoust réussit également à sortir de la voiture, mais ne put nager jusqu'à la rive.

Trois heures après l'accident, le feu arrière de la voiture brillait encore sous 15 pieds d'eau. Blind River est à 87 milles à l'est de Sault-Sainte-Marie.



M. JOHN POWERS

L'échevin Powers élu commissaire de la ville d'Ottawa

La ville d'Ottawa a un nouveau commissaire municipal dans la personne de John Powers. Celui-ci était auparavant représentant du quartier Rideau, le plus petit de la Capitale. La mairesse Whittton l'a installé immédiatement hier soir.

Candidat à peine mentionné pendant la période pré-électorale, il a bénéficié principalement de la disparition simultanée des échevins Eric Query et Wilbert Hamilton, au troisième tour de scrutin. Désappointés, les partisans de ces deux candidats se sont tournés automatiquement vers M. Powers, en opposition à M. David McMillan.

Comme la loi municipale prévoit un scrutin ouvert, le Conseil a décidé de tenir un caucus avant la réunion, au cours duquel il a pu procéder à l'élimination des divers candidats par vote secret. Cette mesure visait évidemment à supprimer toute animosité entre conseillers municipaux, tous plus ou moins amis les uns des autres. Le vote était d'autant plus secret que l'on n'en donnait que le résultat pur et simple, sans mentionner le nombre de voix à l'appui de tel ou tel candidat.

Le caucus a duré une heure, au cours de laquelle la bataille s'est livrée autour de six candidats: les échevins Charles Parker, F. M. Jounieux, Eric Query, Wilbert Hamilton, David McMillan et John Powers.

Dès le premier tour de scrutin, le conseiller Charles Parker fut éliminé. Au second, on vit disparaître la physionomie sympathique de M. F. M. Jounieux, député.

(Suite à la page 13, col. 1)

Le Soudan demande son indépendance

KHARTOUM, Soudan (P.A.) — Le parti de l'indépendance a déclaré aujourd'hui qu'il demanderait l'indépendance du Soudan des que l'Egypte aura officiellement dénoncé son traité de 1936 avec la Grande-Bretagne.

Le parti qui domine par le nombre à l'Assemblée législative du Soudan, a déclaré dans un communiqué envoyé aux Nations Unies et aux secrétaires des Affaires étrangères de la Grande-Bretagne et de l'Egypte.

"Le Soudan n'a point signé les accords anglo-egyptiens et ne les a jamais reconnus. Nous profitons de la décision de l'Egypte pour déclarer au monde que nous avons retrouvé notre souveraineté et exigeons l'indépendance pour le gouvernement du Soudan."

Depuis 1899, le Soudan est administré par la Grande-Bretagne et l'Egypte conjointement.

Message du couple royal à Son Excellence Mgr Alexandre Vachon

Sur le chemin du retour de la Capitale canadienne, le couple royal a fait adresser à Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, le message suivant:

A bord du train royal, le 30 octobre, 1951
Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, Excellence.

Leurs Altesses Royales, la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg, ont prié de remercier très sincèrement les évêques catholiques canadiens, réunis à Ottawa, pour leur message, leurs prières et leurs bons vœux pour le prompt rétablissement du roi. Sincèrement vôtre,
MARTIN CHARTEIS, O.B.E., secrétaire privé de Leurs Altesses Royales

Le Droit

Dernière heure p. 13

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

39e année — No 238

OTTAWA, LE VENDREDI 12 OCTOBRE 1951

Le numéro: 5 sous

L'ITALIE EST MENACÉE

L'URSS met de dures conditions au traité

L'Italie devra se retirer du Pacte Atlantique et empêcher les troupes étrangères d'entrer dans son pays

MOSCOU (P.A.) — La Russie a annoncé hier soir que l'Italie devra se retirer de l'Alliance Atlantique et empêcher l'entrée de forces militaires étrangères dans le pays avant qu'elle consente à la révision du traité de paix italien.

Une note russe aux Trois Grands impose aussi une deuxième condition avant que la Russie consente à reviser le traité de même que l'admission de l'Italie au sein des Nations Unies. D'après cette condition, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France doivent consentir à la révision des traités de paix et l'admission aux Nations Unies de la Bulgarie, la Hongrie, la Roumanie et la Finlande.

Les diplomates de l'Ouest à Moscou prédisent qu'en dépit de l'attitude soviétique, les représentants de l'Ouest continueront leurs efforts pour enlever du traité italien les restrictions sur les armements sans le consentement de la Russie.

L'Egypte prête à la guerre contre la G.-B.

LE CAIRE (P.A.) — Il est annoncé de source officielle aujourd'hui que l'Egypte déclarera les troupes armées britanniques "forces ennemies" dès que le gouvernement aura annulé les traités de l'Egypte avec la Grande-Bretagne.

On s'attend que les membres du Parlement révoquent officiellement les traités au cours de la séance de lundi prochain. La Grande-Bretagne a dit qu'elle ne reconnaîtrait pas l'abrogation des pactes qui lui permettent de maintenir des armées dans la zone du Canal de Suez et d'administrer le Soudan avec l'Egypte.

Une source officielle a dit que le gouvernement avait tracé les grandes lignes des moyens à prendre pour forcer les troupes britanniques à quitter la zone du Canal. Ces mesures sont encore secrètes, mais on croit généralement qu'elles comportent:

1.—La déclaration de "forces ennemies" des troupes britanniques en Egypte.

2.—L'ordre de cesser toute collaboration avec les Britanniques.

(Suite à la page 12, col. 1)

Mgr G. Prévoist devant un tribunal rouge à Shanghai

MONTEAL (P.C.) — Mgr Gustave Prévoist, âgé de 38 ans, de Saint-Eustache, doit subir un procès devant un tribunal communiste à Shanghai. C'est ce qu'une lettre apprenait récemment à la sœur du prélat, Mlle Yvette Prévoist.

"Mon frère a été arrêté il y a un mois," a dit Mlle Prévoist, et il s'attend à toutes sortes de vexations. Sauf qu'il doit subir un procès, sa lettre nous apprend peu de choses."

Les supérieurs de la Société des Missions étrangères de Québec, dont Mgr Prévoist fait partie, ne connaissent pas la nature des accusations portées contre le missionnaire. Ils croient qu'il est le seul Canadien encore dans cette région.

Mgr Prévoist avait été interné à Sipingkaï, en 1941, trois ans après avoir quitté le Canada pour l'Extrême-Orient. Libéré en 1946, il fut nommé préfet apostolique et fit un bref séjour au pays deux ans plus tard.

De retour en Chine, il dirigea le bureau central catholique établi pour coordonner les diverses branches de l'activité catholique dans cette partie du pays.

Il fut arrêté de nouveau et accusé de nuire au travail de l'Eglise indépendante, groupement d'inspiration communiste. On ne l'a pas libéré depuis.

On établira une clinique de loi gratuite lundi

TORONTO (P.C.) — Une clinique juridique gratuite, à laquelle participeront plusieurs avocats et étudiants de Toronto, ouvrira lundi à l'intention des personnes qui ne peuvent se payer les services d'un avocat.

Cette clinique juridique est la première qu'organise l'Association du Barreau du comté d'York. Il y en aura une chaque semaine désormais au bureau du shérif à l'hôtel de ville. Neuf avocats se rendront à la disposition du public. Durant la dernière quinzaine, plus de 200 avocats ontariens ont offert de prendre part à ces cliniques ou de plaider les causes des pauvres.



LE DEPART — La princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg ont quitté Ottawa à 1 h. 06, ce matin, après avoir fait la courtoisie, en deux jours, de tous les citoyens de la Capitale. Vêtus du costume champêtre de mise aux danses carrées — la princesse porte une blouse à carreaux et une jupe gaizment décorée

De nouveaux griefs des Rouges enraient les négociations

MUNSAN, Corée (P.A.) — Les communistes ont aujourd'hui sommé les officiers de liaison alliés de se rendre à Kaesong et conduire une enquête au sujet de nouvelles violations de la zone de neutralité.

Les Rouges prétendent qu'un avion allié s'est attaqué à la zone neutre de Kaesong à 5 h. 35 p.m. (3h. 35 a.m. H.N.E.) environ une heure et demie après que les pourparlers de trêve eurent été terminés.

La sommation des communistes a été dépêchée au moment où les

Le Gallup Poll favorise les conservateurs

LONDRES (A.F.P.) — La dernière enquête du Gallup Poll, dont les résultats sont publiés par le journal libéral "News Chronicle", indique que les électeurs qui ont déjà pris une décision ont l'intention de voter le 25 octobre de la manière suivante:

Conservateurs: 50,5%.
Travailleurs: 44%.
Libéraux: 4,5%.
11,5% des électeurs n'ont pas encore pris de décision. L'enquête Gallup s'est terminée mercredi dernier. Six jours avant, le pourcentage conservateur était le même, mais le pourcentage travailliste était de 1,5 p. 100 inférieur.

La Sûreté est à la recherche d'un maniaque à Ottawa

Toute la Sûreté municipale d'Ottawa est aux trousses d'un individu qui a accosté une jeune fille de 23 ans, hier soir, près des ponts Minto et qui l'a traînée dans des bosquets.

La victime de l'attentat a subi des meurtrissures et des contusions nombreuses au visage et au corps en voulant échapper à son assaillant. Elle s'est fait malmenant une dizaine de minutes et s'est fait déchirer une partie de ses vêtements.

L'individu a accosté la jeune

Pertes de 1,200 hommes au Thai

HANOI (A.F.P.) — Au cours de la bataille qui s'est déroulée en pays Thai, les pertes du Vietnam se sont élevées à 1.200 tués et deux mille blessés. Pour les seules régions de Nghiao et du sud de Giaboi, plus de 600 cadavres ont été dénombrés et enterrés.

D'autre part, les pertes franco-vietnamiennes ont aussi récupéré cent fusils, une trentaine d'armes automatiques, dix mortiers, des postes de radio et une quantité considérable de munitions.

(Suite à la page 12, col. 5)

OTTAWA MUSIC CLUB

Eric Stremer

Sous les auspices de l'Ottawa Music Club, M. Eric Stremer offrira à un auditoire considérable un programme impressionnant composé d'œuvres de Bach, Beethoven, Chopin, Rachmaninoff et Liszt.

Le jeune pianiste débuta par la Partita de Bach. Cette pièce en six mouvements laisse libre cours à l'évolution du musicien mais ne réussit pas à capter l'attention de l'auditeur. M. Stremer s'en tira assez bien si nous omettons l'échec de Sarabande. Il se reprit au dernier mouvement en rendant Gigue avec brio.

Par son interprétation de la Sonate Op. 57 (Appassionata) de Beethoven, Eric Stremer a démontré sa belle maîtrise. Il est passé à l'Allegro assai à l'Andante con moto, puis à l'Allegro ma non troppo comme un pianiste d'expérience. Tout y était. L'emportement du début, les différentes variantes, la tristesse résignée comme la joie forcée et enfin toute l'émotion

d'une âme sensible. Oui, à cet instant, nous fûmes épatés.

Deux Mazurkas de Chopin firent suite à l'intermède. La première poussée à l'Op. 33 No 2 et la seconde à l'Op. 63 No 3. Elles ajoutèrent une note agréable de gaieté et de légèreté.

Quant au Nocturne Op. 27 No 1 du compositeur polonais, nous y avons noté un manque de ponctuation musicale. Cette absence de technique ne permit pas d'exploiter tout l'effet sonore de l'œuvre.

De Rachmaninoff, M. Stremer avait choisi deux Préludes qu'il a rendus avec la souplesse requise. Le récital se termina par l'exécution brillante de la Valse de Méphisto du célèbre compositeur hongrois, Franz Liszt.

Eric Stremer possède un beau talent de musicien. Son interprétation souffre parce qu'inégale, mais demeure néanmoins vivante. Ceci se corrigera par la recherche d'une technique soignée et précise.

Nous désirons souligner en passant un défaut commun chez tous les jeunes pianistes. Le manque de posture au piano. Voilà un désavantage qui s'est fait ressentir hier et a gêné l'artiste qui devait s'agiter sur le banc afin de ne pas omettre une note.

Nous remercions l'Ottawa Music Club pour cette agréable soirée musicale et nous le félicitons pour le magnifique travail accompli au sein de nos jeunes musiciens à qui elle permet de trouver un public enthousiaste. L'auditoire d'hier soir a manifesté son contentement par des applaudissements bien fournis à l'égard de M. Eric Stremer à qui nous souhaitons bonne chance.

VICTOR VICO

Trois mineurs perdent la vie

NEW-WATERFORD, N.E. — (P.C.) — Trois mineurs ont péri en trois accidents différents hier à la mine de charbon de New-Waterford. Deux des accidents sont survenus dans le puits no 18.

Max Raegger, d'origine autrichienne, est mort écrasé sous 500 livres de pierres. Douze heures plus tard, J.A. McIsaac, âgé de 40 ans, d'Inverness, était écrasé entre un wagon à charbon et un chargeur.

Dans le puits no 16, Frank Marsh a été victime d'un éboulement.

MONTREAL (P.C.) — Un porte-parole de l'Association des producteurs de lait de la province de Québec a révélé que le prix du lait serait haussé d'un cent la pinte, mardi dans 11 districts de la province, y compris ceux de Montréal, de Québec, de Lévis et des Trois-Rivières.

Cette nouvelle augmentation portera le prix du lait à 20 cents la pinte à Montréal.

On a invoqué comme raison de cette hausse une décision récente de la Commission de l'industrie laitière de la province de Québec autorisant les producteurs à hausser leur prix de 22 cents les 100 livres, ce qui porte le prix à \$4.50 les cent livres.

L'an dernier, l'industrie laitière avait demandé que le prix soit porté à \$5.06 les cent livres à cause d'une hausse dans le coût de production. La commission a étudié cette demande et a annoncé la semaine dernière la hausse de 22 cents, soit 56 cents de moins que l'augmentation demandée par l'industrie laitière.

Les autres centres touchés par la hausse sont Shawinigan Falls, Grand'Mère, La Tuque, Sherbrooke, LaSarre, Amos et l'Abitibi. Les nouveaux prix varieront d'après les prix déjà existants.

Il faut porter à l'attention du médecin toute éruption qui apparaît sur la peau d'un enfant. Certaines maladies contagieuses se manifestent par des éruptions et demandent à être traitées sans tarder, si l'on ne veut pas qu'elles se communiquent à d'autres membres de la famille.

AGRANDISSEMENTS
Envoyez-nous vos films ou dix négatifs pour obtenir non seulement 1 ou 2 agrandissements mais tous vos portraits grandis double grandeur. Seulement 40c.

PHOTO POSTALE
Rte. 522 Sherbrooke

Vous choisirez l'exquise saveur d'orange

Orange Crush
TM REG

C'est une bonne habitude

Dworkin REMODELERA
Votre vieux manteau de fourrures

en un attrayant **Manteau Cape** ou **Jaquette** pour seulement

\$39.50

• Nouvelles créations Dworkin de 1951
• Nouveaux boutons en acrales
• Nouvelle doublure
• Nettoyage et lustrage
Fourrures additionnelles (si nécessaire) au plus bas prix de l'atelier à la portance

Dworkin Fur
250 RIDEAU ST.
OTTAWA

"Une Couche" du NOUVEAU DRAMEX
surprenant
RECOUVRE ET REDECORE
Les murs qui sont un problème!

Comble les Fissures de Plâtre
Elimine les défauts des Murs
Remplir les Trous de Clous
Donne aux Planches Murales l'aspect de Plâtre
Couleurs ne rayent pas
Se délaye à l'Eau
Reste Délayé sans qu'il soit nécessaire de le brasser
Sèche en 4 heures
... devient Dur comme du Plâtre
N'a aucune Odeur de Peinture
Si Facile — Si Economique à employer



OBTENEZ VOTRE CARTE DE COULEURS DE DRAMEX GRATUITE CHEZ...
POUR LE NOM DE VOTRE MARCHAND LE PLUS RAPPROCHE VEUILLEZ TELEPHONER A 6-2921

DRAMEX
Fait par les Manufacturiers de Bondex et de R.W.K.

\$1.45 un paquet fait un gallon. Une pièce ordinaire peut-être faite pour \$4.35

THE REARDON COMPANY LTD.
MONTREAL

Stie-Thérèse de Masham

SAINT-THERÈSE DE MASHAM, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Rolland Legros (Reina Labelle), ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Mathieu - Michel - Claude-Parrain et marraine, M. et Mme Eusebe Legros, Porteuse, Mme Arthur Legros, grand-mère de l'enfant.

M. et Mme Adolphe Martineau et leur fils, Gérard, de Gracefield, étaient en promenade chez M. J. Baptiste Martineau, dimanche dernier.

Mme Alphonsine Robert, d'Ottawa, est en visite chez son père, M. Napoléon Béclair et autres parents de la paroisse.

Miles Hélène Gingras, Monique Gauvreau, Hélène Lemieux, Gisèle Sauvart, étudiantes à l'école normale de Hull, étaient dans leur famille à l'occasion du jour de

Quarante-heures à Pendleton, Ont.

PENDLETON, Ont. — (D.N.C.) — Les 5, 6 et 7 octobre avaient lieu à Pendleton, les quarante-heures, auxquelles participèrent

tous les fidèles de la paroisse. M. l'abbé Roger Larivière, desservant, était assisté du R. P. Allen-MacInnis, O.M.I., du scolasticat de Notre-Dame-du-Rosaire, d'Ottawa. Les enfants dont les noms suivent firent leur première communion, le dimanche matin, pendant la cérémonie de la clôture des quarante-heures: Jeanne et Clément Aubé,

Hélène McAllister, Sandra McPhee, Gail Shane, Lynn Sauvé et Ryan Clark.

Un groupe d'enfants de la paroisse exécuta quelques cantiques appropriés à la cérémonie de la première communion, sous la direction de Miles Francis Grace. M. J.-L. Vincent agissait comme maître de chapelle, tandis que Mme Archie McPhee et M. Lloyd McKinley remplissaient les fonctions d'organistes.



Angle Rideau et Dalhousie

Samedi...

Larocque

Les portes ouvrent à 9 h. 30 précises

Ventes d'un Jour!

Vente! ROBES
de qualité supérieure pour dames
Régulier 11.95 à 19.95
\$7.00 CHACUNE

- Un achat spécial plus un solde de notre assortiment de meilleures robes... failles, crêpes, taffetas et gabardines.
- Choisissez parmi un assortiment de modèles nouveaux... quelques-unes avec garnitures de boutons à pierres du Rhin, garnitures de velours... Jupes drapées, amples ou droites.
- Teintes: vert, rouge, vin, noir, intermission, gris et points de gelée blancs. Quelques robes cocktail avec boléros dans le groupe.
- Toutes les tailles dans l'assortiment comprenant demi-tailles.

Larocque, 2e étage.

Achat spécial! CHAPEAUX
d'automne et d'hiver
faits pour se vendre de 5.00 à 7.95
\$3.00 chacun

Un choix de chapeaux de feutre de laine et feutres de fourrure en nouvelles teintes automnales et pour l'hiver. Tous les modèles les plus populaires avec voiles, plumes, garnitures de bijoux ou en pareil.

Rayon des chapeaux pour dames, Larocque, 2e étage.

Vente solde!
BÉRETS basques pour dames et demoiselles
Régulier 1.25
69c chacun

100 seulement — 100% de laine • Quelques-uns légèrement défranchés.

- TEINTES: • Poudre
- Vert • Rouge
- Brun • Jaune
- Turquoise

Rayon des chapeaux pour dames, Larocque, 2e étage.

Ventes au 3e étage PALETOTS de 16.95 et 19.95 pour garçonnets

30 seulement — Paletots de belle confection en tissu couvert tout laine avec doublure ¾ en soie. Modèle slip-on dans les teintes de brun, bleu et sarcel. Tailles 29 à 33.
\$10.00

Réputés SOUS-VETEMENTS pour fillettes

Valant jusqu'à \$1.79
Coupe ample, 25% de laine et coton, aussi de laine de rayonne. La camisole à des manches courtes, les bouffantes sont élastiques à la taille et aux genoux. Tailles 26 à 34. Chacune, **99c**

65 seulement! ROBES de qualité pour fillettes

Rég. 5.95 à 8.95
Les meilleures marques en alpine, crêpe de laine, plaids et spuns avec garnitures de velours. Attrayants coloris et modèles. Tailles 7 à 12 dans le groupe.
\$3.99

Aubaines d'achat spécial!

MANTEAUX D'INTERIEUR
Pour dames et jeunes filles

60 seulement — Coupe ample en chenille, genres enveloppants, avec ceinture et poche. Teintes: bleu, vin, American Beauty, turquoise et limon. Tailles petites, moyennes et fortes.
\$4.77

JUPONS DE SATIN
Pour dames et jeunes filles

Genre de coupe droite avec piqûres renforcées. Richement garnis de dentelle au haut et au bas. Haut soutien-gorge. Blancs seulement. Tailles 32 à 38.
\$2.77

JUPES de taffetas noir

70 seulement! Bien faites, avec deux grandes poches et ouverture au dos. Genre amincissant. Tailles 12 à 18.
\$2.99

Rayon de la lingerie et des vêtements sport pour dames, Larocque, 2e étage.

Sous-sol chez Larocque

Aubaine spéciale en **COTON** jaune

Rég. 49c la verge
Idéal pour taies d'oreillers, draps, etc. A peu près 36 pcs de largeur.
\$1.00

3 verges pour... **\$1.00**

80 seulement! **NAPPES** de dentelle importée

Régulier 8.95
Délicate dentelle filet en dessins attrayants. Jolies teintes écu. Epargnez 1.94. Grande dimension 72" x 90".
\$6.99

Grandes épargnes pour HOMMES!

Vente solde de CRAVATES de 2.00, 1.50 et 1.00

Vastes assortiments d'attrayants desins et teintes. Plus de 200 popelines cousues à la main, rayonnées, foulards de soie, croisés et laine dans l'assortiment. Chacune, **49c**

CHEMISES de qualité de marques de renom pour hommes

Rég. 4.95. Quelques-unes rég. 3.95
\$2.50

Voici une offre de chemises de qualité qui ne peut être dépassée! Choisissez parmi des collets de genres à empage permanent Windsor et à boutons. Broadcloth tissé en rayures ou teintes unies. Quelques genres à poignets doubles dans le groupe. Teintes de bleu, gris vert, bourgogne et blanc. Pointures 14 à 17 en séries désassorties.

Vêtements pour hommes, Larocque rez-de-chaussée.

Vente sensationnelle de Paletots de qualité et de complets

2 pantalons pour hommes
Rég. 49.50 et 45.00
\$35.00

Samedi...

Vous ne réaliserez la valeur exceptionnelle de ces vêtements de qualité que lorsque vous les verrez. Les complets sont dans les genres à devant droit et croisé, chacun avec deux pantalons. Ces chics paletots sont de coupe ample de réputés couverts, et de tissus anglais. Vous trouverez certainement vos genres et teintes préférés. Tailles 34 à 42 dans l'assortiment.

Vêtements pour hommes, Larocque, rez-de-chaussée.

Le Droit

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Au jour le jour

La défense de notre langue

Depuis un peu plus d'un mois, nous publions, chaque semaine, une chronique de français, due à la plume de notre collaborateur disert, M. Paul Ledoux.

Descriptions de la visite

Les journaux ont employé leur grand style pour décrire la visite de la princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg.

BILLET

Fort et armé pour l'avenir

Tous les éducateurs et tous les parents ont le désir de faire des jeunes dont ils ont la responsabilité des êtres forts et bien armés pour l'avenir.

Il faut être fort et il faut être bien armé pour affronter l'avenir ou la vie telle qu'elle est de nos jours.

Ce n'est pas seulement notre jeunesse, mais tous les habitants de notre pays et du monde entier que l'on voudrait voir forts et bien armés pour l'avenir.

Mais prenons garde aux mots que l'on emploie et précisons le sens que nous voulons leur donner.

La force physique a son importance, et nous sommes loin de vouloir condamner le sport, lorsqu'il reste dans des limites normales et ne dégénère pas en compétition pour la gloire.

La vie actuelle ne nécessite pas seulement des forces physiques et n'exige pas seulement des armes intellectuelles et professionnelles.

Les forces physiques et les armes intellectuelles et professionnelles ne suffisent pas. Il faut encore autre chose.

Entre autres problèmes discutés par les conférenciers des divers pays, signalons la politique, la vie économique, l'histoire, la philosophie, l'enseignement, l'art et la musique de l'Europe.

Voyages d'étudiants

Par Pierre COURTINES, D.Ph., professeur de langues romanes à Queen's College, Flushing, L.I., N.Y. (Exclusif au DROIT)

Les voyages forment la jeunesse, dit l'antique proverbe, et bons gens d'applaudir. A vrai dire tout dépend de la qualité des voyageurs.

Nous avons un peu voyagé et nous n'ignorons pas l'impression que comporte l'itinéraire le mieux tracé.

Depuis longtemps déjà les autorités américaines encouragent la jeunesse étudiante à visiter l'Europe.

Au début du programme le débarquement en masse en Europe de jeunes Américains écoeuvrés, bruyants et mal informés avait produit une assez mauvaise impression sur les naturels.

L'Association nationale des étudiants américains (N.S.A.) et son équivalent hollandais (N.B.B.S.) de concert avec la Holland-America Line, munies de l'approbation et de la coopération bénévole des pays intéressés.

Le Comité directeur, d'accord avec les associations d'étudiants et les services culturels et touristiques des pays intéressés, s'est adjoint des conférenciers d'une compétence reconnue, un directeur musical, des professeurs de langues étrangères, des films documentaires et touristiques.

Elisabeth de France fut guillotinée à Paris, place de la Révolution, le 10 mai 1794. Elle avait trente ans. Une heure plus tard, son cadavre nu était jeté au fond de la fosse commune.

Elisabeth, sœur de Louis XVI, était une assez jolie fille aux traits réguliers, au noble maintien, dont la vie et la mort furent d'une sainte. On sait que sa cause de béatification fut introduite en Cour de Rome.

Elisabeth, sœur de Louis XVI, était une assez jolie fille aux traits réguliers, au noble maintien, dont la vie et la mort furent d'une sainte.

Le nom de Lac-à-Pître aurait été suggéré par l'établissement d'un nommé Peter Glasgow sur la rive de ce lac avant 1855.

La population de cette localité s'élève à 1,125 âmes.

La bible vous parle

Et dans son courroux il le (le débiteur impitoyable) tira aux tortionnaires, en attendant qu'il eût remboursé tout son dû.

A travers la presse

La terre de chez nous

Un correspondant nous adresse quelques notes sur une famille rurale de son village. C'est une histoire instructive et édifiante. Elle montre comment, en nos vieilles paroisses, les familles se dispersent.

Nous gardons de notre participation au programme d'orientation au programme d'orientation du Volendam un souvenir ému et l'impression vivante d'une expérience qu'il vaut la peine de poursuivre dans l'intérêt des pays qui maintiennent avec les Etats-Unis et le Canada d'étroites relations culturelles.

Les causes de la mortalité en France

Un Français sur cinq meurt d'une maladie de coeur. Telle est la première constatation qui se dégage des études de l'Institut national de la statistique.

Les maladies de coeur et des vaisseaux, l'hypertension, les maladies des artères et de l'appareil circulatoire ont causé 105,000 décès en 1950.

Viennent ensuite: le cancer (74,000 soit un sur huit décès), la lésion vasculaire intraveineuse ou malades de l'appareil respiratoire.

Le docteur Voronoff

Le docteur Voronoff est mort le 1er septembre à Lausanne. Le docteur Voronoff, d'origine russe, avait acquis la nationalité française en 1907.

LES LETTRES

Elisabeth de France, sœur de Louis XVI

Elisabeth de France fut guillotinée à Paris, place de la Révolution, le 10 mai 1794. Elle avait trente ans.

Elle se rapproche cependant de la Cour, quand la Révolution commence de gronder.

Elle se rapproche cependant de la Cour, quand la Révolution commence de gronder. Aux heures tragiques, elle sera sans cesse auprès du roi de France et de Marie-Antoinette.

Elle se rapproche cependant de la Cour, quand la Révolution commence de gronder. Aux heures tragiques, elle sera sans cesse auprès du roi de France et de Marie-Antoinette.

Elle se rapproche cependant de la Cour, quand la Révolution commence de gronder. Aux heures tragiques, elle sera sans cesse auprès du roi de France et de Marie-Antoinette.

Elle se rapproche cependant de la Cour, quand la Révolution commence de gronder. Aux heures tragiques, elle sera sans cesse auprès du roi de France et de Marie-Antoinette.

Elle se rapproche cependant de la Cour, quand la Révolution commence de gronder. Aux heures tragiques, elle sera sans cesse auprès du roi de France et de Marie-Antoinette.

Elle se rapproche cependant de la Cour, quand la Révolution commence de gronder. Aux heures tragiques, elle sera sans cesse auprès du roi de France et de Marie-Antoinette.

Elle se rapproche cependant de la Cour, quand la Révolution commence de gronder. Aux heures tragiques, elle sera sans cesse auprès du roi de France et de Marie-Antoinette.

Elle se rapproche cependant de la Cour, quand la Révolution commence de gronder. Aux heures tragiques, elle sera sans cesse auprès du roi de France et de Marie-Antoinette.

Elle se rapproche cependant de la Cour, quand la Révolution commence de gronder. Aux heures tragiques, elle sera sans cesse auprès du roi de France et de Marie-Antoinette.

Elle se rapproche cependant de la Cour, quand la Révolution commence de gronder. Aux heures tragiques, elle sera sans cesse auprès du roi de France et de Marie-Antoinette.

Elle se rapproche cependant de la Cour, quand la Révolution commence de gronder. Aux heures tragiques, elle sera sans cesse auprès du roi de France et de Marie-Antoinette.

Elle se rapproche cependant de la Cour, quand la Révolution commence de gronder. Aux heures tragiques, elle sera sans cesse auprès du roi de France et de Marie-Antoinette.

Elle se rapproche cependant de la Cour, quand la Révolution commence de gronder. Aux heures tragiques, elle sera sans cesse auprès du roi de France et de Marie-Antoinette.

En Colombie-Britannique

L'Association catholique d'éducation de la Colombie-Britannique vient de manifester un esprit de décision peu banal en annonçant son intention de porter son influence sur le plan provincial.

Nos coreligionnaires de la côte du Pacifique sont décidés à obtenir justice de la part du gouvernement provincial, qui a fait preuve jusqu'ici de beaucoup de mauvaise volonté à leur égard.

Maintenant, ils considèrent que l'heure est venue d'intervenir sur le plan politique; ils en ont bien le droit, car personne ne réussira à leur faire croire que les électeurs de la Colombie-Britannique doivent faire abstraction de leurs principes religieux et de leurs besoins scolaires quand ils vont aux urnes.

Ils sont donc déterminés à prendre les grands moyens, comme on l'a déjà fait en d'autres provinces, non sans succès. Sur une population de 435,031 habitants en Colombie-Britannique, selon le recensement de 1941, ils sont plus de 100,000; ils ont de bonnes raisons de croire qu'ils pourraient faire élire au moins 12 candidats sur 48 aux prochaines élections provinciales.

M. Mossadegh parle

Quoiqu'il s'oppose en principe, à l'examen du conflit anglo-iranien par le Conseil de sécurité des Nations Unies, le premier ministre Mossadegh cherche à tirer le meilleur parti de la situation actuelle, et devant l'impossibilité d'agir autrement, il s'est rendu à New-York pour défendre ce qu'il croit être la juste cause de son pays.

M. Mossadegh n'a pas perdu son temps. Dès son arrivée, il a publié un communiqué. Pour gagner la sympathie du peuple américain, il lui a rappelé que le conflit anglo-iranien ressemble à celui qui éclata, en 1776, entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis et dont l'enjeu était la libération des treize colonies américaines de l'impérialisme politique et économique de Londres.

Selon lui, l'unique raison de l'absence de progrès, des privations et des malheurs de l'Iran, au cours des derniers cinquante ans, réside dans le fait qu'une compagnie cruelle et impérialiste, sous le prétexte d'extraire et d'exporter du pétrole, a cherché à faire des profits annuels de centaines de millions de dollars.

Les ressources naturelles d'un peuple, qui se trouve dans un besoin extrême, continu-t-il, ont été progressivement pillées d'année en année grâce aux intrigues de toutes sortes et à l'établissement de gouvernements de marionnettes.

M. Mossadegh a conclu qu'il est incroyable qu'un groupe d'actionnaires de l'ancienne Société pétrolière anglo-ir-

bonne entente, ce ne sont pas sûrement eux.

Un organe de la presse anglaise s'alarme cependant de leur fermeté et y voit une menace à "l'harmonie" en Colombie-Britannique. Nous croyons que l'harmonie est un mot inutile, pour ne pas dire hypocrite, quand ceux qui prononcent ce mot sont prêts à sacrifier les droits des autres pour l'établir; ces gens devraient être les derniers à parler de bonne entente.

Dans le discours qu'elle a prononcé au dîner d'Etat qui eut lieu mercredi soir à RIDEAU HALL, la princesse Elisabeth s'est dite heureuse d'avoir fait son premier atterrissage dans la province de Québec, "ce berceau d'un peuple industrieux et loyal, qui, depuis plus de trois siècles, est demeuré fidèle à sa langue et à sa culture, fidèle à sa foi, fidèle à la Couronne du Canada".

Les catholiques de la Colombie-Britannique peuvent donc se dire que la Couronne du Canada les considère aussi loyaux que les autres, et qu'elle les voit fidèles à leur foi. Pour que la foi se maintienne, il faut prendre certains moyens; entre autres, il faut donner aux enfants une éducation imprégnée de cette foi.

La vie actuelle ne nécessite pas seulement des forces physiques et n'exige pas seulement des armes intellectuelles et professionnelles. La vie est faite de toutes sortes de choses: d'événements heureux et douloureux, d'épreuves et de joies, d'encouragements et de déceptions, de contacts avec des gens très divers, dont les uns nous sont agréables et d'autres moins.

En sol, le problème aurait dû être d'un règlement assez facile, tout en sauvegardant les droits propres du peuple iranien à ses ressources naturelles et les droits légitimes de la Société pétrolière anglo-iranienne.

En sol, le problème aurait dû être d'un règlement assez facile, tout en sauvegardant les droits propres du peuple iranien à ses ressources naturelles et les droits légitimes de la Société pétrolière anglo-iranienne.

En sol, le problème aurait dû être d'un règlement assez facile, tout en sauvegardant les droits propres du peuple iranien à ses ressources naturelles et les droits légitimes de la Société pétrolière anglo-iranienne.

En sol, le problème aurait dû être d'un règlement assez facile, tout en sauvegardant les droits propres du peuple iranien à ses ressources naturelles et les droits légitimes de la Société pétrolière anglo-iranienne.

En sol, le problème aurait dû être d'un règlement assez facile, tout en sauvegardant les droits propres du peuple iranien à ses ressources naturelles et les droits légitimes de la Société pétrolière anglo-iranienne.

En sol, le problème aurait dû être d'un règlement assez facile, tout en sauvegardant les droits propres du peuple iranien à ses ressources naturelles et les droits légitimes de la Société pétrolière anglo-iranienne.

En sol, le problème aurait dû être d'un règlement assez facile, tout en sauvegardant les droits propres du peuple iranien à ses ressources naturelles et les droits légitimes de la Société pétrolière anglo-iranienne.

En sol, le problème aurait dû être d'un règlement assez facile, tout en sauvegardant les droits propres du peuple iranien à ses ressources naturelles et les droits légitimes de la Société pétrolière anglo-iranienne.

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

12 OCTOBRE 1931 Me Jean Genest, avocat bien connu de la Capitale, a été nommé hier, dimanche, président général de l'Association Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa.

En exposant les représentations de la Chine au Conseil de la Société des Nations, le docteur Sas affirme que les espoirs de désarmement mondial dépendent des démarches immédiates de cette société et il dénonce l'agression militaire du Japon.

En recevant un doctorat honorifique en droit de l'Université Wesleyan, aux Etats-Unis, le premier ministre Bennett se dit confiant en la disparition de la crise économique pourvu que les enseignements de la foi chrétienne soient fidèlement observés.

Vers la réduction des prix

Comme le discours du Trône annonce qu'un projet de loi sera soumis au Parlement en vue d'interdire aux manufacturiers de fixer les prix minimums de détail, le public s'attend à une guerre des prix d'ici quelques mois.

Le décès de Mgr Lalonde

C'est avec peine que les catholiques d'Ottawa ont appris le décès de Mgr Onésime Lalonde qui, jusqu'à ces derniers temps, était curé de la Basilique. Pendant une vingtaine d'années, il se dévoua pour le bien spirituel de cette paroisse.

Les Canadiens touchent tous les mois \$26,000,000 en allocations familiales

Par la Presse canadienne

Le Trésor fédéral verse présentement plus de \$26,000,000 par mois en allocations familiales.

Le ministre de la Santé, M. Martin, a soumis aujourd'hui à la Chambre des communes un rapport sur les versements d'allocations familiales. Ce rapport, qui concerne l'année financière terminée le 31 mars 1951, révèle que 1,910,192 familles avec 4,367,391 enfants éligibles reçoivent des allocations.

Les versements sont mensuels et se distribuent ainsi: \$5 pour chaque enfant de moins de 6 ans; \$6 pour chaque enfant de 6 à 9 ans; \$7 pour chaque enfant de 10 à 12 ans, et \$8 pour chaque enfant de 13 à 15 ans.

Bien que les allocations elles-mêmes ne soient pas sujettes à l'impôt, une partie des sommes payées est recouvrée sous forme d'impôt sur les revenus des catégories supérieures.

Du premier juillet 1945 au mois de mars 1951, les versements d'allocations familiales se sont chiffrés par \$1,561,773,776.

Les excédents de paiements, dus à diverses causes, se chiffraient par \$438,401 le 31 mars. Le Trésor recouvre environ \$130,000 des comptes courants actuels et \$232,000 sont recouvrables par parents dont les comptes sont clos. Restent \$77,000 que l'on considère non recouvrables.

Les poursuites pour fraude ont été rares. Il y en eut environ 56 durant le dernier exercice financier, soit un cas par 33,000 dossiers d'allocation.

"Depuis le début, lit-on dans le

rapport, le ministère a toujours cru fermement qu'on peut compter sur l'ensemble des mères canadiennes pour assurer à leurs enfants les avantages additionnels que les allocations familiales sont destinées à fournir. Cette confiance semble avoir été amplement justifiée.

"Par exemple, au cours des 12 mois écoulés le 31 mars dernier, on ne relève de toutes les sources que 1,353 cas d'abus et, à la suite d'enquêtes, on s'est rendu compte que 1,462 de ces cas n'étaient pas fondés. Il ne reste donc que 371 fraudes prouvées, soit un cas par 5,000 familles.

"Dans ces cas, l'allocation au chef de famille a été suspendue et on s'est arrangé pour faire les versements à quelque parent ou ami digne de confiance ou par l'entremise d'une agence ou d'un citoyen soigneusement choisis."

Le rapport contient plusieurs tables statistiques. L'une est un classement des familles bénéficiaires des allocations, selon le nombre d'enfants:

On relève 733,100 familles avec un seul enfant; 567,206 avec deux; 292,753 avec trois; 148,109 avec quatre; 77,325 avec cinq; 42,676 avec six; 24,073 avec sept; 13,428 avec huit; 6,823 avec neuf; 3,065 avec 10; 1,211 avec 11; 330 avec 12; 11 avec 14; et cinq avec 15 enfants.

Voici l'ordre des versements par provinces:

Terre-Neuve, \$10,228,923; Ile-du-Prince-Edouard, \$2,468,192; Nouvelle-Ecosse, \$15,671,843; Nouveau-Brunswick, \$13,717,066; Québec, \$99,647,287; Ontario, \$89,177,562; Manitoba, \$16,250,774; Saskatchewan, \$19,244,467; Alberta, \$20,785,064; Colombie-Britannique, \$21,965,912; Yukon et Territoires du Nord-Ouest, \$3,637,665.

SAMEDI
LE 13 OCTOBRE 1951
256^e jour de l'année

Lev. Cou.	6:13	5:19
Soleil	4:40 4:29	

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—77-2771

SAMEDI
LE 13 OCTOBRE 1951
Fête
Saint-Edouard, roi et confesseur.
Quarante-Heures
Our Lady of Victory,
Buckingham, 12, 13, 14,
Saint-Bonaventure, 13, 14, 15.

Quatre HULL, LE VENDREDI 12 OCTOBRE 1951 PRONOSTICS: BEAU et FRAIS

Fête en l'honneur de M. R. Johnston député provincial du comté de Pontiac

BRISTOL (De notre envoyé spécial) — Quelques 400 personnes venues de tous les coins du Pontiac, même des comtés de Hull, Gatineau et Argenteuil, ont rendu hier soir à M. Raymond Johnston, député provincial de Pontiac, un témoignage d'estime en reconnaissance des nombreux services qu'il a rendus aux citoyens du comté.

Les nombreux invités prirent le dîner dans la vaste salle à manger du Pine Lodge Inn, l'établissement des frères Russell à Bristol, à quelques milles de Shawville. Le banquet était sous la présidence de M. John Watson, organisateur de l'Union nationale pour le comté de Pontiac.

A l'issue du banquet, M. John M. Argue, un des plus importants hommes d'affaires du comté et philanthrope bien connu, présenta au député de Pontiac, un chèque substantiel, signe tangible de l'estime qu'on portait pour lui tous les gens du comté.

M. Watson, qui présidait le repas, proposa au début du dîner un toast à la province de Québec. L'honorable Alexandre Taché, président de l'Assemblée législative, répondit à la santé.

De magnifiques cadeaux furent ensuite présentés à Mme Raymond Johnston, épouse du député, et à sa mère, Mme Robert Johnston.

Raymond Johnston

Dans son allocution, le héros de la fête, M. Raymond Johnston, remercia les gens du comté de l'honneur qu'ils lui faisaient à ce grand banquet.

"Depuis 1948, déclara-t-il ensuite, le gouvernement provincial a dépensé \$1,785,000 sur les routes du Pontiac. Notre but est de faire de la route 8 un chemin de première classe et, à date, la route est terminée sur une longueur de 17 milles, dont 10 milles sont pavés. La rénovation de cette route, cette année seulement, coûtera plus de \$800,000."

"Notre programme pour l'année 1951, ajouta M. Johnston, comprenait aussi le pavage des rues de plusieurs villages du comté: Bristol, Shawville, Portage-du-Fort, Campbell's Bay, Fort-Coulonge, Yarm, Charteris, Ladysmith et Otter Lake."

M. Johnston remercia ensuite tous les parents du Pontiac pour la précieuse collaboration qu'ils ont apportée à la réalisation du programme scolaire dans le comté. Le député souligna particulièrement la coopération dévouée des membres du clergé et des commissions scolaires dans la solution des problèmes scolaires.

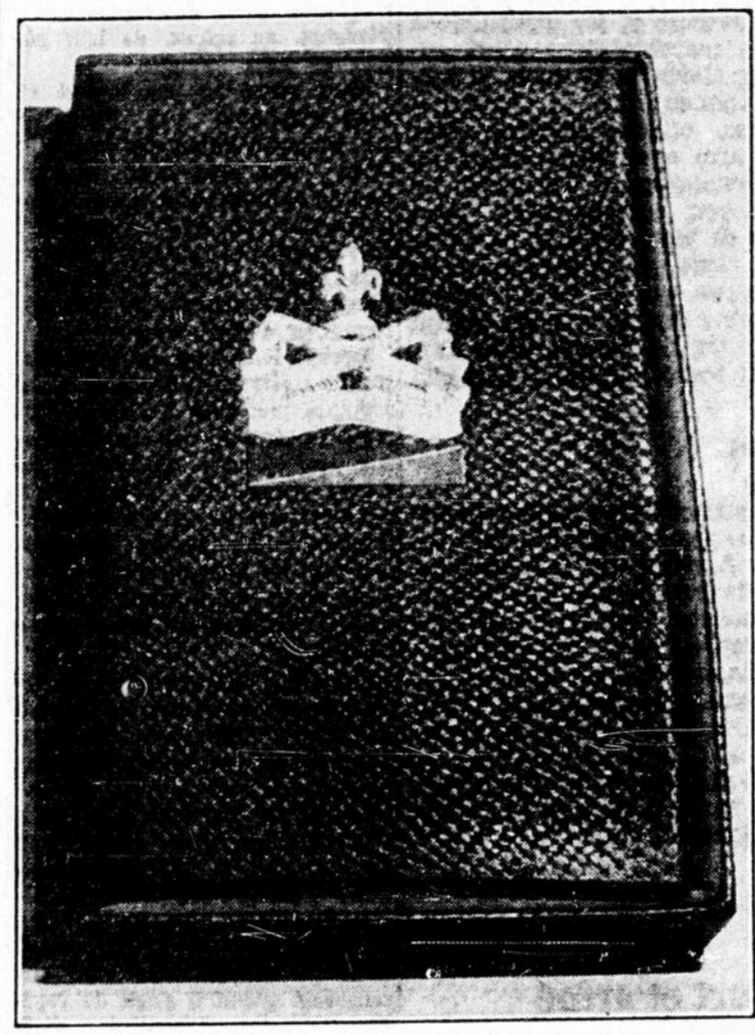
De nombreuses écoles ont été construites depuis 1948 dans le comté, et plusieurs autres sont en voie de réalisation. "Toutes les municipalités du comté, de continuer M. Johnston, ont bénéficié des octrois accordés pour la construction ou la rénovation des écoles."

M. Johnston mentionna ensuite les progrès énormes qui ont été réalisés en vue de la construction d'un pont moderne pour relier l'île-aux-Allumettes et Pembroke, soit les provinces de Québec et d'Ontario.

(Comme on s'en souvient, Le Droit annonçait en premier, vers le milieu de l'année dernière, la construction prochaine de ce pont, au coût de près d'un million de dollars. Le Droit précisait alors que le coût global serait partagé également entre les gouvernements provinciaux du Québec et de l'Ontario, et les autorités fédérales.)

"Le ministère fédéral des Travaux publics, fit remarquer le député de Pontiac, nous a fait savoir récemment que seul le manque d'acier et de béton retardait la réalisation de ce projet que les citoyens des deux provinces ont à cœur."

M. Johnston mentionna aussi les bienfaits de l'extension de l'électrification rurale, de l'extension un peu partout des services de



Lorsque la princesse Elisabeth a rendu visite, à Québec, au régiment de la Chaudière, dont elle est colonel en chef, on lui a remis le livre ci-dessus, intitulé: "Le geste du régiment de la Chaudière". Il retrace les faits d'armes de ce régiment au cours de la dernière guerre. Artistiquement réalisé aux ateliers de l'École des Arts graphiques, à Montréal, dont M. Louis-Philippe Beaudet est le directeur, ce volume a été offert par le brigadier, l'hon. Paul Sauvé, ministre du Bien-être social et de la Jeunesse, qui commandait lui-même un autre célèbre régiment, les Fusiliers Mont-Royal, lors du débarquement allié sur le continent européen.

Objectif de \$3,000 à Aylmer, pour les oeuvres de charité

Le Comité du bien-être social et de la jeunesse d'Aylmer tiendra une campagne de souscriptions, du 15 au 31 octobre, pour recueillir un objectif de \$3,000. Cette somme servira à aider les organisations charitables et les activités des jeunes d'Aylmer.

C'est la première campagne du genre organisée à Aylmer. Le maire René Thérien a lancé un appel à la population de se montrer généreuse pour subvenir aux besoins des jeunes et des moins fortunés.

La somme recueillie sera partagée comme suit: 75 pour 100 pour aider les familles nécessiteuses; 10 pour 100 pour encourager les activités des jeunes; 5 pour 100 pour des fêtes de Noël pour les enfants de la ville, et 10 pour 100 pour différentes organisations à l'école.

Les directeurs de la campagne sont: MM. W. C. Cooper, président du comité; J. R. Proulx, secrétaire; Edouard Cardinal, trésorier; Donald F. Ritchie, E. O. Landry, T. H. Lappson, J. M. Thérien et John Murphy.

Les membres du Conseil municipal, sous la direction du maire René Thérien, travaillent activement à la campagne. Ce sont: MM. W. D. Foran, Paul-Emile Guertin, J. Alonzo Lemaire, Charles W. Nickel, William Shepherd, J. Edgar Whalen et Thomas Ritchie.

La population de Rouyn augmente à un rythme de 1,000 par année

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — La population de Rouyn continue d'augmenter de façon régulière et a atteint cette année le chiffre record de 15,334 âmes. C'est une augmentation de plus de 1,000 en rapport avec l'an dernier.

Au printemps, la population de Rouyn semblait vouloir converger vers les centres industriels de l'Ontario, et particulièrement vers le centre de Sarnia, et l'on craignait que la population de Rouyn, comme celle de Noranda, ne baissât considérablement. En apparence, il pouvait y avoir quelque danger. Mais en réalité, s'il y a eu de nombreux départs, il y a eu encore plus d'arrivées. Et il y a toujours l'augmentation nette.

Cela signifie plutôt que les nouveaux logis ont été assez nombreux pour absorber l'augmentation.

La majorité de la population de Rouyn est canadienne-française. Il y a 12,742 Canadiens de langue française sur une population totale de 15,334. Les autres nationalités se répartissent comme suit: Anglais, Écossais, (1,273); Ukrainiens, 209; Finlandais, 158; Polonais, 347; Italiens, 195; Russes, 87; Hébreux, 43; Syriens, 38; Yougoslaves, 72; Lithuaniens, 31; Estoniens, 5; Allemands, 20; Tchécoslovaques, 1; Latviens, 27; Belges, 6; Roumains, 4; Norvégiens, 4; Suédois, 15; Irlandais, 18; Slovaques, 4; Chinois, 27; Suisses, 8.

Il y a autre chose qui attire l'attention à Rouyn. C'est que le nombre de propriétaires dépasse celui des locataires. En effet, les chiffres du recensement municipal révèlent qu'il y a 2,303 propriétaires et 2,088 locataires. L'écart en faveur des propriétaires n'est pas tellement grand, mais il indique une situation plus avantageuse que dans bien des centres de l'est de la province.

Pour tout dire, Rouyn s'est constamment développée depuis l'augmentation de la population s'est maintenue à une moyenne d'environ 1,000 âmes par année. A ce rythme, la ville aura presque atteint une population de 25,000 âmes en 1960.

reille qui est constante et forte étant donné le jeune âge de la population de Rouyn.

Il semble que les logis ont été moins rares cette année qu'en tout autre temps depuis la fin de la guerre, mais cela ne signifie pas nécessairement que la population a diminué.

Cela signifie plutôt que les nouveaux logis ont été assez nombreux pour absorber l'augmentation.

La majorité de la population de Rouyn est canadienne-française. Il y a 12,742 Canadiens de langue française sur une population totale de 15,334. Les autres nationalités se répartissent comme suit: Anglais, Écossais, (1,273); Ukrainiens, 209; Finlandais, 158; Polonais, 347; Italiens, 195; Russes, 87; Hébreux, 43; Syriens, 38; Yougoslaves, 72; Lithuaniens, 31; Estoniens, 5; Allemands, 20; Tchécoslovaques, 1; Latviens, 27; Belges, 6; Roumains, 4; Norvégiens, 4; Suédois, 15; Irlandais, 18; Slovaques, 4; Chinois, 27; Suisses, 8.

Il y a autre chose qui attire l'attention à Rouyn. C'est que le nombre de propriétaires dépasse celui des locataires. En effet, les chiffres du recensement municipal révèlent qu'il y a 2,303 propriétaires et 2,088 locataires. L'écart en faveur des propriétaires n'est pas tellement grand, mais il indique une situation plus avantageuse que dans bien des centres de l'est de la province.

Pour tout dire, Rouyn s'est constamment développée depuis l'augmentation de la population s'est maintenue à une moyenne d'environ 1,000 âmes par année. A ce rythme, la ville aura presque atteint une population de 25,000 âmes en 1960.

OEUVRES DE CHARITE DE HULL

Assistance à l'enfance négligée

Les cinq enfants Ladouceur, de 5 à 14 ans, ont passé de belles vacances d'été, les plus belles à date. Ils se sont baignés, à chaque journée ensoleillée dans la magnifique piscine de l'Orphelinat Sainte-Thérèse. Les deux sœurs plus âgées, Denise et Pierrette, 14 ans et 11 ans, ont même passé deux semaines au Camp Notre-Dame-de-la-Joie avec 16 compagnons du même âge.

Où avaient-ils passé les vacances de l'été précédent. Dans un taudis exigu, mal éclairé, sans eau chaude,

rante, sans électricité et sans toilette comme il s'en trouve encore quelques-uns dans la région. Il n'est pas surprenant que la mère ait été touchée par le fleau de la peste blanche, l'autisme dernier, et qu'elle dut être hospitalisée. La Providence avait heureusement épargné les enfants mais leur condition physique exigeait une surveillance et un régime de vie régulier, ce qui avait lamentablement fait défaut. Le père, journalier à salaire de famine en ces temps inflationnaires ne pouvait trouver un loyer abordable pour sa remuante marmaille et il ne pouvait offrir à ses estomacs avides que du "baloney" et de temps à autre, quelques bouts de saucisses.

Le départ de Madame Ladouceur pour l'hôpital amena le père au Service social de Hull. La travailleuse n'avait pas d'autre choix que celui de placer les enfants car il fallait bien que le papa continue à travailler pour payer au moins partiellement leur pension. L'orphelinat moderne avec son régime de vie régulier, sa nourriture et ses soins médicaux, était l'endroit tout désigné, pour ces enfants décharnés. Malgré l'épreuve, le père et la mère, ainsi que la travailleuse sociale, étaient heureux de voir que les enfants allaient connaître enfin un peu de confort.

Tout n'est pas fini dans ce cas. La mère se rétablit vite grâce aux bons soins qu'elle reçoit et à la paix qu'elle éprouve au sujet de ses petits. A sa sortie, il faudra faire l'impossible pour l'aider à se trouver un gîte, digne d'être humains.

Des qu'elle sera rétablie complètement les petits reviendront auprès de leurs parents, car dans le plan divin c'est là leur place. La travailleuse sociale espère aujourd'hui que le coût de la vie baissera ou que Monsieur Ladouceur aura la chance de se trouver un emploi plus rémunérateur, car le même malheur peut retomber sur son foyer si les conditions ne changent pas radicalement.

Voilà les problèmes complexes et difficiles qui affligent nombre de familles vivant dans notre région. Sans l'assistance du Service social et de nos institutions de Charité, pareils cas ne trouveraient aucun soulagement.

La Fédération des Oeuvres de Charité de Hull fournit au Service social et à plusieurs autres organisations les moyens de venir en aide à des parents et enfants malheureux. Le Service social a actuellement sous ses soins 216 enfants venant de foyers affligés par des malheurs tels que décès, maladie grave, désertion des parents, etc.; 105 de ces enfants se trouvent dans nos orphelinats, collèges ou couvents. En souscrivant généreusement à la Fédération des Oeuvres de Charité de Hull, chaque citoyen contribue au soulagement des misères indolentes de certains enfants et parents.

Courtes causeries devant les membres du Rotary de Hull

A leur assemblée régulière, hier midi, à l'hôtel Windsor, les membres du club Rotary de Hull ont entendu trois courtes causeries sur des sujets d'actualité.

Le capitaine Wilfrid Albert, du Service des incendies de Hull, a parlé de la prévention des incendies, à l'occasion de la semaine annuelle de la prévention qui a été étendue, cette année, du 7 au 20 octobre. Il a été présenté par le sous-chef Joseph Giroux et remercié par le président du club, Me Avila Labelle, C.R.

Me Louis Farley a fait appel à la générosité des membres du Rotary à l'occasion de la campagne de souscription de la Fédération des oeuvres de charité de Hull. Il a souligné les besoins qui existent présentement dans la ville et a invité les membres, non seulement à se montrer généreux, mais à aider au succès de la campagne.

Le conférencier invité au déjeuner-causerie hebdomadaire était M. W. B. Olmstead, commissaire de district adjoint des Scouts. Il a exposé l'idéal et le travail des scouts au pays.

Au cours de la réunion, M. Ed. Lachance a dirigé le chant en chœur, accompagné au piano par Jean-Yves Beauparlant.

Ouverture, dimanche, de la semaine antialcoolique

M. Emilien Levesque, premier vice-président diocésain des cercles Lacordaire, a été nommé organisateur pour le district de Hull et Ottawa de la Semaine antialcoolique, qui aura lieu du 14 au 21 octobre. L'ouverture officielle de la Semaine aura lieu dimanche matin à 11 heures, à la Basilique d'Ottawa. L'abbé Lionel Laroque, aumônier diocésain, prononcera le sermon de circonstance à la messe.

Funérailles

M. SYLVIO LAFLEUR

Les funérailles de M. Sylvio Lafleur, 99, rue Desjardins, Hull, ont eu lieu à l'église Saint-Jean-Bosco, ce matin, à 8 heures.

M. Lafleur était décédé à sa demeure, le mardi, 9 octobre, à l'âge de 44 ans.

Le cortège a quitté la résidence du défunt à 7 h. 55. Un landau de fleurs précédait le cortège.

La levée du corps a été faite par M. le curé Emile Rollin. M. l'abbé Gérard Séguin, cousin du défunt, a chanté le service, assisté comme diacre, de M. l'abbé Louis Verreault, et comme sous-diacre, du R. F. Martial, O.F.M. Cap. de Montréal, frère du défunt.

Dans la nombreuse assistance on remarquait un groupe de Soeurs Grises de la Croix.

L'inhumation a eu lieu au cimetière du Très-Saint-Rédempteur de Hull, où M. l'abbé Louis Verreault a récité les dernières prières.

La direction était confiée à la maison Emond, 271, boulevard Saint-Joseph, Hull.

Stores vénitiens à prix spéciaux

Acier flexible — fini plastique cuit — couleur ivoire. Boîte et base en métal — Galon garanti lavable.

Toute largeur de 14" à 21"	X	la longueur 64"	\$5.99
Toute largeur de 22" à 28"	X	la longueur 64"	\$6.59
Toute largeur de 29" à 34"	X	la longueur 64"	\$7.79
Toute largeur de 35" à 40"	X	la longueur 64"	\$8.39
Toute largeur de 41" à 46"	X	la longueur 64"	\$10.79
Toute largeur de 47" à 52"	X	la longueur 64"	\$12.29

J. P. CHARRON
310, rue Notre-Dame, Hull. Tél: 77-7575
Attention spéciale donnée à toutes les commandes d'en dehors de la ville

Les malades de l'enfance, dont la plupart, ont évitables, ont souvent des suites qui prédisposent pendant la vie d'adulte, à des troubles respiratoires ou digestifs. Une ouïe et une vision défectueuses sont souvent le résultat de quelque maladie d'enfant que l'immunisation aurait pu prévenir.

INSOMNIE

Nervosité, anxiété, crises de larmes, vapeurs, chaleurs du retour d'âge sont CALMEES par

NEVROBROM

NEVROBROM, par sa composition brome alcaline hypophosphatée, forme la base du traitement scientifique du système nerveux \$1.00 le flacon.

Tél: 77-5392 — 77-4492
A. R. FARLEY, Ph.C., Hull

Manteaux de SEAL FRANÇAIS

(Lapin teint)
Tous les modèles — Grandeur assorties
PRIX \$150 plus

HORACE BERTHIAUME

marchand-tailleur en fourrure
68, boul. Gamelin, Hull
Tél: 77-5564

Mme Jeanette Bélanger

annonce à sa nombreuse clientèle qu'elle sera dorénavant au

SALON RICHMOND

136, rue Eddy, Hull
Téléphone 77-2377

GEDEON MONETTE

Angle Frontenac et Eddy
Tél: 77-2400

BEURRE DE CREMERIE, No 1, 64c
GRAISSE PURE, 10 lbs 35c
PATATES, 10 lbs 35c
SAVON RINSO, pot moyen, 39c
SAVON LUX, pot moyen, 39c

2 paquets pour 85c

Livre de tricot gratuit
POMMES MCINTOSH minot 1.69
POMMES MCINTOSH, 3 lbs 25c
TOMATES VERTES, petit panier, 65c
TOMATES ROSES pour ketchup, petit panier, 65c
TOMATES MURES, La livre, de 20c à 23c
ROTI DE LARD FRAIS, épaule, Lb 48c
LARD FRAIS tranché, Lb 50c
SAUCISSE FRAICHE, Lb 48c
JAMBON PICNIC tranché, Lb 65c

CORNICHONS salés, 2 ptes 75c
LAINE "REGENT", 3 pils, La boule, 29c
ROBES de maison, Chacune 1.25
NOUS LIVRONS

JACQUES VINSON, L.Sc.O., optométriste

Examen de la vue
Hull, 206, rue Principale
Gatineau, Qué., Tél: 765

Demandes à Québec pour Quyon et Low

Une demande a été faite récemment au ministère provincial de l'Instruction publique d'annexer à la municipalité scolaire catholique de Sainte-Marie-de-Quyon, dans le comté de Pontiac, le territoire des municipalités scolaires de Onslow-Sud et de Pontiac, dans le même comté.

Une autre demande a aussi été faite pour détacher plusieurs lots de la municipalité scolaire d'Aylmer, dans le comté de Gatineau, pour les annexer à la municipalité scolaire de Low-Sud, dans le même comté.

Dr Gérard PEPIN, B.A., M.D.

Ex-interne des hôpitaux de Montréal
Ex-interne résident de l'hôpital du Sacré-Coeur, Hull
a ouvert son bureau au numéro

73, RUE LAVAL (Près de la rue Hôtel-de-Ville) HULL
Signalez 77-5582 — Appels jour et nuit

PILON LTÉE

BOIS — MENUISERIE
Matériaux de construction
71, BOUL. DU SACRE-COEUR HULL 77-4348

Coupon d'une valeur de 1.00

Ce coupon, accompagné d'un billet régulier donne droit d'entrée GRATUITE à la Caverne Lafleche jusqu'au 15 novembre.

C'est VOTRE CHANCE de visiter la célèbre merveille naturelle. Départ de l'autobus dimanche, le 14 oct. à 1 h. 30 p.m. angle des rues Principale et Eddy, à Hull. Retour à 5 heures. Prix du passage, aller et retour: 75c seulement. Billets en vente chez Z. LAFLECHE, à 213, rue Maisonneuve, Hull (Tél: 77-4226), ou au bureau de la Gatineau Bus Line, à Ottawa.

N.B.: Les billets doivent être achetés avant 11 h. p.m. samedi le 13 octobre.

VOUS POUVEZ GAGNER L'UN DE CES 17 GRANDS PRIX GRATUITS

- une automobile de sport M.G., auto de course.
- un ensemble complet pour homme et pour dame
- 17 vêtements faits sur mesures Tip Top

Tout homme ou toute femme est éligible pour faire partie de notre grand concours pour gagner l'un des magnifiques prix ci-hauts mentionnés. Entrez chez votre magasin TIP TOP à Hull et l'on vous donnera tous les renseignements du concours.

Adressez-vous chez **J.-Ernest Lalonde**
Votre représentant TIP TOP TAILORS A HULL
145, rue Principale — HULL — Tél.: 77-7560

"Quel est cet homme qui s'habille chez Tip Top?"
Si vous désirez échelonner vos paiements, on vous accordera jusqu'à 26 SEMAINES pour payer

Chénéville, Qué.

CHENEVILLE, Qué. (D.N.C.) — Dimanche, la fête de N.-Dame-du-Rosaire fut célébrée avec pompe à Chénéville. Une belle messe en partie fut chantée par la chorale sous la direction du R.P. Guy, S.C. A l'autel le R.P. Gagnon officiait avec M. l'abbé Laurent Sauvage comme diacre et le R.P. Anthime Pilon, C.S.V., comme sous-diacre. M. le curé Henri Bélanger prononça le sermon de circonstance. Dans l'après-midi, il y eut la récitation du rosaire et la procession de la statue de la Vierge dans l'église. La température pluvieuse a empêché qu'on la fasse dehors. Il y eut renouvellement de la promesse faite l'an dernier, de dire le chapelet en famille tous les jours, puis il y eut le salut du Saint-Sacrement avec diacre et sous-diacre. Le chant du salut et des litanies à la Sainte Vierge ont été interprétés par la chorale. M. et Mme Aionzo Proulx sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Rémi-Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Aurèle Diemel, de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Georges Proulx, grand-mère de l'enfant.

DEPLACEMENTS

M. le curé Henri Bélanger et M. le vicarier Laurent Sauvage sont allés à la visite de la paroisse actuellement. Mgr Chartrand, V.G., et M. l'abbé Allard, d'Ottawa, étaient de passage à Chénéville, en route pour le lac Doré, la semaine dernière. M. l'abbé Emile Coursoi les accompagnait. M. le curé Bélanger reconduisit à Ottawa, dimanche soir, un de ses anciens professeurs, le R.P. Gagnon, qui était venu lui rendre visite. M. le vicarier se rendait à Ottawa avec eux et de là, il s'est rendu dans sa famille, à Clarence-Creek.

MM. Jean-Paul Laplante, Martin Laplante et Guy Lyrette étaient à Chénéville en fin de semaine.

M. et Mme M. Legault, Mme Girouard, Miles Jacqueline et Jeanne Girouard, de Hull, prenaient le souper chez M. et Mme P.-A. Bélanger, dimanche dernier.

M. et Mme Albert Hotte, M. Albert Chabot, Mme Roland Pilon et sa fille, Ginette, Mlle Darquise Chabot et la jeune Lucien Chabot sont allés au Cap-de-la-Madeleine dernièrement. Ils ont visité la chapelle, le pont des Chapellets et tout le centre religieux et se rendirent ensuite à l'hôpital des RR.SS. Grises de la Croix, où se trouve en communauté, la fille de M. Albert Chabot, la RS. Alexandrine. M. et Mme Jacques Chéné et leurs enfants étaient chez M. et Mme Urban Chéné, en fin de semaine.

MM. H.P. Chabot et G. Leduc sont retournés à Senneterre où ils travaillent. M. Robert Beauvais les accompagnait.

M. Raoul Leduc est parti pour passer l'hiver dans le nord d'Ontario où il a un emploi.

M. et Mme Aionzo Proulx assistaient aux funérailles de M. Nap. Fournel, qui ont eu lieu à Pointe-Gatineau, dernièrement. Mlle Emélie Faubert a passé la journée à Ottawa, mercredi dernier.

Mlle Bernadette Maillé, professeur de musique à Montréal, passe une quinzaine chez ses parents, M. et Mme Athanase Maillé.

Mlle Yvette Cayer, de Rockland, était en visite chez M. et Mme Athanase Maillé, en fin de semaine.

MM. et Mmes Zénon Clément et leurs enfants, Roland Giroux et leurs enfants, tous de Brebeuf, ainsi que M. et Mme Lionel Vézeau et leurs enfants, de Saint-Emile de Suffolk, visitaient leurs parents, M. et Mme Dosithe Vézeau, dimanche dernier.

Mme Dosithe Vézeau est partie pour Montréal où elle passera quelques jours.

Poltimore, Qué.

POLTIMORE, Qué. (D.N.C.) — Mlle Réjeanne Charron, institutrice à Angers, a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Omer Charron.

Mlle Monique Thom de Hull a passé quelques jours chez sa sœur, Mme Edgar Pinkos, de Poltimore.

M. et Mme Claude Lauzon, ainsi que Mlle Yvette et M. Rémi Lauzon se sont rendus chez M. Damase Charette, à Glen Aldie, où avait lieu une soirée samedi soir. L'école de Denholm n'a ouvert ses portes que mardi matin, ce qui représente un mois de perte pour les enfants d'âge scolaire. Maintenant 26 élèves pourront bénéficier du retour à l'école.

M. Herbert Kritsch partira définitivement dans la dernière semaine d'octobre, pour aller s'établir dans une autre ville.

M. et Mme Richard Mallone, ainsi que M. Emile Mallone ont rendu visite à M. et Mme Gordon Woodstock de Pointe-Gatineau, samedi, à l'occasion du 35e anniversaire de naissance de Mme Woodstock née Caroline Stravey.

M. et Mme Hector Cheslock ainsi que Mme Daniel Holmes se sont rendus à Buckingham dimanche pour visiter M. Holmes à l'hôpital.

Mme Wilfrid Thom a rendu visite à ses 2 enfants, Paul et Hélène, hospitalisés à Buckingham depuis près de deux semaines.

Prompt Soulagement à la Démangeaison de la Peau

Voici une huile antiseptique, émolliente, qui ne tache pas et procure un soulagement rapide dans les cas de démangeaison et de malaise qui sont causés par l'eczéma, la démangeaison des pieds et des orteils, et des affections de la peau. Non seulement cette huile antiseptique et curative contribue à la guérison rapide des blessures et des plaies, mais les furoncles et les ulcères ordinaires sont promptement soulagés. Dans les affections de la peau — la démangeaison de l'eczéma est promptement arrêtée, les éruptions s'assèchent et disparaissent au peu de jours. Il est ainsi pour le mal de barbe, l'eczéma chronique et autres éruptions de la peau. Vous pouvez obtenir L'HUILE EMERALUDE "MOON" à toutes les pharmacies.

Fassett, Qué.

FASSETT, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme William Gagnon et leurs deux enfants d'Ottawa, M. Raymond Martel, Mlle Hélène et M. Thomas Martel, tous de Montréal, passaient la fin de semaine chez M. et Mme Ovide Martel.

Mme J.-B. Boucher, M. et Mme Armand Boucher, M. Médard Boucher et Mme Damase Ladouceur, Mme Téléphore Prud'homme et les membres de sa famille assistaient à Montréal, samedi dernier, au mariage de M. Fernand Prud'homme à Mlle Jacqueline Marleau.

Mme Rosaire Bisson était de passage à Montréal, mercredi dernier.

Mme Arthur Racicot et M. Jean-Paul Charette, de Montréal, visitaient leurs parents de Fassett, en fin de semaine.

M. et Mme Janvier Trépanier d'Ottawa, Mlle Thérèse Lalonde et M. Lysandre Lafleur, de Montréal, M. et Mme Gratien Millette et leurs enfants, Gisèle et Roland, de Thurso, passaient la fin de semaine chez M. et Mme Xavier Millette.

M. et Mme Ronald Beaugard d'Ottawa, prenaient le souper, dimanche, chez M. et Mme Xavier Millette.

M. et Mme Auguste Martin étaient de passage à Ottawa mardi dernier.

Mme Ernest Giroux passe une semaine chez sa fille, Mme Legault, de Sainte-Thérèse de Blainville.

La semaine dernière avait lieu une retraite prêchée par deux Pères Rédemptoristes. Durant toute la semaine, les paroissiens ont assisté aux offices avec beaucoup de recueillement.

Val-des-Bois,

VAL-DES-BOIS, Qué. (D.N.C.) — Mlle Jeanne-Mance Cyr est restée chez elle par la maladie, elle est allée consulter un médecin à Buckingham, jeudi dernier.

Mme Joseph Collard a passé quelques jours à l'hôpital de Buckingham à la suite d'une grippe.

Mme Hormidas Gauthier, est de retour chez elle, après avoir passé une semaine à l'hôpital de Buckingham.

M. et Mme Léonard Bastien, ont conduit leur fille à l'hôpital de Buckingham pour traitement la semaine dernière.

M. et Mme Auguste Marion ont conduit leur fille Renée à l'hôpital de Buckingham, vendredi dernier où elle a subi une opération.

M. Roméo Blanchard, s'est infligé une coupure à un pied au chantier de M. Lucien Prescott, mardi matin; il était de passage à Buckingham mardi soir afin de consulter le médecin.

M. et Mme Lajoie et leur fille Denise et Mme Proulx de Montréal, ont visité M. et Mme Joseph Villeneuve, ainsi que M. et Mme Ferdinand Villeneuve.

L'organiste du Vatican en visite dans la métropole

MONTREAL (P.C.) — M. Fernando Germani, premier organiste du Vatican, actuellement de passage ici, a rendu visite hier en compagnie du recteur de l'Université de Montréal, Mgr Olivier Maurault, au doyen de la faculté de musique, le R.P. Alfred Bernier, S.J.

L'éminent organiste s'est intéressé à l'organisation de la jeune faculté et a particulièrement apprécié l'initiative des cours du vendredi soir, ouverts à tous ceux et à toutes celles qui veulent acquérir une connaissance adéquate de la musique religieuse.

Ces cours du vendredi soir, lui a expliqué le R.P. Bernier, s'adressent aux quelque 3,000 musiciens d'église de la région montréalaise, clercs et laïques, organistes, directeurs, chanteurs et chanteuses, etc. Les cours portent sur l'interprétation grecoromaine et la polyphonie classique et direction de chorales.

Les cours du vendredi soir, a précisé le doyen, ont été organisés sur le désir de Son Exc. Mgr Paul-Emile Léger, afin que soit améliorée l'exécution de la musique religieuse dans nos églises.

Parlant des cours réguliers de jour, le R.P. Bernier a dit qu'ils se répartissent en deux sections: musique sacrée et musique profane. La première section comporte quatre années d'études; la seconde, six années.

La jeune faculté attire déjà des étudiants de toutes les parties du pays et même de l'étranger. Sur les 36 élèves inscrits au début de l'année, on remarquait un élève de Paris et un autre de Chicago.

Elu président à Chelmsford

CHELMSFORD, Ont. (D.N.C.) — M. Roland Groulx a été élu président du cercle des professeurs de la région de Chelmsford, lors de la réunion de vendredi dernier; M. Bernard Cayen, professeur à l'école Saint-Jean-Baptiste, est vice-président; Mme Claire Rhéaume de l'école Saint-Joseph, du village est secrétaire. Les conseillers sont: Mme Jeanne Gastonguay, Mlle G. Gatien et M. André D'Aoust. Mlle Laurette Blais était présidente des élections.

Bois-Franc, Qué.

BOIS-FRANC, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Achille Payette (Diane Rozon) font part de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Achille-Philippe. Parrain et marraine: Gastonguay, Mlle G. Gatien et M. et Mme Lajoie. Porteuse: Mme Antoine Charette.

QUELQUES LIGNES DE LA Gatineau

L'EXPÉDITION DE L'ÉLECTRICITÉ

La semaine dernière nous traitions ici de moyens par lesquels une compagnie d'électricité "expédie" l'électricité de l'usine où elle se fabrique; nous indiquions que la ou d'autres manufactures se servant du transport par train ou par camion pour distribuer leurs produits, la compagnie d'électricité elle doit se servir de lignes de transmission. Aujourd'hui, nous abordons le sujet de la distribution de l'électricité en gros et en détail — distribution qui est faite par les sous-centrales que l'on trouve disséminées par toutes les lignes de n'importe quelle compagnie d'électricité.

Dans le cas de la plupart des produits, le grossiste les reçoit de l'usine en grandes quantités et les redistribue en moindres quantités à tous les détaillants de son district qui en ont besoin. A son tour, le détaillant en reçoit une certaine quantité qu'il distribue en plus petites unités à ses clients, qui sont les consommateurs.

Il en est de même de l'électricité. Les grossistes sont les sous-centrales considérables qui reçoivent du pouvoir électrique à 110,000 volts — ou à un voltage inférieur — et les rexpédient sur des lignes à bas voltage qui s'en vont dans toutes les directions. Ces lignes peuvent porter de l'électricité à 26,000 volts, à 13,000 volts, ou à moindre puissance. Ces voltages toutefois, s'ils sont ce qu'il faut pour transporter l'énergie électrique d'un endroit à un autre, sont encore plus élevés que ce qu'il faut pour servir la plupart des consommateurs.

C'est ici que les "détaillants" d'électricité entrent en scène. Ce sont les sous-centrales d'ordre secondaire qui diminuent le voltage jusqu'à disons 4,600 volts — et les transformateurs posés sur les poteaux le fractionnent encore en plus petites unités, de 115 ou de 230 volts, qui entrent dans nos demeures.

Comme vous le voyez, l'industrie de l'électricité ressemble beaucoup à n'importe quelle autre industrie. Elle recueille la matière première — l'eau — la transforme dans ses usines — les centrales d'énergie — distribue son produit par des lignes de transmission qui remplacent le chemin de fer ou le camion et réduit ensuite son volume pour qu'il réponde aux besoins des consommateurs. La différence entre l'industrie de l'électricité et les autres industries, c'est que la compagnie d'électricité se charge elle-même des différents procédés afin que ce qu'elle a à vendre parvienne aux consommateurs au plus bas prix possible.



Gatineau Power Company

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement. Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier. Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière. Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette. Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Fernand Lavergne et leurs enfants de Montréal ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle Huguette Saint-Denis de Mont-Laurier a visité ses parents en fin de semaine.

Mme Raymond Pednaud a fait un voyage d'affaires à Ottawa la semaine dernière.

Mmes Arthur Marion de High Falls et Martial Larocque de Val-des-Bois passent quelques jours à Ottawa et à Hull, comme invitées de Mme Israël Joannette.

Mlle Hélène Saint-Denis d'Ottawa a visité ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Aurèle Gagnon et M. Albert Villeneuve font un voyage à Montréal actuellement.

Mlle Gisèle Larocque a passé la fin de semaine à Montréal-Laurier où elle a visité ses sœurs à l'École Normale de Mont-Laurier.

Mlle H

Ouverture de la Semaine des missions dimanche prochain

La grande semaine nationale des missions s'ouvrira le dimanche, 14 octobre pour se clôturer par la célébration solennelle au dimanche des Missions, le 21 octobre prochain. A cette occasion, le Secrétariat national de l'Œuvre pontificale de la Propagation de la Foi (secteur français du Canada) est heureux de pouvoir répondre au désir exprimé par le Souverain Pontife, en exhortant les fidèles à soutenir les missionnaires qui luttent sans cesse dans les différents centres de missions, particulièrement ceux qui résistent héroïquement aux assauts du communisme en plusieurs pays asiatiques.

Dans un message qu'il adressait au monde à l'occasion de la journée missionnaire S. E. Mgr Celsio Costantini, président général de l'Œuvre pontificale de la Propagation de la foi, a Rome, déclarait que "Si l'aide financière aux missions a toujours été indispensable, cette nécessité est particulièrement urgente de nos jours, alors que, en plusieurs pays de l'Extrême-Orient, sévit une persécution implacable, qui détruit ou paralyse tout d'œuvres catholiques et prive de leur liberté d'action tant d'évêques et de missionnaires."

Grâce au bienveillant concours de la plupart des postes radiophoniques du pays, le peuple canadien aura l'avantage d'entendre un message qui lui est spécialement adressé par Son Éminence le Cardinal Pierre Fumasoni Biondi, prélat de la Sacrée-Congrégation de la Propagation, à Rome. Plusieurs orateurs éminents se succéderont pour soutenir cet urgent appel en faveur des missions catholiques. Ce sont: S. E. le cardinal James Charles McGuigan, archevêque de Toronto, Leurs Excellences Nos Seigneurs: Paul-Emile Léger, ar-

L'essence à 12 cents le gallon

CHAMBERSBURG (Penn.) (P. A.) — La gazoline s'est vendue au bas prix de 12 cents le gallon à Chambersburg aujourd'hui, après trois mois d'une continue guerre des prix entre distributeurs d'essence. Les automobilistes ont répondu en nombre et ont fort admiré les postes d'essence afin de profiter de l'aubaine.

Le R.F. O'Neill est décédé à Longueuil, Qué.

MONTREAL (P.C.) — Le R. Frère Thaddeus O'Neill, fondateur de la première maison des Frères de la Présentation au Canada, est décédé aujourd'hui à Longueuil, à l'âge de 82 ans.

Né en Irlande, il était venu au Canada en 1910 afin d'établir la première maison de la communauté dans la paroisse Saint-Gabriel, à Pointe-Saint-Charles.

Il avait également enseigné à l'Académie Saint-Patrick à Sherbrooke.

Quelle le Secrétariat national attire l'attention sont: l'Indonésie, l'Afrique, la Chine, la Corée. Il ajoute à cela une page spéciale en hommage à nos congrégations missionnaires de religieuses canadiennes qui s'associent si étroitement et de façon si héroïque à la grande œuvre de l'évangélisation des peuples incroyants.

On rend hommage au Dr E. Dubé du Collège royal

MONTREAL (P.C.) — L'hôpital Sainte-Justine a rendu, hier, un hommage enthousiaste à son directeur médical, le Dr Edmond Dubé, à l'occasion de sa récente élection à la présidence du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada. Un grand banquet auquel assistaient la présidente du Conseil d'administration, Mme L. de G. Beaubien, et tous les membres de l'administration et du personnel médical de l'hôpital, a marqué cet événement.

Le Dr Dubé est le premier Canadien de langue française à accéder à ce haut poste. Cet honneur, a-t-on souligné, rejait sur toute l'institution dont il est le dévoué directeur médical et il était évident, hier, qu'administrateurs et médecins de l'hôpital étaient heureux de manifester ainsi leur estime et leur admiration pour le héros de la fête.

Avez-vous du mal à VOUS LEVER?

Si vous n'êtes qu'à moitié reposé quand vous levez—si vous avez le sommeil brisé—il se peut que vos reins en soient la cause. Habituellement quand les reins fonctionnent mal, le sommeil en souffre. Pour aider à rétablir vos reins, prenez des Pilules Dodd's pour les Reins. Elles aident les reins à débarrasser l'organisme des toxines et de l'excès d'acide. Alors, vous pourrez dormir tranquillement—vous sentirez fraîche au lever, prête à travailler ou à vous amuser. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins aujourd'hui même. 17-F



POUR LES PILULES DODD'S REINS



SURF REND LE LINGE DEUX FOIS PLUS FRAIS ET BEAUCOUP PLUS NET

LES AUTRES MOUSSES — Vous jugerez à son odeur si, oui ou non, votre linge est vraiment net! Les mousses ordinaires laissent des dépôts de savon, de graisse malséante et de saleté dans les fibres des tissus. Votre lessive NE PEUT DONC PAS SENTIR L'AIR FRAIS parce qu'elle n'est pas vraiment nette. Essayez Surf à votre prochain lavage.

LA MOUSSE SURF — Surf déluge jusqu'à la dernière trace de graisse et de saleté. Surf est 7 fois plus efficace contre les microbes. Surf ne laisse AUCUNE ODEUR DE LINGE SALE. Même s'il a séché à l'intérieur, le linge lavé au Surf sent DEUX FOIS PLUS FRAIS parce qu'il est nettoyé à fond et de part en part. Essayez Surf—vous en serez ravi!

VENTE DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS CHEZ CAPLAN

SAMEDI... DERNIER JOUR 9 à 6 Samedi est le dernier jour de la vente sensationnelle de coopération des Manufacturiers chez Caplan... la vente où chaque membre de la famille bénéficie, car il y a des économies dans tous les rayons. Nous suggérons fortement que vous profitiez de votre compte budgétaire ou compte de crédit... Si vous n'avez pas encore ouvert un compte, faites-le aujourd'hui.

Achat spécial!

MANTEAUX d'hiver pour dames

\$39.50

- Manteaux tempête doublés de fourrure
- Manteaux garnis de fourrure
- Manteaux non garnis
- Doublures à glissière

Manteaux tempête en gabardine de rayonne avec doublure de fourrure (véritable shearing) jusqu'à la taille revers du collet en mouton (mouton suivant procédé), pleine longueur, dans les teintes nouvelles. Manteaux de tissu garnis d'écreuil brun ou gris, genres à collet détachable, modèles ajustés ou droits. Tailles 19 à 20. Manteaux non garnis à dos ample ou à ceinture. Fleeces broadloths ou croisés. Tailles 11 à 17, 10 à 20, 38 à 44 et 46 à 52. Doublures à glissière dans les manteaux du genre droit, croisés tout laine dans les teintes de vert, brun, vin et gris. Tailles 10 à 20.

TEINTES

- GRIS
- BRUN
- NOIR
- TALPE
- BLEU
- VIN
- MARINE
- ROUILLE
- VERT
- BEIGE

Nous vous suggérons d'ouvrir un compte budgétaire ou compte courant. Vêtements pour dames, rez-de-chaussée

Vente!

Jupons et robes de nuit pour dames

\$2.99

Jupons-combinaisons blancs et pastels dans les plus jolis modèles avec garniture de dentelle. Teintes: blanc, bleu, rose, jaune, vert et noir. Crêpes, nylons et satins. Tailles 32 à 44. Les robes de nuit en crêpes et ejrques en teintes solides et imprimés de teintes pastelées. Attractantes garnitures de dentelle. Tailles petites, moyennes et fortes.

Valeurs jusqu'à \$8.98

REZ-DE-CHAUSSEE

VENTE Captivants

Manteaux de fourrure pour dames

\$199

- Centres de rat musqué, teintes vison foncées, \$199
- Coney teint vison (lapin teint) \$199
- Seal électrique (lapin teint) garni de mouton gris \$199
- Flanes de mouton de Perse noir, garnis de mouton gris \$199
- Seal brun (lapin teint) \$199
- Mouton (suivant procédé) \$199
- Manteaux de chat sauvage, en ravissants modèles \$199

VENTE - Gants de chevreau

Pour dames

Chevreau importé, suède, peau de l'aim, cabretta et peau de chevreuil. Echassent de la main, garniture de cuir, plumes, plumes, plumes et plumes désassorties.

Val. jusqu'à \$5.98

2.99

Vente! BAS NYLON pour dames

Rég. 1.95 la paire

Texture 51, densité 15, bas nylon dans un bel assortiment de teintes automatiques. Légers, défatigués. Pointures 8 1/2 à 11.

1.39

REZ-DE-CHAUSSEE

Vente SOULIERS D'AUTOMNE

Pour dames

Un solide de souliers à talons bas et d'apparat pour dames — un vaste assortiment de modèles, couleurs et cuir. Toutes les pointures dans le groupe.

\$3.

Rég. jusqu'à \$5.50

REZ-DE-CHAUSSEE

VENTE! ROBES d'automne et d'hiver pour dames

9.95

- Tout laine
- Tactins
- Taffetas
- Rayures
- Tissus failles
- Riches crêpes

Robes de lainage importées et nombre d'autres, jupes à l'envol, jupes amincissantes, détails nouveaux aux poches, manches longues ou courtes, plus nouvelles encolures, fascinantes couleurs de or, vert, vin, cuitre, rouille, pierre de sable, marine et noir. Tailles 11 à 17 et 12 à 20.

Valeurs jusqu'à \$19.50

REZ-DE-CHAUSSEE

OUVREZ UN COMPTE BUDGETAIRE PERMANENT CHEZ CAPLAN

Payez maintenant et chaque mois \$10 \$15 \$20 \$25

Vous pouvez acheter jusqu'à \$60 \$90 \$120 \$150

Vente — Robes budgétaires pour dames

Slide robes de crêpe ou spun dans un assortiment de modèles, couleurs et garnitures pour dames. Teintes unies, rayures et quadrilles. Tailles 12 à 20 et 38 à 42.

3.98

REZ-DE-CHAUSSEE

Vente! CHAPEAUX POUR DAMES

Velours, veloutines et feutres dans les teintes de noir, teintes pastelées d'automne et autres teintes foncées. Tous joliment garnis de voile, plumes, bijoux et autres captivantes garnitures. Genres à bord relevé, bérêts, petits, canotiers et autres. Quelques chapeaux échantillons dans le groupe.

\$6.

Valant jusqu'à \$10

REZ-DE-CHAUSSEE

Décès

M. HECTOR PELLETIER

MANIWAKI, Qué. (I.N.C.) — Un citoyen de Maniwaki, avantageusement connu et estimé de toute la population de notre ville et de la région est décédé le mercredi, 10 octobre, à sa demeure à Maniwaki, après une courte maladie, en la personne de M. Hector Pelletier, 59 ans, époux de Elisa Dionne qui lui survit.

Outre son épouse, le défunt laisse pour pleurer sa perte, six filles: Mme Gilles Levasseur, Monique, Berthe, Marguerite-Marie, Charlotte, toutes de Maniwaki, Francoise, d'Ottawa et Alice, étudiante à l'École normale de Hull; trois fils, Raymond, Jacques et Maurice, tous de Maniwaki; un frère, Ernest, de Toronto; deux demi-frères, Léonard et Wilfrid, de Bouchette; trois sœurs, Mme Albert Lafrance, Berthe, de Maniwaki, Mme Joseph Dion, Aurore, de Sainte-Thérèse-de-Gatineau, Mme Georges Poirier, Delia, de Welland, Ont.; une demi-sœur, Mme Charles Rivet, de Bouchette; sa belle-mère, Mme Azarie Pelletier, de Bouchette.

M. Hector Pelletier est demeuré à Maniwaki toute sa vie, où il exerçait le métier de boulanger. Il a été conseiller municipal pendant un bon nombre d'années.

A différentes reprises, il a été président de la Ligue du Sacré-Coeur. Il était membre de la Chambre de commerce et de la Société d'Agriculture de Maniwaki.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, le 12 octobre, en l'église paroissiale de Maniwaki. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

Un total de 80 causes en Cour de comté, lundi

Le rôle des assises de la Paix du comté de Carleton, qui s'ouvrira au palais de justice de la rue Nicolas, le lundi, 15 octobre, à 10 heures du matin, est le plus chargé qu'ait connu cette circonscription.

Le rôle comprend en effet 80 causes, soit 17 de plus qu'aux dernières assises, a révélé aujourd'hui Me Rupert Broadfoot, C.R., greffier de ces assises. Douze causes se dérouleront devant jury, dont trois en appel après avoir été entendues devant le magistrat du comté. Il y a aussi au rôle: huit causes criminelles, 18 causes qui ont été remises aux dernières assises et 42 nouvelles causes.

Saint-Pascal-Baylon, Ont.

SAINT-PASCAL-BAYLON, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Charles-G. Séguin d'Eastview, font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Anita-Louise. Parrain et marraine: M. et Mme Léo Gémus, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Anita Gémus, tante du nouveau né.

M. et Mme Jean-Yves Séguin font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille,

baptisée sous les prénoms de Marie-Lucette-Françoise. Parrain et marraine: M. et Mme Bruno Séguin, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme J.-Y. Séguin, mère.

Chelmsford, Ont.

CHELMSFORD, Ont. (D.N.C.) — La R. S. Sainte-Cécilia, S.G.C., provinciale, accompagnée de la R. S. Antoinette de Florence, ont passé quelques jours au couvent Saint-Joseph. Elles ont visité les classes de l'école du village.

M. et Mme Roger Bélanger de Val-d'Or ont passé quelques jours chez M. Victor Bélanger.

Mme Arthur Pelletier, de North Bay, visitait son frère, M. Oslas Brabant dernièrement.

M. Roland Groulx a passé le congé en visite chez M. et Mme Joseph Groulx, à Parry Sound.

Journée d'étude des fermières de Chenévillie, Qué.

CHENEVILLE, Qué. (D.N.C.) — La semaine dernière, les dames de l'U.C.F. de Chenévillie ont eu une journée d'étude. Mlle Marie Dupuis, secrétaire générale des Cercles de l'U.C.F., s'était rendue à l'invitation de notre présidente locale, Mme Armand Dinel. Mme Antoine Gauvreau, présidente diocésaine du côté québécois, ainsi que Mme Roméo Lalonde, secrétaire diocésaine. Mme Octave Sauvée, présidente du cercle de Sainte-Rose-de-Lima. Mme Vital Sanscartier et Mme Raoul Campeau, aussi de Sainte-Rose-de-Lima; Mlle Jeanne Bricaut, secrétaire du cercle de Montpellier, ainsi que trois compagnes dont Mmes Napléon Filon et M. Deschâtelets étaient jointes au cercle de Chenévillie pour cette première journée d'étude.

Une trentaine de dames de la paroisse assistaient à cette intéressante réunion. Notre aumônier, M. l'abbé Laurent Savage, vint rencontrer ces dames et leur souhaiter la bienvenue au nom du cercle. Il nous souhaita aussi du succès dans nos délibérations.

Mlle Marie Dupuis, après la prière, se mit en frais de faire connaître ce qu'est une association professionnelle, la nôtre, en particulier. Puis elle questionna les membres. Enfin, elle nous divisa en équipes, auxquelles elle posa à chacune une question à laquelle chaque équipe devait donner la réponse après l'avoir étudiée.

Mme Armand Dinel remercia les visiteuses et les dames de Chenévillie qui se sont rendues à cette intéressante journée où plusieurs problèmes des parents sur l'éducation des enfants furent éclaircis.

Foley, Ont.

FOLEY, Ont. (D.N.C.) — Un Père Jésuite, du Collège de Sudbury, a remplacé notre curé, dimanche dernier.

La R. S. Saint-Wenceslas, sœur provinciale, accompagnée de la R. S. Prête, ont visité nos religieuses dernièrement; la R. S. Marie de Saint-Jean Gualbert, supérieure, et la R. S. Marie de Saint-Guy, principale.

M. Emile Gravelle a été retenu à sa chambre pendant quelques jours. Cependant, il a dû s'absenter pour aller voir son médecin à Hull. Son épouse l'accompagnait.

Mmes Henri Morin et Léo Boyer étaient les invitées de Mme Wilfrid Loubert, pour quelques jours.

Mlle Ida Dastis est revenue d'un voyage de deux semaines à Sudbury et les environs.

M. J. Lee, de Capreol, et M. G. Canfield, de Parry Sound, ainsi que le Dr Rudd, de Toronto, sont venus faire la chasse à la perdrix.

Mme E. Gagné est allée à Sudbury, récemment.

Crysler, Ont.

CRYSLER, Ont. (D.N.C.) — A l'occasion de la fête de l'Action de grâce, plusieurs visiteurs étaient parmi nous.

M. Léonard Lefebvre de Toronto, visitait MM. et Mmes Jean Lefebvre et Raymond Becker.

M. et Mme Ernest Dorais, ainsi que Mme Calixte Clavel, tous de Valleyfield, visitèrent MM. et Mmes Lévis Picher et Ernest Legault.

MM. et Mmes Paul Deslauriers, Paul-Émile Deslauriers et Rosario Durant, tous de Montréal, étaient de passage chez M. et Mme Isidore Champagne.

M. et Mme Jean La Boursetière, Mme Thérèse et son bébé, de Montréal, étaient en visite chez M. Aquila Lafrance.

Mme Emilien Geoffrion de Cornwall, était en visite chez M. Ernest Racine.

Mme Bruno Lachapelle et ses enfants de Capreol étaient chez M. Adrien Cloutier.

M. Edouard Legault, ainsi que

Mlle Thérèse Legault, de Montréal, étaient chez leurs parents. M. et Mme Philomen Legault, M. Ralph Becker de Hamilton, a passé la fin de semaine dans sa famille.

M. et Mme John Ferras sont revenus d'un voyage à Winnipeg où ils ont visité des parents.

M. et Mme Henri Provost d'Oshawa ont pris possession de la ferme de M. Napoleon Gibeault. Dimanche dernier l'église était remplie à l'occasion d'une cérémonie spéciale durant laquelle les familles furent consacrées à Notre-Dame-du-Rosaire.

Dimanche prochain, commencera une retraite paroissiale d'une semaine.

Aujourd'hui comme toujours, la qualité prime tout...

THE "SALADA"

Nouveau! SUGAR CRISP Post

POUR COLLATIONS QUEL ALIMENT!

COMME CÉRÉALE C'EST ÉPATANT!

CROQUANTS - À TOUT MOMENT!

SUGAR CRISP - délicieusement aromatisé de miel et de sucre. Quelle combinaison! Régaliez-vous de SUGAR CRISP Post aujourd'hui!

Un Produit de General Foods La Céréale à Saveur Mielée

VENTE DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS CHEZ CAPLAN

MAGASINEZ SAMEDI POUR TOUTE LA FAMILLE, de 9 à 6

Chaque jour de cette vente vous a apporté de splendides aubaines, et ce DERNIER jour vous présente les plus remarquables aubaines de toutes. Magasinez de bonne heure pour le meilleur choix... chaque membre de la famille voudra participer à ces éparpagnes exceptionnelles.

Spécial!

Manteaux tempête en gabardine pour fillettes

19.98

Choisissez parmi un groupe d'attractifs et chauds manteaux tempête de rayonne gabardine pour fillettes, collets à larges revers en fourrure velva (imitation de fourrure), chaude doublure de soie, modèles pleine longueur. Teintes: vert, vin, beige, taupe et marine. Tailles 8 à 14.

MAGASIN DU SOUS-SOL

VENTE! — Sacs de sortie pour bébés

Sacs en gabardine imperméable avec doublure de kasha. Rose ou bleu, devant à glissière, garniture de fourrure. Tailles pour bébés. Modèles avec bras et jambes.

5.99

MAGASIN DU SOUS-SOL

Vente! SOULIERS

Pour garçonnets et fillettes

Un achat spécial de souliers oxford et à bride pour garçonnets et fillettes. Noirs ou bruns. Un bel assortiment de modèles et couleurs. Toutes les pointures dans le groupe. Magasin du sous-sol.

Valant jusqu'à \$5

2.99

VENTE! — Chandails pour garçonnets

Une vente de chandails de laine pour garçonnets, manches longues, encolure marine, et un bel assortiment de rayures dans ce groupe. Tailles 8 à 16.

2.99

Reg. 3.95

MAGASIN DU SOUS-SOL

Vente! Populaires Paletots tempête de longueur 3/4 en gabardine pour hommes

Imperméables, à l'épreuve du vent — ces manteaux tempête sont en gabardine rayonne et se présentent dans la teinte taupe américaine en demande. Tous en chic modèle à large revers en Mouton (suivant procédé). Longueur 3/4 avec doublure de satin piqué, poignets ajustables. Tailles 32 à 42, dans le groupe.

\$ 29.

Rég. jusqu'à 38.95

Spécial!

Costumes à neige pour tout-petits

Costumes à neige de deux pièces résistant à l'eau et au vent, taille élastique, chevilin tricot, doublure de kasha. Teintes: bleu, brun. Tailles 2 à 6.

10.99

Vente! Bas pour fillettes

Bas de côtes une et une en teinte fauve seulement. Pointures 7 à 10. Rég. 59c la paire.

25c

MAGASIN DU SOUS-SOL

Pyjamas pour garçonnets

Pyjamas de flanellette et broadcloth dans un bel assortiment rayures. Modèles tailleurs. Tailles 8 à 14. Magasin du sous-sol.

Reg. jusqu'à \$2.95

1.99

Brecks pour garçonnets

Brecks de tweed de teinte gris bleu, bonne confection robuste, belle coupe. Tailles 8 à 14.

Reg. \$5.99

3.99

Cravates pour hommes

Un bel assortiment de dessins attractifs, panneaux, fleuris, rayures et dessins paisley.

Reg. 1.50 chacune

79c

Bas pour hommes

Bas broqué, quelques-uns tout laine dans le groupe. Un vaste assortiment de modèles et dessins. Toutes les pointures dans le groupe.

Reg. 1.50

99c

MAGASIN DU SOUS-SOL

Vente! SOULIERS d'automne pour hommes

Un solde spécial de souliers de modèles d'un grand choix pour hommes. Teintes de brun ou rouge cerise. Toutes les pointures dans le groupe.

9.95

jusqu'à \$14.50 Valant

REG-DE-CHAUSSEUR

Vente! Chemises de qualité parfaite pour hommes

Solde d'un achat spécial de chemises blanches en crème pour hommes... activités de fabrication de renom. Poignets simples ou français, collets Windsor ou California. Tailles désassorties dans le groupe.

2.99

Reg. jusqu'à \$5.95

100 seulement! CHAISES CHROMÉES

Un achat spécial de chaises chromées, toutes de fabrication robuste, dans un bel assortiment de couleurs attractives, avec siège et dossier capitonnés. Une splendide aubaine à ce bas prix de vente de coopération de manufacturier.

4.99

Rég. jusqu'à \$14.95

Vente! Mobiliers dinette chromés de 5 pièces

Table extensible et quatre chaises d'attractives couleurs pour agencer les plus belles couleurs de cuisine ou dinette. Les tables sont faites pour résister à l'acide, aux taches et à la chaleur. Une splendide aubaine à ce bas prix remarquable.

79.95

Conditions pour vous convenir consenties



M. et Mme ALDEO PAUL, née Lucille Martel, dont le mariage a été béni ces jours derniers, en l'église du Sacré-Coeur de Bourget, Ont. La mariée est la fille de M. et Mme Ernest Martel. M. Paul est le fils de M. et Mme Pierre Paul.

(Photo Pépin)



M. et Mme ROGER DURAND, née Claire Saint-Amant, photographés au cours de la réception qui a suivi leur mariage en l'église Sainte-Bernadette de Hull. Le marié est le fils de M. et Mme Donat Durand, tandis que la mariée est la fille de M. et Mme Albert Saint-Amant.

(Photo Simard)

Pour vous mesdames

Carnet mondain

Rideau Hall
Le duc d'Edimbourg a reçu neuf membres de la Société royale du Canada, à Rideau Hall, jeudi matin.

La princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg, escortés des membres de leur suite, ont assisté à un déjeuner offert hier par le conseil de ville, au Château Laurier.

Leurs Altesses Royales ont pris part à une réception qu'offrait le Gouvernement canadien, au Château Laurier, hier après-midi.

Le gouverneur général et la vicomtesse Alexander de Tunis ont offert un souper-buffet, suivi d'une courte soirée dansante, à Rideau Hall, hier soir.

Leurs Excellences ont accompagné Leurs Altesses Royales à la gare Union, lors de leur départ d'Ottawa, hier soir.

Corps diplomatique
Le conseiller de l'information au haut commissariat du Royaume-Uni et Mme A. G. Huson sont partis aujourd'hui pour New-York, Washington et la Caroline du Nord; ils seront de retour dans deux semaines.

Fiançailles
M. et Mme Téléphore Lalonde ont l'honneur de faire part de fiançailles de leur fille, Jacqueline, à M. Adrien Blanchard. Le mariage aura lieu le 27 octobre prochain.

Mariage
McNeely-Danis

Mlle Alice-Marie Danis, fille de M. et Mme Moïse Danis, épousait récemment en l'église de l'Assomption d'Eastview, M. John Patrick McNeely, fils de M. et Mme Thomas McNeely.

M. l'abbé Gerald Fogarty a donné la bénédiction nuptiale. Des chrysanthèmes et des fougères décoraient l'église. Mlle Patricia O'Brien était dame d'honneur, Mlle Gertrude McNeely, demoiselle d'honneur et la petite Jo Anne Robillard, bouquetière. M. T. Morin était le soliste invité.

Accompagnée de son père, la mariée portait une toilette de dentelle française à empiècement de nylon et une couronne de semence de perles, posée sur un voile de tulle demi-long. Elle tenait un bouquet de roses roses.

Après la cérémonie, les parents de la mariée ont offert une réception. Les nouveaux époux sont ensuite partis en voyage. Mme McNeely portait alors un costume rouille et vert, des accessoires couleur canelle et une jaquette de rat musqué. Un bouquet de corsage de roses Talisman complétait l'ensemble. Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: M. John Collins, de Montréal, et M. Maurice Beaudry, de Chapeau, Qué.

Une princesse peut aussi se sentir ahurie

(P.C.) — La princesse est évidemment un peu ahurie. Il y a vraiment de quoi.

Même pour une personne de sang royal, habituée depuis longtemps aux triomphes et aux tribulations de la cour, une tournée comme celle-ci est épuisante.

Aussi arrive-t-il à la princesse Elisabeth d'agir comme si elle se pinçait intérieurement pour s'assurer qu'elle ne rêve pas. Elle oublierait de sourire. Elle aura l'air hésitant, voire un peu effrayé. Parfois elle ne manifestera qu'une certaine timidité, ou bien on la verra se tourner vers son mari qui lui sourit.

C'est une jeune femme de 25 ans, lancée dans une expérience accablante. Elle subit les regards de dizaines de milliers d'yeux durant des heures et des heures. Partout, il est question de'elle.

Des hommes comme le vicomte Alexander, qu'elle a dû redouter quand elle était petite, l'accueillent avec le plus profond respect.

Des agents de la Gendarmerie canadienne aux uniformes rouges et dont elle a peut-être revêtu naguère, l'entourent ou la précèdent à motocyclette ou à cheval. Ils sont des centaines à veiller sur elle, à contenir l'élan de foules énormes.

Au milieu de cette confusion incessante, brillante et ordonnée, Elisabeth conserve un maintien fier et une dignité royale et charmante à la fois. Son sourire est splendide, mais on a trouvé qu'elle ne sourit pas assez souvent à la foule et le bruit court que sa suite l'en a informée.

Elle n'essaie pas de se gagner les spectateurs par quelque geste extraordinaire. Souvent elle pourrait se lever dans sa voiture découverte tandis qu'on l'acclame, mais elle n'en fait rien. Très pâle, elle reste assise faisant des signes d'une main un peu timide. Parfois elle semble se demander si tout cela est bien vrai.

Non qu'elle soit distante: pas du tout. Voilà: c'est une jeune femme qui fait l'apprentissage d'un des métiers les plus augustes qui soient.



A gauche — M. et Mme W. BILL ZADUNAJSKI, née Thérèse Fournier, mariés récemment en l'église de St-Jean-Baptiste de Cyrville, dont le mariage a été béni récemment, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes. Le marié est le fils de M. et Mme Frank Zadunajski, de Waugh, Alberta. A droite — M. et Mme LAURENT



M. et Mme TURPIN (Denise Rollin), mariés récemment en l'église Saint-Jean-Marie-Vianney de Gatineau. Le marié est le fils de M. et Mme Duchère Turpin, tandis que la mariée est la fille de M. et Mme Wilfrid Rollin.

(Photos Potvin)



M. et Mme Rolland Forgues (Mariette Brisson), dont la photographie apparaît à gauche; se sont mariés récemment en l'église de Russell, Ont. La mariée est la fille de M. et Mme Napoléon Brisson, tandis que le marié est le fils de M. et Mme Alfred Forgues, tous de Russell. A droite, l'on voit M. et Mme



Jean-Guy Latrelle, née Laurette Boisclair, photographés à l'issue de leur mariage en l'église de Casselman. Le marié est le fils de M. et Mme Lucien Latrelle, son épouse est la fille de M. et Mme Alfred Boisclair, tous de Casselman.

(photos Brisson)



M. J. JACQUES BERGERON et son épouse, née Gisèle Saumure, quittent la basilique, après la cérémonie de leur mariage. Le marié est le fils de Mme Hermine Bergeron; la mariée est la fille de M. et Mme Mathias Saumure.

(Photo Dubeau)

Influence des Anglaises aux élections

(P.C.) — Elles n'ont que faire des baisers: elles veulent voter. Dans presque toutes les circonscriptions britanniques, les femmes sont plus nombreuses que les hommes. La majorité des "électeurs indécis" — soit les électeurs sans attaches partisans — sont, dit-on, des femmes.

Alors, ce sont les femmes qui doivent, en dernier ressort, décider aux élections du 25 octobre prochain, si la Grande-Bretagne donnera une autre chance au socialisme ou si Winston Churchill et ses Tories reviendront au pouvoir.

La ménagère, la vendeuse de magasin, forment la force politique la plus puissante du pays. La présidente du parti travailliste, Alice Bacon, s'est adressée particulièrement aux ménagères dès le début de la campagne électorale de son parti. Au ralliement travailliste, à Scarborough, elle a déclaré: "Il ne faut jamais sous-estimer l'importance du rôle de la femme... le résultat des élections prochaines est entre les mains des femmes."

Le parti conservateur n'oublie pas la ménagère, non plus, dans sa propagande électorale. Il a demandé aux femmes de ses candidats d'aller visiter les ménagères et d'aller rencontrer les vendeuses dans les magasins pour ajouter le doigt féminin à la campagne électorale.

Les prix, la situation du logement, le rationnement, les appels personnels que Churchill en sa qualité de chef de la nation en temps de guerre, et de multiples autres raisons, sentimentales et personnelles aussi bien que politiques, seront données aux femmes britanniques pour les amener à prendre une décision.

Peu de recettes et beaucoup de travail au V.O.N.

Dans son rapport, au cours de l'assemblée mensuelle du Victoria Nurses, Mlle Kate Mellraith a déclaré que l'on avait demandé beaucoup plus de soins du V.O.N., au cours des neuf premiers mois de l'année.

En 1950, l'on a fait environ 1,000 visites à 3,000 patients, tandis que cette année, les infirmières ont effectué 2,400 visites à 4,000 personnes. Cependant, les honoraires reçus ont diminué.

Au cours de la réunion tenue sous la présidence de Mme D.B. Mansur, l'on a accepté avec regret la démission de Mme C.J. Mackenzie. Mme Kells Hall a donné le compte rendu des activités estimées à la maison mémoriale Pauline Lemoine, à Blue Sea Lake.

Des entrevues avec plusieurs de ces dames indiquent nettement une chose: ce sont leurs problèmes domestiques plus que tous les autres qui influenceront leur vote.

Le prix de la viande et l'approvisionnement d'œufs pourraient bien en être deux des facteurs dominants.

FEUILLETON DU "DROIT"
LES ROSES DE LA NEIGE
par ROCHEBRUNE
Reproduction aux conditions de la Société des Gens de Lettres

Le père Cormoran prit le temps de bien savourer l'humilité de son interlocuteur, il se vengeait tranquillement des insolences passées; puis il prononça, soudain plus sombre et le regard dur: — La pitie, je la réserve à d'autres.

Mais il s'arrêta aussitôt, regrettant d'en avoir trop dit et tout honteux de la faiblesse qu'il venait d'avouer. Car le père Cormoran se voulait rigoureux, insensible, comme tous ses confrères et comme son ignoble métier l'exigeait; il tenait pour une tare, pour une véritable infirmité, la sentimentalité qui le saisissait parfois.

C'est que, si difficile à imaginer que cela fut actuellement, il avait eu une jeunesse... Oui, il avait aimé, alors qu'il était clerc de notaire, et il avait fait un mariage d'amour; mais sa femme, très délicate, était bientôt morte, lui laissant une fille de trois ans. Il s'était attaché passionnément à cette enfant: dur avec tous, faible avec elle seule; bien entendu, il lui avait caché son métier, le métier honteux auquel, peu à peu, il s'était laissé entraîner; sa seule crainte, à mesure que sa fille grandissait, était qu'elle apprit un jour la vérité sur ce qui était devenu maintenant son occupation exclusive.

Elle était si pure, si innocente, si bonne... ses yeux si candides paraissaient à son père les plus redoutables des juges.

Et puis, à quinze ans, elle était morte aussi, de la même maladie que sa mère, malgré les soins les plus coûteux... Il y avait de cela cinq années. Et, alors, le père Cormoran s'était plongé plus complètement encore dans son ignoble métier; il cherchait à oublier son chagrin, à se laisser dominer entièrement par sa vanité, par l'appât du gain, et souvent il y parvenait; il ne pensait plus à sa fille, ni à sa femme. Mais parfois, lorsqu'il s'agissait d'un malheureux vraiment digne d'intérêt, d'un malheureux qui n'avait pas démerité, le père Cormoran, au moment de se montrer dur comme à son avis il devait l'être, soudain voyait devant lui le regard de sa fille, prête à lui juger. Et il obéissait à la puissance de ce souvenir... Oui, dans ces cas-là, il restituait à l'emprunteur les intérêts excessifs; bien plus, il abandonnait parfois une partie de ce qu'il avait prêtée; et même... il avait honte ensuite de se le rappeler... oui, parfois même, quand il voyait devant lui une famille, des enfants, une petite fille qui ressemblait un peu à la sienne... il abandonnait la totalité, il renonçait au remboursement; d'un geste gauche, il restituait le reçu au débiteur stupéfait!

Sirops MELLO
POUR BÉBÉ
TOUS LES MÉTIERS
BOURNEVILLE
545
EN VENTE PARTOUT
TOUTES LES PHARMACIES

Le Courrier de Jeanne

Q.—Pourquoi les jeunes filles de mon âge sont-elles tant latérées par les garçons? Moi, j'ai 13 ans et je suis en 9e année et les garçons m'intéressent pas du tout. Ça commence à devenir ennuyeux avec mes amies. Tout ce qu'elles ont dans la tête, c'est de rencontrer des garçons et d'en parler. J'aimerais qu'elles redevenaient de vraies amies comme avant. Comment faire?

CHEVEUX AU VENT.
R.—Vous êtes parfaitement normale, chère petite amie et ce sont vos amies qui sont anormales. Il n'est pas encore temps de penser aux jeunes garçons. Ce qui devrait les préoccuper présentement, c'est l'étude, puis les délassements sains. Vous semblez assez sage pour ne pas suivre l'exemple de vos amies. Ce sera cependant une tâche ardue que de leur faire comprendre qu'elles ne sont encore que de très jeunes filles. Une fois qu'elles ont lancé un regard "de l'autre côté de la clôture", il est difficile de leur faire voir clair, du moins d'ici quelques années. Pour y remédier, proposez-leur des réunions d'amies que vous organiserez chacune votre tour chez vos parents, ou des excursions à la campagne en compagnie d'une de vos grandes sœurs. Ne craignez pas de dire à vos amies qu'elles sont ridicules en s'intéressant outre-mesure aux garçons. Et si ces jeunes sottes rient de vous, ne vous offensez pas; c'est vous qui avez raison. Si elles ne changent pas un peu et que vous vous ennuyez en la compagnie de ces jeunes filles, faites-vous d'autres amies plus sérieuses.

Q.—Je suis une jeune fille de 20 ans, aux yeux et aux cheveux bruns. J'adore les costumes de plaid écossais, mais je suis assez grasse. Je me demande si à cause de ma taille trop forte, je devrais éviter le tissu quadrillé?

Désabusée.
R.—Pourquoi êtes-vous désabusée? Il faut tout d'abord trouver la cause de cet état d'esprit et partir de là, pour vous remonter le moral. Vraiment, vous semblez tellement apathique que je ne sais que vous suggérer. A l'avance, vous trouverez mes suggestions ennuyeuses. Commencez donc par faire des efforts pour vous intéresser à prendre intérêt à la vie!

Q.—Après avoir essayé toutes sortes de moyens pour m'intéresser à ma petite vie, je n'y ai pas réussi. Tout est si monotone. Je

Il passe 90 minutes avec la princesse

(P.C.) — Le Canadien qui s'est approché le plus de la princesse Elisabeth jusqu'à maintenant est probablement Harvey Delorme. Devant lui, elle a brossé ses cheveux, les a laissés tomber sur ses épaules et Harvey l'a ensuite coiffée.

Ce coiffeur pour dames de la Capitale a été mandé hier matin à la résidence vice-royale pour tresser les cheveux de la princesse en vue des événements de la journée.

La séance de coiffure dura 90 minutes. A l'issue de cette séance, M. Delorme a confié aux journalistes: "Elle a été très, très gentille. Elle a été très amicale et très charmante."

Durant la séance de coiffure, la princesse lui a posé de multiples questions sur la Capitale canadienne; elle a parlé de ses enfants, le prince Charles et la princesse Anne, et a déclaré que l'état de santé de son père s'améliore rapidement.

La princesse a dit: "Comme votre ville est belle et propre!" Puis elle a ajouté: "Et Hull est une ville industrielle très intéressante. Elle a avoué au coiffeur qu'elle est fascinée par les couleurs changeantes des feuilles d'automne. M. Delorme a déclaré que la princesse a un bel épiderme et qu'il a été en mesure de l'admirer de près."

Des cheveux de la princesse il a dit: "Ils sont très beaux. Ils sont plutôt bruns mais aucunement blonds. Ils sont très fins et onduleux naturellement."

LE DR OVERSTREET AUCANADIAN CLUB DE MONTREAL

(P.C.) — Le docteur Harry Allen Overstreet, l'auteur du volume à grand succès, intitulé: "The Mature Mind", a prononcé une intéressante causerie, devant les membres du Women's Canadian Club de Montréal.

L'écrivain d'outre-frontière a alors parlé de l'affection que l'on porte à certaines personnes et des raisons qui nous amènent à aimer ou à détester tel ou tel genre d'individus.

Le Docteur Overstreet a profité de la circonstance pour soumettre quelques-unes de ses vues personnelles sur les réactions qu'il a eues à même d'observer à l'arrivée à Dorval de la princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg.

A son avis, les visiteurs principaux ont démontré parfaitement qu'ils sont adulés tant du peuple britannique que des millions de sujets de Sa Majesté le roi, au Canada.

30c Service Photographique 30c
Filtre de 6 ou 8 poses ou 10 négatifs finis sur papier Deluxe Velox seulement 30c.
PHOTO CANADIENNE
Boite postale 3 Sherbrooke

HOLLANDERIZING
C'est très prudent de donner à vos fourrures la protection contre les mites, le vol et l'incendie en les entreposant dans les voûtes réfrigérées de Holt Renfrew... mais ce n'est seulement qu'un pas dans l'entretien des fourrures... mais afin que vos fourrures vous soient retournées pour l'hiver... sans tache, sans un brin de sable ou de poussière, rajouées et souples avec les huiles qui leur donnent du lustre, Holt Renfrew recommandant que vous les soumettiez à présent au procédé

HOLLANDERIZING
par la méthode ingénieuse Hollander répandue dans le monde entier, qui est aussi employée dans le traitement original de la pelleterie.

Le prix de ce service spécial est modéré... les résultats sont merveilleux... demandez nous une évaluation.

Téléphonez s.v.p. 2-7387

HOLT RENFREW

Pour commémorer la VISITE ROYALE

Balmoral

Des diamants dans des montures royales... cet ensemble a été dessiné pour commémorer la visite au Canada de leurs Altesses Royales la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg. Ces magnifiques bagues, ouvrees dans les ateliers diamantaires de Birks, sont ornées de motifs aux armes de la princesse. Se présentent en or blanc de 18 carats, ou en alliage d'or jaune 14 carats et d'or blanc de 18 carats.

Le dessin a été grossi pour accentuer les détails du motif.

L'ensemble assorti Balmoral
Bague de fiançailles 200.00 Alliance 75.00
Autres ensembles Balmoral: 225.00 et 325.00

Nous donnons aussi avec ces bagues une boîte de cadeau en argent sterling ainsi qu'un certificat d'assurance, sans frais supplémentaires.

BIRKS
Bijoutiers diplômés
Société diamantaire américaine

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. tous les jours



La princesse Elisabeth, au cours de sa visite à Ottawa, a serré la main à M. Walter Thompson, chef de l'information pour la tournée royale, à l'occasion d'une conférence de presse qui eut lieu à l'Hôtel du Gouvernement. M. Thompson a aussi organisé le service d'information de la visite royale de 1939. (Photo P.C.)

Les Chevaliers de Colomb de Maniwaki se montrent actifs

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — Les Chevaliers de Colomb du Conseil 3063 de Maniwaki se sont réunis en assemblée pour la première fois vendredi dernier, depuis les débuts de la nouvelle année colombienne 1951-1952.

La réunion était sous la présidence du Grand Chevalier, M. Armand Bénard, qui était assisté de la majorité des officiers du Conseil: MM. Lorenzo Leclair, député Grand Chevalier, le Dr J.T. L'Ecuyer, chancelier et médecin du Conseil, J.P. Calvé, secrétaire-archiviste, G.G. Dunning, secrétaire-trésorier, Léopold Saint-Jacques, trésorier, Alfred Boisvert, cérémoniaire, Pierre Joanis, avocat, Edmond Bélair, garde intérieur, M. Albert Chénier, 1er syndic et Raymond Britt, second syndic.

Le R. P. Marcel Champagne, O. M.I., missionnaire des chantiers, agissait comme aumônier, en l'absence du R. P. Robert Barsalou, O. M.I., supérieur et curé de Maniwaki, retenu à sa chambre par la maladie.

Après les prières d'usage, récitaes par le R. P. M. Champagne, O.M.I., et la lecture des minutes des deux dernières assemblées par le secrétaire archiviste, le Grand Chevalier ouvrit l'assemblée en soulignant que cette séance était rehaussée par la présence du R. P. Champagne, O.M.I., et il félicita les membres de prouver, une fois de plus, leur fidélité à l'Ordre en se rendant aussi nombreux à leur réunion.

des détails sur l'utilisation des \$300 votés pour l'installation de jeux sur le terrain du couvent Notre-Dame-du-Désert. Il a déclaré que MM. Eméride Ethier et Philippe Levassour avaient accepté de construire ces jeux et qu'il s'attendait de les voir ériger d'ici quelques jours.

M. Armand Bénard avertit l'assemblée que les membres auront des soirées paroissiales au cours de l'automne et de l'hiver comme un des moyens de percevoir des fonds pour continuer les oeuvres charitables et sociales du conseil et plus spécialement la construction d'une colonie de vacances au lac Grillé pour les enfants pauvres de la paroisse.

A la grande satisfaction de tous, il annonça qu'une initiation aurait probablement lieu vers le 25 novembre prochain. Il précisa que tous les noms des candidats devaient être soumis avant la fin d'octobre prochain, sans quoi le Conseil se verrait dans l'obligation de les refuser.

MM. Maurice Roy et Ronald Gauvreau ont été nommés respectivement président du Comité des malades et président du Comité des divertissements. D'autres présidents seront nommés prochainement pour les comités des membres, des activités religieuses et des sports.

Le Dr L'Ecuyer, chancelier, s'est admirablement bien acquitté de son rôle de président et de maître de cérémonies pour le questionnaire général qui a surtout porté sur des questions de problèmes religieux contemporains. Les membres ont prouvé, comme par le passé, un grand intérêt dans le questionnaire en prenant une part active dans la discussion qui suivait invariablement la réponse donnée par un des membres à chaque question qui lui était posée.

Le R. P. Marcel Champagne, O. M.I., missionnaire des chantiers, a dit le mot de la fin. Il a recommandé à chaque Chevalier de toujours vivre une vie profondément chrétienne et à la hauteur des principes de leur ordre. En tant que missionnaire des chantiers, au nord de Maniwaki, il a souligné la nécessité de l'envoi périodique d'une saine littérature colombienne aux Chevaliers de Colomb qui sont présentement dans les chantiers de la Gatineau, afin de maintenir leur intérêt dans la chevalerie.

Il termina en préchant la fraternité et la coopération entre tous les membres du Conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki.

La chorale de Papineauville à New-York

Les membres de la chorale de Papineauville ont profité de la longue fin de semaine de l'Action de Grâce, pour faire leur voyage annuel à New-York.

Le groupe de voyageurs, dirigé par M. l'abbé Elzéar Racan, curé de la paroisse, comprenait aussi MM. E. Duquette, G. Duquette, J. Froment, R. Duquette, M. Duquette, M. Bélsie, E. Blais, A.

Marionville, Ont.

MARIONVILLE, Ont. (D.N.C.) — M. Rhéal Bouchard a visité ses parents à Marionville, en fin de semaine.

M. et Mme Isale Marion, de Cornwall, passent quelques jours chez leurs enfants, M. et Mme Gérard Marion, M. et Mme Ernest Bouchard, de Marionville.

Vendredi, à 11 heures, était chanté dans l'église de Marionville, un libéra pour l'âme de Mme Phyllis Siquin, née Rosina Lanoix, épouse de feu Phyllis Siquin, de Cornwall. Les funérailles ont eu lieu au cimetière paroissial.

M. et Mme Jean-Gilles Dagenais et leur fillette de Picton, visitaient leurs parents de Marionville en fin de semaine.

M. et Mme Cousineau, de Cornwall, étaient de passage à Marionville.

Mardi, M. le curé de Marionville doit assister aux quarante-heures à Embrun.

M. J.-D. Proseault passe quelques jours à Ottawa par affaires.

Bijoux remis au couple royal

TORONTO (P.C.) — La population ontarienne offrira à la princesse samedi soir, à un dîner d'Etat, une épingle d'or et de platine incrustée de diamants, de rubis et d'émeraudes.

L'épingle, réplique en miniature de l'écusson de l'Ontario, sera contenue dans une boîte d'argent doublée de velours noir. Elle est l'oeuvre d'orfèvres ontariens.

Le duc d'Edimbourg recevra une boîte à cigarettes en argent natif de l'Ontario.

Décès

M. LEON SYLVESTRE
PEMBROKE, Ont. (D.N.C.) — M. Léon Sylvestre est décédé mardi après-midi, à sa demeure à l'âge de 81 ans. Le défunt est né à Black-Bay, Ont., il était le fils de M. et Mme Joseph Sylvestre, décédés. Il habitait notre ville depuis sa jeunesse. M. Sylvestre avait épousé en premières noces, Azilda Godin, et en seconde noces, Imelda Letellier, qui lui survit.

Il laisse en outre une fille adoptive, Mme Arthur Grégoire, de Montréal et trois belles-filles, Mme Jeannette Letellier, à la maison, la R.S. Saint-Laurent de Venise, de Saint-Boniface, Manitoba, et Mme François Sylvestre, de Hull, Qué. M. Morrille Sylvestre, du Lac Cayamant, Qué., et M. Eugène Sylvestre, de Pembroke, sont les frères du défunt.

Ses funérailles ont eu lieu ce matin, à neuf heures, en l'église Saint-Jean-Baptiste. L'inhumation se fit au cimetière de Pembroke.

Ne préféreriez vous pas un manteau de fourrure avec l'étiquette H.R.?
Il n'en coûte pas plus!

MOLT RENFREW... Fourreurs depuis 1837

LE VOICI... IL EST NOUVEAU!
IL SENT SI BON!

LE NOUVEAU LIFEBOUY a une senteur si agréable... donne une protection plus durable

Le Nouveau Lifebuoy Purifie Vraiment Les Pores... Garde Votre Fraîcheur Comme Il Garde Votre Santé

MAINTENANT Lifebuoy possède une nouvelle senteur... merveilleusement différente et agréable! C'est parce que Lifebuoy contient PURALIN, le nouvel ingrédient purifiant scientifique. Grâce à PURALIN, Lifebuoy vous protège davantage... laisse votre peau si propre et saine. Le Nouveau Lifebuoy purifie les pores... aide à enlever les bactéries de l'épiderme. Donc essayez Lifebuoy dans votre bain. Vous aimerez la façon dont il garde votre fraîcheur comme il garde votre santé. Procurez-vous le Nouveau Lifebuoy aujourd'hui même.

LE MOYEN MODERNE DE GARDER VOTRE FRAÎCHEUR DU MATIN AU SOIR

IL CONTIENT puralin
LE NOUVEL INGRÉDIENT PURIFIANT SCIENTIFIQUE

Savon de Santé **LIFEBOUY**

PROTECTEUR DE LA PEAU
GROS FORMAT DE BAIN ÉCONOMIQUE

Octobre est le MOIS DES ÉCHANGES chez votre représentant Frigidaire!

Profitez de la GÉNÉREUSE ALLOCATION D'ÉCHANGE actuelle!

UTILISEZ VOTRE RÉFRIGÉRATEUR OU VOTRE POÊLE DÉMODÉS

Pour vous aider à acheter UN NOUVEAU FRIGIDAIRE

OCTOBRE est le mois de la réalisation de vos rêves chez votre concessionnaire Frigidaire. C'est le mois durant lequel vous pouvez utiliser ce réfrigérateur trop petit ou trop vieux, ce poêle inefficace, qui brûle de l'argent, pour vous faciliter l'achat d'un superbe et nouveau Réfrigérateur ou Poêle Electrique Frigidaire.

Votre Concessionnaire Frigidaire a besoin de votre ancien appareil pour le remettre à neuf et hiver, afin de le vendre dans son Département d'Appareils Usagés, le printemps prochain. Et c'est en octobre qu'il achète ces vieux appareils. Voilà pourquoi il est prêt à vous accorder une généreuse allocation d'échange: ce sera la meilleure nouvelle que vous ayez entendue depuis bien des années!

Voyez Le Concessionnaire Frigidaire de votre voisinage, dès aujourd'hui, ou encore téléphonez-lui, et il vous enverra un estimateur. Ne manquez pas cette merveilleuse occasion d'obtenir cet appareil Frigidaire dont vous avez rêvé!

CONSTATEZ CES CARACTÉRISTIQUES FRIGIDAIRE!

Les Réfrigérateurs Frigidaire vous apportent

- Un grand espace d'emmagasinement
- Des tiroirs à glace "Quickcube"
- Un intérieur en porcelaine durable
- Le mécanisme "Meter-Mixer"
- De grands hydrateurs pour les légumes
- D'autres avantages remarquables

Les Poêles Electriques Frigidaire vous apportent

- Le Cadran "Cook-Master"
- Un "Thermizer" à triple usage
- Les éléments de surface Radiantube
- De la porcelaine durable à l'intérieur et à l'extérieur
- Un four à deux éléments à chaleur uniforme
- Plusieurs autres caractéristiques fort avantageuses

Réfrigérateurs Frigidaire à partir de **\$345.75**
Modèle MO-81 illustré: \$461.75

Poêles Electriques Frigidaire à partir de **\$265.75**
Modèle RC-60 illustré: \$319.75

Votre échange sert de paiement initial complet ou partiel. Le solde en 52 semaines.

Téléphonez ou voyez

FEDERAL APPLIANCES LIMITED (distributeurs pour Ottawa et les environs)

ORME'S LIMITED	175, rue Sparks	2-4231
T. EATON CO. LTD.	161, rue Bank	2-9421
WESTBORO MOTORS & APPLIANCES LTD.	428, Chemin Richmond	72-1895
HULL: A. BELANGER LTEE	215, rue Montcalm	77-4329
EASTVIEW: R. LANDRIault	81, Chemin Montréal	5-4316

ALFRED, Ont. Laniel Automobiles
ALMONTE, Ont. L. Peterson
ARNPRIOR, Ont. H. Metcalfe
BUCKINGHAM, P.Q. G. Lefebvre
CARLETON PLACE, Ont. O'Dell's Appliance Shop
CARP, Ont. Carleton Feed Co.
CASSELMAN, Ont. W. A. Ranger
CLARENCE CREEK, Ont. E. Bélsie & Co.
EGANVILLE, Ont. E. A. Lisk & Sons
FASSETT, P.Q. L. Lamer
FORT-COULONGE, P.Q. Amyotte Garage

GATINEAU MILLS, P.Q. J.-O. Charron & Fils
HAWKESBURY, Ont. E. Lemay
KARS, Ont. G. E. Thompson
KILLALOE, Ont. Wm. McCarthy
MANIWAKI, P.Q. J.-E. Nadon
MASSON, P.Q. O. D'Aoust & Sons, Box No. 26
MONTEBELLO, P.Q. G. Eade
PAKENHAM, Ont. Milton Scheel
PEMBROKE, Ont. Cockburn & Archer
PLANTAGENET, Ont. E. Séguin

RENFREW, Ont. H. C. Connelly Refrigeration Co.
RICHMOND, Ont. H. Moore
RUSSELL, Ont. McArthur Motor Sales
ST-EUGENE, Ont. B. Dupuis
SHAWVILLE, P.Q. Shawville Electric
STITTSVILLE, Ont. R. B. McCaffrey
THURSO, P.Q. Boucher Service
VERNON, Ont. L. Duncan
WAKEFIELD, P.Q. Ross A. Shouldice
WOODLAWN, Ont. R. E. Vance

Chronique de bridge

Par Noël DUCHESNE
Adresser toutes communications au sujet du bridge au
Chroniqueur du Bridge
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Linaïou, Québec

1300-B-472 SUIVANT LA NECESSITE

Lorsque le déclarant peut lire la distribution des mains adverses il est en état de tirer le meilleur parti des cartes qu'il possède. Cependant, en certains cas, le déclarant doit plutôt chercher quelle distribution peut rendre le contrat réalisable et procéder comme si cette distribution existait réellement, car sans cette condition le succès ne pourrait être atteint. La main suivante nous en fournit un exemple.

DONNEUR GUEST

Personne vulnérable

- ▲ A-D
- ▼ D-V-8-3
- ▲ A-D-V-6-3
- ▼ 6-4

N

- ▲ 3-2
- ▲ A-10-9-6
- ▼ R-9-4
- ▲ A-V-5-2

S

- ▲ R-V-10-9-8-7
- ▼ 5-4
- ▼ 10
- ▼ R-9-8-3

- | | | | |
|---------|------------|----------|----------|
| WEST | NORD | EST | SUD |
| 1-cœur | contre | 2-piques | 3-piques |
| 3-passe | 3-carreaux | 3-passe | 3-piques |
| 3-passe | 4-piques | 3-passe | 3-piques |

Entame: — trois de pique.

Sous quelles conditions le contrat peut-il être réalisé?

Le déclarant qui peut compter deux perdantes à cœur, et trois ou quatre à trèfle, ne se demande pas quelle est la distribution des mains adverses, mais bien plutôt quelle distribution peut lui permettre de réaliser le contrat?

Pour que le contrat soit possible, le joueur en Ouest ne doit posséder que deux atouts; le roi de carreau devra se trouver chez Ouest, accompagné de un ou deux carreaux; et l'adversaire de gauche devra détenir trois des honneurs de trèfle. Cette dernière condition n'est pas absolument nécessaire si la vigilance de Est peut être prise en défaut. Comme tout autre partage rendrait le succès impossible, le déclarant procède donc comme si son souhait était une réalité.

Le Mort joue la dame de pique et le déclarant prend de son roi. Le dix de carreau est joué vers le valet, Ouest n'ayant pas jugé à propos de couvrir. Sur l'as de carreau Sud jette l'un de ses petits cœurs. Le déclarant coupe le retour d'un carreau, et de la main de Ouest tombe le roi. Si Ouest avait eu plus de trois carreaux, la dame de Nord ne se trouverait pas affranchie. Le déclarant accorde la main au Mort en jouant un petit atout vers l'as. Sur la dame de carreau le déclarant écarte son dernier cœur; Ouest n'ayant plus d'atout écarte un petit cœur. Le déclarant appelle un petit trèfle et ne joue que le huit, alors que Est s'est contenté d'en fournir le sept. (Si Est avait joué l'un de ses honneurs de trèfle, le déclarant aurait été dans l'impossibilité d'obtenir une levée à cette suite.) Ouest pris la dernière levée de son valet de trèfle, s'attaqua aux cœurs par son as que le déclarant coupe. Par son valet de pique, le déclarant retire le dernier atout de Est, alors que Ouest écarte un cœur. Afin de forcer le jeu de l'as de Ouest, Sud retourne son roi de trèfle. L'adversaire joue son dix de cœur qui est couvert par le valet et le roi est coupé par le dernier atout de Sud. Le jeu d'un trèfle donne la main à Est qui doit accorder la dernière levée à la dame de cœur du Mort. Ainsi grâce à une distribution favorable, le contrat est réalisé.

NOËL DUCHESNE.

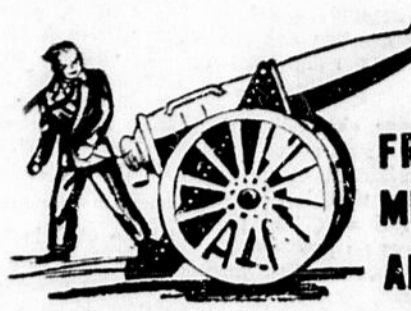
10,000 Polonais ont été tués par les Russes

WASHINGTON (P.A.) — Le lieutenant-colonel Donald B. Stewart, de Détroit, a déclaré hier qu'une inspection de la forêt de Katyn, près de Smolensk, l'avait convaincu que les Russes étaient

coupables du massacre de 10,000 officiers polonais au cours de la seconde guerre mondiale. Le colonel Stewart a fait part de cette opinion aux membres d'un comité de la Chambre des représentants spécialement chargé de faire enquête sur le massacre en question.

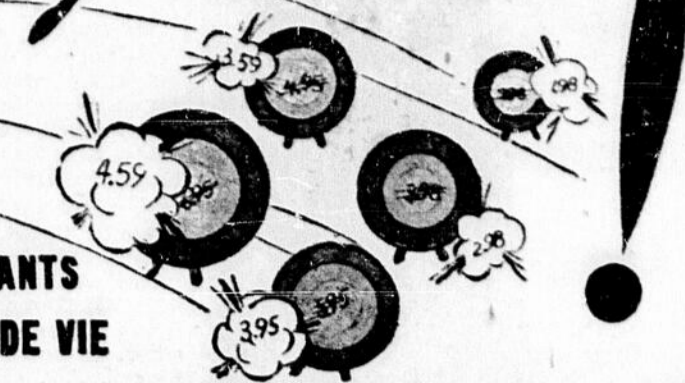
Les Allemands et les Russes se sont depuis longtemps accusés mutuellement d'avoir organisé la tuerie de Katyn.

Vente ANNIVERSAIRE DE Freiman



FREIMAN
MÈNE SA PROPRE GUERRE AUX PRIX EX ORBITANTS
AIDANT À Abaisser Votre COÛT DE VIE

51^{ÈME}



Le Centre de la Ferme et du Foyer de Freiman

(McCOY SERVICE LIMITED)

Heures d'affaires: 9 à 6 — Le mercredi 9 à 1. — Téléphone 6-2303 — 95, rue York

BERCEUSES CAPITONNÉES

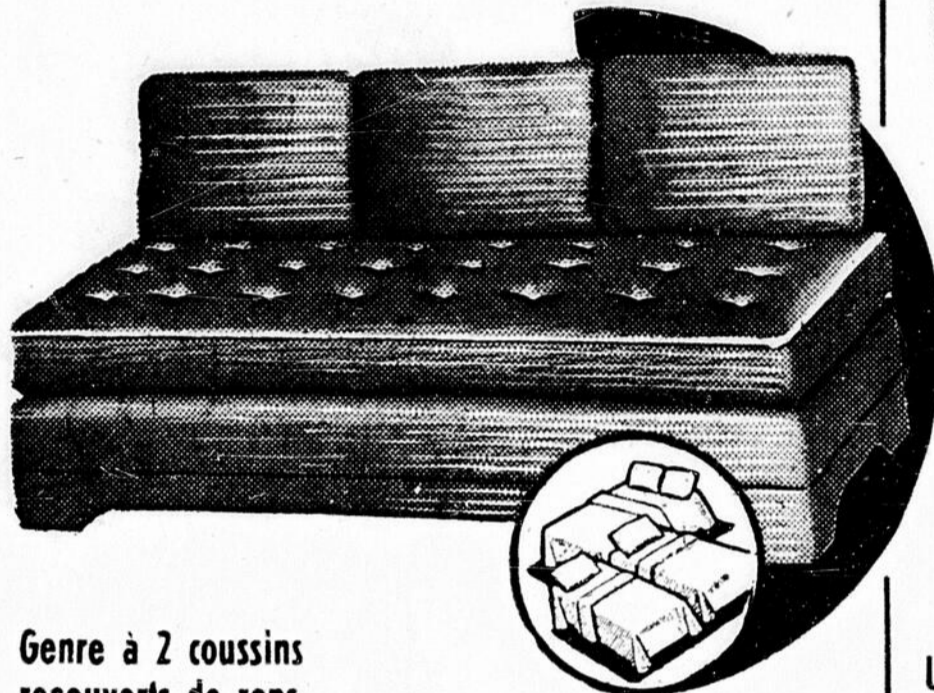


Rég. 59.50 à 69.50
Épargnez \$15.00 à \$25.00

Couvertures de reps et tapisseries de haut ton. Un manufacturier solde son assortiment complet: une grande variété de couleurs, construction confortable à ressorts, poignées des bras en bois fini noyer.

44.50

CANAPÉS DE STUDIO



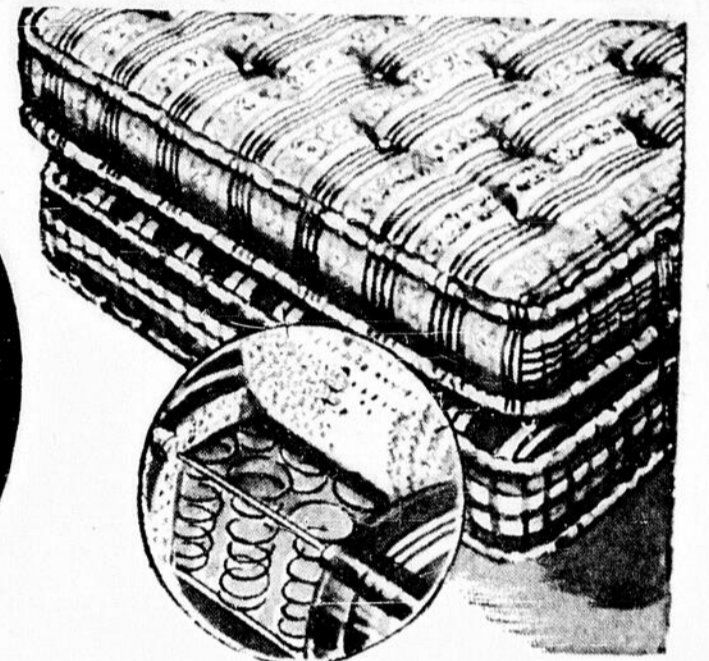
Genre à 2 coussins recouverts de reps

Le canapé s'ouvre pour former un lit double ou des lits jumeaux!

Met en vedette une construction entièrement à ressorts pour plus de confort. Grande variété de teintes populaires au choix... aubaine exceptionnelle à ce bas prix!

44.50

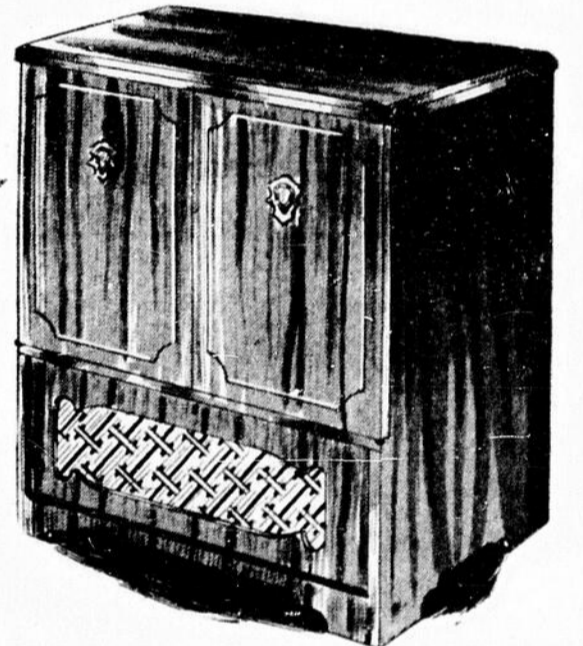
MATELAS À RESSORTS



Une aubaine extra spéciale d'anniversaire cotés à seulement

Grandeurs 4 pds 6 pes, 4 pds et 3 pds 3 pes. Construction à ressorts en acier trempé, rembourrage de feutre de coton, boutons touffus ventilateurs. Couverture de coutil robuste.

19.95



RADIO-PHONOGRAPHE CONSOLE CAVALIER

REGULIER \$209 — Épargnez \$50

Modèle compact à 6 lampes pour les irradiations régulières de 535 à 172 kilocycles. Syntonisation exacte, grande sensibilité, grand volume de tonalité. Cabinet moderne fini en noyer, chêne cèrulé ou acajou. Changeur de disques Webster à 3 vitesses.

\$159

NOUVEAU! AGUICHANT! QUALITÉ DE CHOIX MAINTENANT À PRIX POPULAIRE!

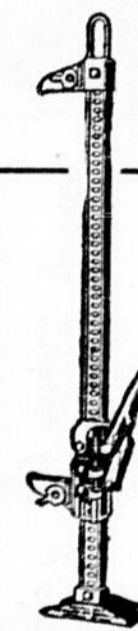
ENSEMBLE RENAISSANCE 117 MORCEAUX — SERTI D'OR 22 Kt.



SERVICE ENTIER POUR 8

Rég. 39.95
Épargnez \$10

29.95



JACK & JACK et ETENDEUR DE CLOTURE

Dimension 36" Rég. 15.00 **12.95**
Dimension 48" Rég. 17.50 **14.95**



LAMPES COLEMAN

Genres à gazoline ou huile de charbon. Rég. 10.95
Donne une lumière égale à celle de 20 lanternes à l'huile ordinaires.
Prix moins l'abat-jour et protecteur d'abat-jour **6.95**

ROULEAUX DE PELOUSE

Rég. 29.95
Baril tout en acier, largeur 24", diamètre 24" avec remplisseur. Pesanteur lorsque rempli: 344 lb. **24.95**

BOURRELETS D'ENCADREMENT

Rég. 98c
Bourrelets d'encadrement en aluminium et caoutchouc en longueur 7 pieds. Une des meilleures qualités disponibles. **84c**

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

- CONSEIL D'ADMINISTRATION
- Président
M. DONAT RAYMOND
- Vice-présidents
L. J. ADJUSTOR AMYOT
RENE MORIN
- L. E. BEAUFIL, C.E.
GEO. BELLAU
EMILE COBRIEL
J. H. COTE
ARISTIDE COUSINEAU
J. LEONARD DEMERS
GEO. T. DONOHUE
MARCEL FARIBAUT, N.P.
OSCAR HAMEL, N.P.
ALDERIC LAURENDEAU, C.E.
L'HON. J. NICOL, C.E.
ALFRED M. PARADIS
G. G. RYAN
LEO G. RYAN
DE R. E. VALIN
J. A. TRUDEL, N. P.

LE TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

est heureux d'annoncer qu'il a ouvert un bureau à Ottawa, dans l'édifice de la Banque Canadienne Nationale, 26-28 rue Rideau.

Monsieur Hermann Bonneau, autrefois gérant de la Banque Canadienne Nationale à Ottawa, a pris la direction de cette nouvelle succursale.

Les principaux services qu'offre le Trust Général du Canada sont les suivants:

- exécution de testaments
- administration de biens
- agences de transfert
- fiduciaires d'assurances-vie entre associés
- établissement et administration de caisses de retraite

Le Trust Général du Canada désire assurer sa clientèle qu'elle recevra dans ce nouveau bureau un accueil empressé, et qu'une attention experte sera donnée à ses problèmes.

Capital autorisé: \$2,000,000. Capital versé: \$1,105,000.
Biens sous administration: \$143,000,000.

Secrétaire-trésorier ROMEO BERTRAND Administrateur délégué RENE MORIN Directeur général HONORE PARENT

Siège social
84 ouest, rue Notre-Dame, Montréal

PLUS QU'UNE BONNE VISION

Signalez 5-6706 pour faire examiner votre vue. Notre optométriste diplômé vous ajustera des verres "personnalisés" qui non seulement vous feront mieux VOIR, et vous feront PARAÎTRE mieux. En plus, vos verres seront ASSURÉS, sans frais supplémentaires, contre la perte ou le bris. Vous ne payez pas de supplément.



IT IS EASIER TO PAY OUR WAY!
PEOPLES CREDIT JEWELERS LIMITED
190, RUE SPARKS

Signalez 5-6706 pour rendez-vous

FONT PLUS POUR VOUS

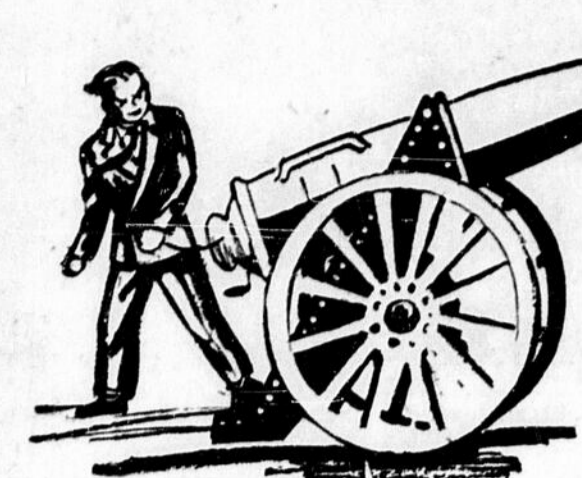
COMMANDEZ PAR LA POSTE
AU: CENTRE DU FOYER ET DE LA FERME DE FREIMAN, 95, rue York, Ottawa.
Veuillez m'expédier le service à diner RENAISSANCE de 117 morceaux.
NOM _____
ADRESSE _____
CHEQUE _____ MANDAT-POSTE _____ C.O.B. _____ CREDIT _____

VERRERIE A DESSIN DE 32 MORCEAUX: 8 gobelets à eau, 8 sorbets, 8 verres à fruit, 8 assiettes.
ARGENTERIE PLAQUEE DE 32 MORCEAUX: 8 couteaux, 8 fourchettes, 8 cuillères à dessert, 8 cuillères à soupe.
SERVICE A DINER DE 32 MORCEAUX: 8 tasses, 8 soucoupes, 8 assiettes à salade, 8 assiettes à diner, 8 assiettes à fruits, 8 assiettes à soupe, 1 plat à servir, 1 bol à légumes, 1 crémier, 1 sucrier, 1 couvercle de sucrier.

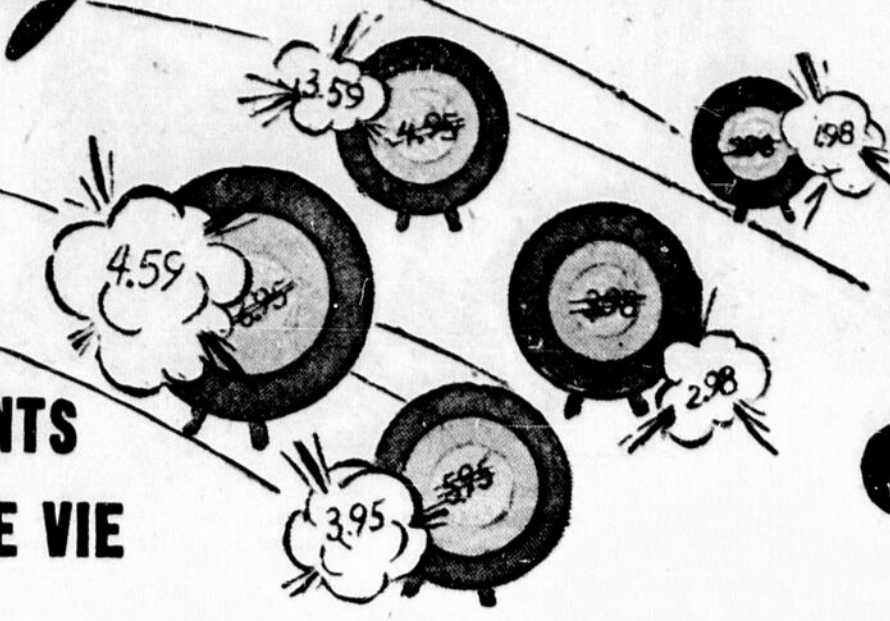
TOUS CES ARTICLES ANNONCES SERONT EN VENTE SAMEDI SEULEMENT!

Vente ANNIVERSAIRE DE Freiman

51^{ÈME}



FREIMAN MÈNE SA PROPRE GUERRE AUX PRIX EXORBITANTS AIDANT À Abaisser Votre CÔÛT DE VIE



29^c

ou \$3.00 la douz.

CHAISES DE CHAMBRES A COUCHER

Rég. 12.50! Spécial!

8.95

Vente! 100 CHAISES

Rég. 13.50 à 17.95!

9.95

ACHAT RÉPÉTÉ SUR DEMANDE POPULAIRE!

VERRERIE SUR PIED EN CRISTAL

Une rare aubaine! A beaucoup moins de la moitié du prix!

29^c

Vente! COUVRE-LITS

Chenille de velours cordé. Rég. 9.95! Spécial!

7.44

SERVIETTES DE BAIN

Solde d'un fabricant!

66c

DRAPS

Rég. 5.50. Coton de qualité épaisse. Draps ourlés et ourlés à jour, blancs, dans le groupe! Tissu résistant se lavant et durant bien. 72 pes x 90 pes, 3.77

3.77

CRETONNE DE 48"

Tissu à voile "Rufftex" en gais dessins fleuris: qualité épaisse — Teintes: bleu, naturel, vert, or et noir. Pour draperies, housses, ensembles. Régulier 2.95 à 3.50. La verge, 1.98

1.98

MARQUISSETTE

Marquissette de coton de belle qualité: petits dessins et coquets pois. Noir, vert, rose ou bleu. 42" de largeur. Se lave parfaitement. Régulier 58c à 69c. La verge, 49^c

49^c

CARRÉS DE SOIE IMPRIMÉE

Rég. 50c — 1/2 prix

25c

LINOLEUMS INCRUSTÉS

La verge carrée

1.69

REPETITION D'UN SOLDE! LAINE 3 BRINS

Rég. 29c. Maintenant

19^c

SOULIERS DE QUILLES POUR MESSIEURS

Solde de manufacturier! Une aubaine spéciale pour vous!

4.69

GANTS POUR HOMMES

Faits pour se vendre 3.95. Maintenant

3.19

PARKAS POUR GARÇONNETS

Rég. 12.95

9.99

MANTEAUX TEMPETE DE CROISE TACKLE POUR DAMES! SOLDE DE FABRICANTS!

Seulement 150! 2 longueurs!

24.50

JUPONS ET DEMI-JUPONS

De beau crêpe rayonné. Faits pour se vendre 3.95 et 3.95. Maintenant

1.99

PYJAMAS DE BROADCLOTH POUR HOMMES! SOUS-TYPES!

Sous-types de série au prix de 5.50. Maintenant

3.88

COMPLETS 2 PANTALONS POUR HOMMES

Solde de fabricants!

49.95

ALLECHANTES AUBAINES EN FOURRURES

Remarque les bas prix de vente d'anniversaire sur des fourrures en demande.

\$199

ENSEMBLES DE MANTEAUX

Manteau, jambières, bonnet

15.98

SLACKS DE SKI

Un achat spécial!

2.98

MANTEAUX STATION WAGON POUR FILLETES

Pour notre 51e Anniversaire!

14.99

PALETOTS STATION WAGON POUR GARÇONNETS

Pleine longueur

24.99

Robes de nuit de crêpe rayonné

Genres tailleur ou garnis de dentelle, encolure haute ou en V, quelques-uns avec manches courtes. Teintes: blanc, rose, bleu. Tailles petites, moyennes, fortes dans le groupe. Faites pour se vendre 3.95 à 4.98!

2.99

MESURES AUTOMATIQUES

Rég. 2.95

1.99

TABLEAUX NOIRS

Rég. 9.95

4.97

Plastique Presto fini à planchers

Régulier 1.95 la pinte.

2.99

Répétition d'un solde! ENSEMBLES DE BAGAGES

De 3 pièces! Faits pour se vendre 41.50.

33.95

MINAUDIERES

Un spécial d'Anniversaire!

1.77

PATINS DE FANTAISIE

Régulier 15.50

11.95

GANTS DE TISSUS!

Rég. 1.50 à 1.95!

1.00

JUPES DE LAINE!

Rég. 4.95 à 8.95

3.99 et 4.99

MAGASIN DU SOL - SOL CHEZ FREIMAN

DRAPS! TAIES D'OREILLERS!

Un achat spécial!

2.66

MANTEAUX TEMPETES POUR FILLETES!

Aux bas prix d'Anniversaire!

9.99

CHEMISES DE BROADCLOTH POUR HOMMES!

Sous-types de séries de 4.50 et 4.95

2.44

PALETOTS STATION WAGON

pour garçons!

11.99

CLAQUES POUR HOMMES!

Valeur rég. de 2.50!

1.79

A un prix spécial pour notre Anniversaire!

BLOUSES POUR DAMES!

1.88

SACS A MAIN!

Rég. 2.94 et 3.94!

1.88

CHAPEAUX!

Valeur rég. 3.94!

1.77

GANTS POUR ENFANTS!

Pour dames, aussi — Genre fourreau en cuir dans les teintes de noir, brun et chamou. 3 à 7, 6 à 7 1/2.

1.88

MITAINES POUR GARÇONNETS

Muleskin, peau de mouton, peau de vache. Doublure de fleece, poignet élastiqué, genre fourreau. 7 à 12 ans.

39c

OXFORDS A BRIDES POUR FILLETTES

Robustes, de belle apparence avec semelles à trépointe durable, tiges de cuir de qualité. Teintes de noir, brun. Pointures 10 à 2 1/2.

2.69

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS. TELEPHONE: 2-6464

TOUS CES ARTICLES ANNONCES SERONT EN VENTE SAMEDI SEULEMENT

Le Ming Sung n'a pas respecté ses engagements envers le Canada

Par la Presse canadienne
La société Ming Sung de Chine a manqué à son engagement de faire un premier versement sur son emprunt de \$12,500,000 garanti par le Gouvernement canadien, a-t-on appris aujourd'hui.
Le Trésor fédéral se trouve en conséquence dans l'obligation de payer la somme de \$1,275,000 — montant du versement initial aux trois banques canadiennes qui ont fait le prêt à l'automne de 1946.
Un fonctionnaire a déclaré que le montant sera payé, mais seulement après qu'on aura tenté encore une fois d'obtenir du gouvernement américain la libération des valeurs chinoises présentement immobilisées dans les banques américaines.
Le Trésor américain croit que la libération de ces valeurs aura pour résultat d'aider les communistes chinois.
L'affaire de la société Ming Sung est en vedette depuis que le parti conservateur-progressiste a affirmé, le printemps dernier, que 7 navires de cette compagnie maritime, qui battaient pavillon canadien sans toutefois être munis d'officiers canadiens ou britanniques, transportaient des matières stratégiques de Hong-Kong à la Chine continentale.
Ce prêt remonte au temps du gouvernement nationaliste de Chine alors que la Ming Sung Company commanda neuf cargos à l'industrie navale du Canada dans le but d'accroître ses activités.
Trois banques canadiennes avancèrent l'argent, obtenant des garanties du gouvernement nationaliste et du gouvernement canadien; puis, les communistes s'emparèrent de la Chine.
Dans le but d'obtenir le prêt, la compagnie chinoise fonda alors une filiale à Montréal à laquelle elle a remis la propriété des navires en retenant une hypothèque qu'elle transféra ensuite aux banques canadiennes.
Les intérêts de l'hypothèque, soit \$90,000, ont été payés régulièrement à tous les trois mois par la filiale; toutefois, quand l'échéance du premier versement est arrivée, Lu Tsé-Fu, président de la compagnie, a fait savoir de son quartier général de Chungking, qu'il n'y avait pas assez de dollars américains en Asie pour rembourser le paiement.
Il a offert alors de transférer les fonds qu'il a dans les banques américaines aux banques canadiennes pour le gouvernement canadien, puis, les communistes s'emparèrent de Washington de libérer ces fonds.

Le marchand songe à réduire le prix des cigarettes

MONTREAL (P.C.) — Les marchands de tabac du Canada, inquiets des proportions que prend la contrebande des cigarettes américaines, songent à réduire le prix des cigarettes canadiennes et à absorber eux-mêmes la baisse de bénéfice qui en résultera.
Les détaillants de Montréal, interrogés par la Presse canadienne aujourd'hui, ont déclaré qu'ils attendraient un peu afin de voir ce qui résultera du projet de loi fédérale destiné à interdire au fabricant de fixer les prix de détail et qui sera présentée à la présente session.
Selon eux, tout dépend de la forme que prendra cette loi. Si le gouvernement fédéral abolit les règlements qui permettent actuellement aux fabricants de conclure des ententes avec les détaillants au sujet des prix, les prix ne tiendront pas le coup en ce qui concerne les cigarettes.
Les détaillants disent que la clientèle n'offre pas de résistance véritable au prix haussé des cigarettes, mais qu'elle s'efforce de faire passer les cigarettes américaines de contrebande à fait basser le chiffre des ventes. On a noté une légère augmentation dans la vente des tabacs à cigarette.
Un porte-parole de la compagnie Imperial Tobacco a admis que le geste que songent à poser les détaillants ne le surprend pas outre mesure.
Il ajouta que le geste projeté ne constitue en somme qu'une invitation à la clientèle de fréquenter certains établissements qui s'efforcent de hausser le chiffre des ventes des autres produits, puis que les détaillants seraient forcés d'absorber eux-mêmes la réduction dans le prix des cigarettes.
Ce se fit aussi d'opinion que les détaillants ne voudraient généralement à une entente entre eux sur les réductions à offrir parce qu'ils en n'auraient pas le bénéfice. Les détaillants subiraient de lourdes pertes plutôt que d'augmenter leur chiffre de vente à un bénéfice réduit.

L'échevin...

(Suite de la première page)
nadien français lui nuisait certainement.
Au quatrième tour de scrutin, fait surtout à cause de son grand âge (il compte plus de 80 ans).
Au troisième tour de scrutin, les partisans de l'échevin Wilbert Hamilton furent grandement surpris de voir disparaître leur candidat, qu'il croyait très fort. Les partisans du conseiller Eric Quéry le furent également mais à un moindre degré. Sa qualité de Caillou ne restait plus que MM. David McMillan et John Powers. La plupart des partisans des échevins Hamilton et Quéry se tournèrent vers le conseiller Powers, comme étant leur second choix ou "le moindre mal".
Le choix de M. Powers dut recevoir toutefois la confirmation du Conseil, réuni en assemblée plénière et officielle. Mlle Charlotte Whitton ouvrit la réunion à 8 h 05 et dès 8 h 11, tout était fini, y compris les félicitations de la mairesse sur la bonne tenue des échevins pendant la visite royale. Le caucus avait été plus bruyant.
L'échevin David McMillan, appuyé par l'échevin Wilbert Hamilton, proposa au Conseil, l'échevin John Powers. Le commissaire Paul Tardif demanda alors la clôture de la présentation des candidats.
L'échevin David McMillan fut également le proposeur de la motion demandant l'élection du conseiller John Powers. Le vote révéla l'unanimité, basée sur une entente verbale au caucus précédent.
Mlle Charlotte Whitton invita alors le nouveau commissaire à prendre son siège, après quoi elle le félicita.
Les scrutateurs au caucus secret furent les échevins Henri Rheaume, le commissaire L. L. Coulter et l'adjoint du greffier, M. A. T. Hasty.
Le commissaire John Powers remplacera Mlle Charlotte Whitton à son poste de responsable des affaires sociales de la cité d'Ottawa, à la suite de son élection d'hier soir.
Une réunion à huis clos des commissaires aura lieu sous peu pour décider de façon officielle et finale de cette question. Mais la mairesse est ainsi que les commissaires interrogés ce matin ont tous affirmé que l'expérience de M. Powers est destinée de préférence à ce poste-feuille. Le fait que son épouse est une garde-malade, activement intéressée aux organisations hospitalières, constitue un autre argument en faveur de sa nomination à ce poste. En un mot, la question est résolue et décidée.
Mlle Charlotte Whitton a souligné pour sa part le rôle actif qu'a joué M. Powers, comme président du comité des terrains de jeux, directeur de la Commission récréative, etc.
La mairesse est donc prête à lui abandonner sous peu les terrains de jeux, la Commission récréative, la Commission de l'Hôpital municipal, le service de Bien-Être social. Elle gardera toutefois sous son emprise la question du logement qu'elle désire résoudre avant tout.
M. John Powers, échevin de Rideau depuis 1937, a une longue expérience municipale. Âgé de 55 ans, père de deux enfants, il occupe le poste de secrétaire-trésorier de l'importante maison de plomberie Erskine Smith.

Décès

M. FRANK HOFF
Mme Frank Hoff (Anna Traversy), 317, rue Waterloo, Timmins, est décédée le mercredi, 10 octobre, à Timmins, à la suite d'une longue maladie. Elle était âgée de 60 ans.
Elle était née à Ottawa en 1891 et demeurait à Timmins depuis 15 ans. La défunte était la fille de M. et Mme Honoré Traversy (Marie-Louise Valiquette), tous deux décédés.
Elle avait épousé à Ottawa, il y a 38 ans, M. Frank Hoff qui lui survit. Elle laisse en outre: quatre fils, Paul, de Kirkland Lake, Antonio, de Montréal, Herbert, de Timmins, et Raymond, de Montréal; sept filles: Mme Conrad Bissonnette, quatre frères: MM. Valmore, Emile, Henri, Arthur Traversy, un demi-frère, M. Eugène Demers, tous d'Ottawa.
La dépouille mortelle arrivera à Ottawa le samedi, 13 octobre à 7 heures de la matinée. Elle sera exposée aux salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, de 9 heures à 11 heures.
Ensuite l'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Mme Alphonse Dumais

Mme Alphonse Dumais, née Alexina Clusiau, est décédée dans un hôpital local, le jeudi 11 octobre, à l'âge de 68 ans, après une courte maladie. Née à Sainte-Cécile-de-Masham, P.Q., elle était la fille de M. et Mme Charles Clusiau.
Elle avait épousé, il y a 49 ans, Alphonse Dumais qui la précéda dans la tombe en 1951.
Paroissienne de la basilique, elle faisait partie de la congrégation des Dames de Sainte-Anne.
Lui survivent un fils, Roméo, d'Ottawa; trois filles, Mme Isidore Sicard (Yvonne), de Gatineau; Mme Solomon Lanthier (Germaine), d'Estevieville; et Mlle Laurette Dumais, d'Ottawa; trois frères: Arthur Clusiau et Alexis Clusiau, de Colesse, Minnesota, et Oscar Clusiau, d'Ottawa; deux sœurs, Mme Zéphirin Robert, d'Overbrook; et Mme Ludger Barnabé, de Saint-Louis-de-Masham; elle laisse aussi dix petits-enfants. Elle habitait Ottawa depuis son mariage.
Les funérailles auront lieu en la basilique d'Ottawa le lundi, 15 octobre, à 8 heures. Le cortège sera à 7 heures 30 la rue Racine et Robert Linary, 260, rue Bessière à 7 heures 45 de la matinée. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

De Mountbatten sera commandant en Méditerranée

LONDRES (Reuter) — Le vicomte le comte de Mountbatten, cousin du roi, deviendra commandant en chef de la flotte de la Méditerranée au mois de mai prochain, a-t-on appris aujourd'hui.
Il remplacera l'amiral sir John Edvelston. On ne sait si ce dernier occupera un nouveau poste.
Mountbatten a été le dernier vice-roi de l'Inde; quand ce pays a obtenu le statut de dominion en 1947 il en est devenu le premier gouverneur général.
Il est l'arrière-petit-fils de la reine Victoria et l'oncle du duc d'Edimbourg.

OTTAWA, LE VENDREDI 12 OCTOBRE 1951



La princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg ont planté chacun un arbre en terre canadienne, un érable et un chêne. On a choisi, comme emplacement, le parc de Rideau Hall où d'autres visiteurs, dans le passé, ont déjà planté plusieurs arbres. (Photo "Le Droit" — par Pierre Normandin)

Compensations de \$1,500,000 aux pomiculteurs

Le gouvernement canadien a pris la décision d'octroyer \$1,500,000 aux pomiculteurs de la Nouvelle-Ecosse et de la Colombie-Britannique, selon un personnage officiel du ministère de l'Agriculture.
Cette somme ne représenterait que la moitié de ce qu'on d'abord demandé les pomiculteurs en guise de compensation pour la mauvaise récolte de 1950.
De l'octroi total, \$1,200,000 iront aux pomiculteurs de la Colombie-Britannique, tandis que ceux de la Nouvelle-Ecosse recevront \$300,000.
Ce fut l'unique fois pendant la visite royale à Ottawa, que le couple royal dut se plier de bon gré à cette coutume traditionnelle, sur une grande échelle. A toutes les autres manifestations, les présentations furent limitées au strict minimum.
Hier soir, la crème de l'élite d'Ottawa avait répondu avec enthousiasme à l'invitation du premier ministre et de Mme Louis Saint-Laurent. Jamais on n'avait vu si peu d'absences parmi les invités à une grande manifestation.
Personne en effet, ne voulait manquer cette chance unique et historique de serrer la main à la plus célèbre princesse du monde.

La réception du gouvernement

de et à son époux et même de pouvoir leur dire quelques mots, tout en ayant le grand plaisir de rencontrer notre premier ministre et Mme Louis Saint-Laurent.
L'antichambre, le hall, les salles de bal et de banquet, inondées de fleurs et de décorations de tout genre formaient un décor ravissant, digne de la beauté simple de la jeune princesse aux yeux bleus limpides.
Les chrysanthèmes mauves, abricot, jaunes, mordorés jaillissaient en véritable forêt de pots de fleurs de porcelaine et d'albâtre.
La princesse Elisabeth respire dit dans sa robe de soie bronze, avec appliqués de velours, chapeau assorti et collier de perles à trois rangées.
Le duc d'Edimbourg portait un complet bleu foncé.
Mme Louis Saint-Laurent portait une création Jean Fortin de Québec, saint bleu-vert, avec chapeau de feutre Lady Cavendish et collier de perles.
Cette grande réception, donnée de 5 à 7 heures au Château Laurier, constituait la dernière apparition officielle de la princesse dans la Capitale canadienne.
Dans la soirée, le couple royal était invité du gouverneur général et de la vicomtesse Alexander à Rideau Hall. Il y eut dîner-buffet et soirée dans une carrière tenue dans une intimité relative.
Autres détails
Les invités à la réception gouvernementale comprennent les ministres du cabinet, les membres du Conseil privé, les représentants et hauts fonctionnaires du gouvernement, depuis le rang de sous-ministre, les membres de diverses commissions et agences fédérales, les chefs religieux et éducatifs d'Ottawa. Les épouses du plus grand nombre s'étaient jointes à cette fête mémorable.
Le hall d'entrée de l'avenue Mackenzie était décoré de pompoms abricot et jaunes. Le couple royal entra par cette porte peu après 5 heures.
La foule des invités s'y pressait déjà, attendant d'être introduite dans l'antichambre de la salle de bal, où se faisaient les présentations.
La table de l'antichambre s'ornait d'un énorme vase, d'où jaillissaient une multitude de pompoms. De longs vases, portant des gros pompoms jaunes créaient une chaîne colorée autour de la pièce.
Dans les salles de bal et de banquet, la décoration florale était similaire mais dans la note jaune, abricot et mauve.
Au centre de ces deux pièces, de longues tables de buffet offraient une multitude de victuailles et de boissons, emmurées dans de pittoresques bouteilles.
On remarquait le photographe Yousuf Karsh parmi cette cohue de distingués invités. Comme on le sait, c'est lui qui a photographié pour l'histoire, le couple royal, avant sa visite au pays.
Si les formules employées par les hôtes royales variaient, ainsi que celles de M. Louis Saint-Laurent et de son épouse, les thèmes principaux furent le "Bonsoir, Monsieur, Madame", le "Comment allez-vous" (How do you do), dans les deux langues. Avec les amis personnels ou bien connus, les hôtes échangeaient quelques mots, quittaient à retarder un peu le départ.
Plus animée au début de la présentation, la princesse trahissait une certaine lassitude vers la fin. Le duc et le premier ministre et son épouse tirèrent bravement le sourire jusqu'à la fin.
En un mot, ce fut une réception grandiose, dont on reparlera souvent dans les années à venir, dans les familles d'Ottawa.

Nos édiles au micro!

Le Conseil de ville d'Ottawa aura bientôt sa première radio-phonique. Les édiles y ont consenti hier soir, mais sans manifester un trop grand enthousiasme pour ce truc moderne, qui les révélera au public, sans tarder.
Surtout que ce reportage radio-phonique sera complété par quelques prises de vue.
Toutefois, il y a une condition: les experts de la radio et du cinéma devront maintenir leur équipement hors du fer à cheval.
Cette décision a été prise lors d'une réunion sans statut officiel, entre le caucus et l'assemblée spéciale, hier soir.
Plusieurs édiles firent un accueil très tiède à la proposition. Craignant l'introduction de conversation nuisible sur l'enregistreur, l'un d'eux suggéra que la mairesse ou un autre fasse un peu de correction d'épreuves du reportage avant de le radiodiffuser.
Une autre "future étoile" de l'écran demanda si ce projet aurait quelque utilité.
Les commissaires prétendirent que oui.
Le commissaire Paul Tardif commenta d'un ton gouaillard: "Le but du film serait de montrer le Conseil en pleine action."
"Un cirque est plein d'action," grogna un membre de la vieille garde.
Et voilà, les 200,000 citoyens d'Ottawa ont bien-hâte de voir surtout le film, montrant une femme dirigeant un groupe d'hommes plus ou moins recalcitrants. La première aura un grand succès dans les cinés d'Ottawa.

Un journaliste prend un bain devant le couple

Pour l'une des journalistes qui accompagnait la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg à travers le Canada, la promenade en yacht sur l'Outaouais, hier, s'est terminée par un bain à l'improviste dans l'eau très froide de la rivière.
Cet incident, dont Mlle Lotta Dempsey, du Globe and Mail de Toronto, fut victime, est survenu après que l'un des yachts mis à la disposition de la presse eut une panne d'essence. A ce moment, le yacht se dirigeait, au retour, vers le quai du club aquatique Ketchikan; il se trouvait vis à vis le quai de l'Ottawa Rowing Club.
Le moteur arrêta subitement; le pilote, qui a tenu à conserver l'anonymat, tourna le gouvernail de façon que l'élan pris rapproche le yacht de la rive. Mais le courant fit dériver la barque et l'aurait échouée sur la rive rocheuse, si elle n'était intervenue de quelques membres du Rowing Club, notamment M. Jack Smith, qui poussèrent le yacht jusqu'au quai, à l'aide de gaffes.
Les journalistes, qui avaient échangé force plaisanteries avec leurs sauveurs, à la grande joie des nombreux badauds heureux d'assister à cette diversion au programme officiel, mirent pied sur le quai, sans et saufs. C'est en s'engageant sur la passerelle reliant le quai à la terre ferme que Mlle Dempsey fit un faux pas et plongea, tout habillée, dans cinq pieds d'eau.
Les autres "naufrages", pris d'hilarité mais pleins de compassion pour la victime de la mésaventure, se précipitèrent à son secours. Mlle Dempsey, grelottante mais le sourire aux lèvres, entra aussitôt au Rowing Club où l'on s'occupa de lui trouver des vêtements secs et un bon gilet.
Pendant ce temps, le yacht principal fendait les vagues, entouré d'une flottille d'embarcations disparates. On n'a pas eu à déplorer d'autres "naufrages".

Un an de baigne

Un jeune homme de 20 ans, Richard Phillips, domicilié au numéro 103, de la rue Bank, a pris le chemin du baigne ce matin, pour y passer un an. Il était accusé d'avoir volé une automobile le 27 septembre, appartenant à M. Hugh T. Aitken.
Son avocat a fait un plaidoyer d'au moins cinq minutes, sans sonner d'ailleurs, sans sonner d'ailleurs, sans sonner d'ailleurs, sans sonner d'ailleurs.
L'inspecteur Maxime Lavigne et le détective Orin Lussignea, de la Sûreté municipale de Hull, ont produit des aveux écrits des deux accusés.
Le magistrat Millar a porté leur cautionnement à \$2,000.

Accusés de vols sacrilèges aux assises criminelles

Deux jeunes gens de Hull accusés de vol sacrilège, Fernand Boucher, 25 ans, 182, rue Saint-Rédempteur, et Bernard Cousineau, 21 ans, 69, rue Charlevoix, comparaitront aux prochaines assises criminelles de Hull.
Ils ont subi leur enquête préliminaire, ce matin, devant le magistrat Roland Millar. Tous deux sont accusés d'avoir perpétré un vol sacrilège à l'église du Très-Saint-Rédempteur de Hull, en mars dernier.
Les auteurs du vol se sont emparés d'un micro-phonie et d'un ciboire. Ils en ont consommé du vin de messe et des hosties non consacrées.
Plusieurs témoins ont été appelés dans la boîte, ce matin. M. Jean Bisson, sacristain à Saint-Rédempteur, a d'abord décrit comment il avait trouvé la sacristie le matin du vol.
Le sergent détective Fred Syms, de la Sûreté municipale d'Ottawa, qui a arrêté Boucher à Ottawa, le 25 septembre dernier, en possession d'un micro-phonie, a relaté les détails de cette arrestation. M. Lorenzo Labelle, 61, rue Booth, Hull, technicien en radio, a identifié le micro-phonie comme celui qu'il avait installé à l'église du Très-Saint-Rédempteur.
L'inspecteur Maxime Lavigne et le détective Orin Lussignea, de la Sûreté municipale de Hull, ont produit des aveux écrits des deux accusés.
Le magistrat Millar a porté leur cautionnement à \$2,000.

Mort subite à Toronto de M. F. Clapin

M. François Clapin, ancien professeur à l'école technique de Hull, vient de mourir subitement à Toronto, d'une attaque cardiaque. Il était le fils unique de feu M. Sylva Clapin, écrivain canadien bien connu.
Le défunt avait fait ses études préliminaires à l'Académie de La-Salle, puis il avait continué à l'Université Laval de Montréal. Il a été professeur pendant 16 ans, en dessin et en art à l'école technique de Hull, et il a servi outre-mer, comme lieutenant au cours de la première Grande Guerre.
Depuis quelques années, il demeurait à Toronto où il pratiquait l'architecture.
Il laisse dans le deuil, son épouse, née Dorothy Dupuis, une fille, Mme F. Fender, de Toledo (Ohio); un fils, le Dr David Clapin, anciennement de l'Hôpital général d'Ottawa, et gradué de la classe de Médecine de l'Université d'Ottawa en 1951; trois sœurs: Mme R.A. Choquette (Thérèse), de Britannia Bay, Ont., Mlle Raymond Clapin, de Montréal, et Mlle Gertrude Clapin, d'Ottawa.
Les funérailles et l'inhumation auront lieu à Toronto.

Accusé de cambriolage

Un barbière de Sudbury, Lawrence Harney, 28 ans, accusé de cambriolage à la maison de M. Keith Smith, 2162, rue Bank, a été renvoyé aux assises criminelles ce matin, en Cour de police, pour y subir son procès. L'enquête préliminaire s'est déroulée devant le magistrat Glenn Strike.

On complètera la route de Fort Williams à Atikokan sous peu

L'honorable George H. Doucet, ministre de la Voirie d'Ontario, vient d'annoncer qu'on demandera des soumissions en vue de l'aménagement d'une route dans le district d'amélioration locale d'Atikokan où se trouvent les gisements de minerai de fer de Steep Rock. Après avoir pesé toutes les données recueillies par les ingénieurs au cours de levés terrestres et aériens, on a choisi la plus avantageuse de trois routes possibles. Jusqu'à ce que les travaux soient complétés, tout probablement durant l'automne de 1952, cette région devra continuer de compter presque exclusivement sur le transport par rail. La ligne interrompue de la voie ferroviaire pendant la grève des chemins de fer en 1950 avait une cause de grave inquiétude pour les habitants d'Atikokan.
Le tracé choisi par le ministre reliera Atikokan à la route 17, c'est-à-dire à la route transcanadienne, à 89 milles à l'est de Shebandowan Corners, soit à 34 milles à l'ouest des villes de Fort-William et de Port-Arthur, à la tête des Lacs. La route sera praticable toute l'année, par tous les temps.
La déclaration de M. Doucet fait suite à une promesse qu'il a faite aux citoyens d'Atikokan, à une réunion publique, le 10 août dernier. L'assemblée avait lieu en l'honneur du premier ministre, M. Leslie Frost qui faisait une tournée des régions du nord-ouest de la province, en compagnie du ministre de la Voirie.
Les soumissions pour l'aménagement de 72 milles de route comprennent l'adjudication de plusieurs contrats dont l'exécution devra se faire simultanément. On prévoit que les contrats seront signés vers le début de novembre de sorte que les entrepreneurs auront tout le temps voulu pour construire leurs camps et pour terminer tous les travaux préliminaires avant l'hiver.
Une fois la route achevée, Atikokan ne sera plus qu'à 123 milles de la tête des Lacs, à 183 milles de Dryden et à 272 milles de Kenora. Par la route 17, ouverte l'année dernière, elle sera reliée à tous les centres importants du nord-ouest, du nord et du sud de l'Ontario. On prévoit qu'en définitive la route sera prolongée vers l'ouest jusqu'à Fort-Francis mais il faudra du temps avant que ce projet se réalise.
Le tronçon reliant Atikokan et la route 17 prolongera l'extrémité nord du parc provincial de Quetico, où se trouvent quelques-uns des lacs les plus pittoresques et les moins connus de la province. Il ouvrira donc aux pêcheurs une autre région merveilleuse.
Mais la région, renommée pour la beauté de ses paysages et pour la richesse de ses gisements de minerai de fer, possède aussi d'autres ressources que la nouvelle route rendra accessibles. Des levés géologiques révèlent qu'elle renferme, vraisemblablement de l'or, de l'argent, du cuivre et d'autres métaux. Il suffira donc de mettre en valeur ces richesses encore intactes.
La nouvelle route d'Atikokan aura 24 pieds de largeur et son aménagement se fera suivant les mêmes normes que la route 105, construite en 1946 et reliant Vermilion Bay à Red-Lake, soit une distance de 112 milles. A cause de la pénurie d'acier et de béton, on utilisera du bois traité à la créosote pour l'aménagement de tous les poteaux. Avec le temps, on remplacera le bois par du béton et de l'acier, à mesure que les circonstances le permettront.
Les levés préliminaires indiquent qu'il faudra déblayer une superficie de 1,900 acres et extraire du sol un million trois cent mille verges cubes de terre et un million cent vingt-sept mille verges cubes de roc, soit un bloc de 200 pieds de hauteur sur une base de 150 pieds carrés. Il faudra effectuer tous ces travaux avant d'entreprendre l'aménagement proprement dit.
L'annonce de la construction prochaine de la route d'accès au district d'Atikokan nous rappelle que c'est le 27 février 1949, à un dîner de l'Association des constructeurs de routes de l'Ontario, à Toronto, que le ministre de la Voirie, M. Doucet, avait déclaré qu'on entreprendrait cette année l'aménagement d'un tronçon reliant Red-Lake à Vermilion Bay. Cette route a été ouverte en décembre de l'année dernière. Il s'agit d'une maison de trois logis portant les numéros 115, 117 et 119, rue Champlain, et une autre maison portant le numéro 121.
La Commission s'est portée acquiescente des deux maisons au prix de \$12,000. Elle a l'intention d'effectuer la démolition des mois de mai prochain.
L'école Sainte-Marie possèdera ainsi un espace additionnel de 100 pieds carrés environ. La cour actuelle couvre une superficie de 61 pieds par 100 pieds.
Sauf erreur de cette cour sert actuellement à quelque 700 élèves. Ce qui veut dire que l'agrandissement s'imposait d'une manière pressante.
Au cours de sa réunion, hier soir, la Commission a signé les derniers documents pour acheter les propriétés devant être démolies. La Commission a révisé le rôle de taxation pour l'année 1951-1952 et l'a accepté dans son entier. Les contribuables recevront leurs factures, dès la fin d'octobre. Ils peuvent cependant s'acquitter de leurs dûs immédiatement au bureau de la Commission scolaire.
La Commission demandera au Conseil de ville de faire quelque chose au sujet de l'égouttement de l'école Duhaut, à Val-Tétreau. Il semble que le puisard de l'école reçoit actuellement les eaux des environs; ce qui pourrait éventuellement causer des ennuis sérieux à l'école.
La réunion était sous la présidence de M. J.-Ernest Desjardins. Etaient présents également: MM. Etienne Bertrand, Séraphin Séguin et Oscar Domperier, commissaires; Lucien Lavardure, secrétaire-trésorier, et Yvon Barrette, son adjoint.

Acquisition de 2 maisons pour la Com. scolaire

La Commission scolaire de Hull a fait officiellement l'acquisition de deux propriétés, rue Champlain, dans le but d'agrandir le cours de l'école Sainte-Marie. Il s'agit d'une maison de trois logis portant les numéros 115, 117 et 119, rue Champlain, et une autre maison portant le numéro 121.
La Commission s'est portée acquiescente des deux maisons au prix de \$12,000. Elle a l'intention d'effectuer la démolition des mois de mai prochain.
L'école Sainte-Marie possèdera ainsi un espace additionnel de 100 pieds carrés environ. La cour actuelle couvre une superficie de 61 pieds par 100 pieds.
Sauf erreur de cette cour sert actuellement à quelque 700 élèves. Ce qui veut dire que l'agrandissement s'imposait d'une manière pressante.
Au cours de sa réunion, hier soir, la Commission a signé les derniers documents pour acheter les propriétés devant être démolies. La Commission a révisé le rôle de taxation pour l'année 1951-1952 et l'a accepté dans son entier. Les contribuables recevront leurs factures, dès la fin d'octobre. Ils peuvent cependant s'acquitter de leurs dûs immédiatement au bureau de la Commission scolaire.
La Commission demandera au Conseil de ville de faire quelque chose au sujet de l'égouttement de l'école Duhaut, à Val-Tétreau. Il semble que le puisard de l'école reçoit actuellement les eaux des environs; ce qui pourrait éventuellement causer des ennuis sérieux à l'école.
La réunion était sous la présidence de M. J.-Ernest Desjardins. Etaient présents également: MM. Etienne Bertrand, Séraphin Séguin et Oscar Domperier, commissaires; Lucien Lavardure, secrétaire-trésorier, et Yvon Barrette, son adjoint.

C'est demain qu'on jouera Henri IV

En Italie, de nos jours, un groupe de jeunes gens a célébré le carnaval d'un évènement de personnages historiques. Mathilde, la similitude du nom, personnifiait la marquise Mathilde de Tescane qui, au XIe siècle, héberga Grégoire VII à Canossa. Henri, un poète, sans amour souvenant rebelle, choisit d'être Henri IV d'Allemagne, l'empereur vaincu et excommunié, contraint de s'humilier devant le pape triomphant. Le jeune couple chevauchait en tête d'une troupe joyeuse dont Belcredi, follement épris lui aussi de Mathilde quand la plaisanterie tourna mal.
Blessée, la monture d'Henri IV s'est cabrée et a désarçonné son cavalier. Le défi s'arrêta, on en-toura l'infortuné, on a heurté de la nuque un soldat dans une ville voisine. Quand il revient à lui, il donne des signes tragiques de folie.
Depuis vingt longues années, l'halluciné vit immobilisé dans son personnage, grimé, fardé, attribuant aux gens qui l'approchent les noms et les rôles des contemporains de l'empereur.
Sa soeur est morte il y a un mois, laissant à son fils, Di Noli, le soin de faire le nécessaire pour guérir le dément. Avec l'aide d'un médecin, de Mathilde de Spina et de Belcredi, survivants de la fête travestie, Di Noli a organisé une confrontation ingénieuse. Ce dont l'effet violent pourra peut-être rendre au malade la conscience de la durée et l'arracher à ses lubies.
Au lever du rideau, trois jeunes chevaliers expliquent à un nouveau venu le rôle qu'il devra jouer.
Henri IV sera présenté pour la première fois au Canada, samedi 13 octobre, à l'école technique d'Ottawa, sur la rue Albert, en matinée et en soirée. Les billets sont en vente au Centre Catholique, jusqu'à 9 h 30 ce soir. Demain, ils seront en vente à l'école technique à partir d'une heure de l'après-midi.

La santé du roi s'est améliorée

LONDRES (Reuter) — Selon un bulletin émis aujourd'hui du palais de Buckingham, l'état de santé du roi n'a pas cessé de s'améliorer au cours de ces cinq derniers jours.
L'état de santé du roi n'a pas cessé de s'améliorer au cours de ces cinq derniers jours.

Le sourire de la princesse restera gravé dans le coeur des Canadiens



Durant certaines cérémonies, Elisabeth était sérieuse, pensive...



En d'autres moments, elle souriait à qui le voulait...



Partout, elle a semblé jouir de l'hospitalité des Canadiens

Le couple apprend nos danses carrées en un rien de temps

Par George KITCHEN

La princesse Elisabeth est partie d'Ottawa aujourd'hui après s'être initiée à une vieille coutume nord-américaine.

Elle a appris à danser les danses carrées, ainsi que son mari le prince Philippe.

Et c'est à Rideau Hall que leurs Altesses ont pris leur leçon, dans la vaste résidence du Gouverneur général, le vicomte Alexander, à la fin d'une triomphale visite de deux jours à Ottawa.

Cela s'est passé à une fête intime que le vicomte et la vicomtesse Alexander donnaient en l'honneur de leurs Altesses Royales. Ni les journalistes ni le public n'étaient admis. Il n'y avait là que 70 invités et un unique

membre du comité d'organisation de la tournée princière. L'Office national du Film se chargeait des photos.

On dit que la princesse et le prince se sont fort amusés.

Des photographies montrent la princesse tournant gaiement à la musique d'une zigie. Elle avait laissé ses toilettes d'apparat pour porter une blouse brune à carreaux et une jupe bleu acier. Un vrai costume de fête champêtre.

Ces photos contrastent vivement avec l'apparence de la princesse qui, quelques heures plus tôt, pâle et visiblement très lasse, était restée debout durant une heure et 20 minutes environ pour serrer la main à quelque 1,000 dignitaires, à une réception du gouvernement.

Quant au duc, il avait passé un pantalon de coutil bleu et une chemise à carreaux blancs, avec un mouchoir rouge autour du cou.

C'est en cette tenue que leurs Altesses Royales quitteront Rideau Hall vers 11 h. p.m. pour gagner leur train à la gare Union. Comme il faisait un peu froid, la princesse portait une écharpe de vison et le duc, un paletot bleu.

Le train royal, composé de dix wagons, s'ébranla à 1 h. 06 a.m. La princesse, lasse mais heureuse, emportait avec elle le souvenir émouvant des chaleureuses acclamations qui l'ont partout accompagnée dans la Capitale.

Leurs Altesses Royales ont fait à peu près tout ce que les touristes font à Ottawa. Elles ont visi-

té le Parlement et sont montées dans la Tour de la paix. Elles sont allées aux archives publiques et ont goûté au charme canadien-français de Hull, la ville voisine. Elles ont fait une promenade en yacht sur l'Outaouais.

En outre la princesse et le prince ont réjoui d'une apparition au parc Lansdowne, 14,000 écoliers d'Ottawa.

Jamais depuis la tournée du roi et de la reine en 1939, Ottawa ne s'est mise en pareils frais. Quelque 200,000 personnes ont vu les princes.

Ce fut là le spectacle accordé au public et le public n'en a rien laissé passer.

Mais la danse carrée a été la fête du Gouverneur général. Il en avait eu l'idée lorsqu'il a rencontré la princesse en Grande-Bretagne l'été dernier.

La danse a eu lieu à l'issue d'un buffet à Rideau Hall. Tout se passa dans l'intimité et sans aucune cérémonie.

Trois violons, un accordéon, un piano, une guitare et une contrebasse fournissaient la musique et

les princes ont dansé avec en train plusieurs morceaux bien connus dans nos campagnes.

M. Tony Griffin, âgé de 39 ans, du service d'économie politique du ministère des Affaires extérieures, dirigeait la danse. C'est lui qui a initié la princesse Elisabeth à l'art des danses carrées.

"La princesse, a dit M. Griffin, habituée aux quadrilles écossais,

a vite saisi les secrets de la danse carrée.

"Je n'ai jamais rien vu de semblable, a-t-il dit plus tard aux journalistes. Tous deux semblaient s'amuser le mieux du monde."

Le spectacle était remarquablement coloré dans la vaste salle de bal de Rideau Hall.

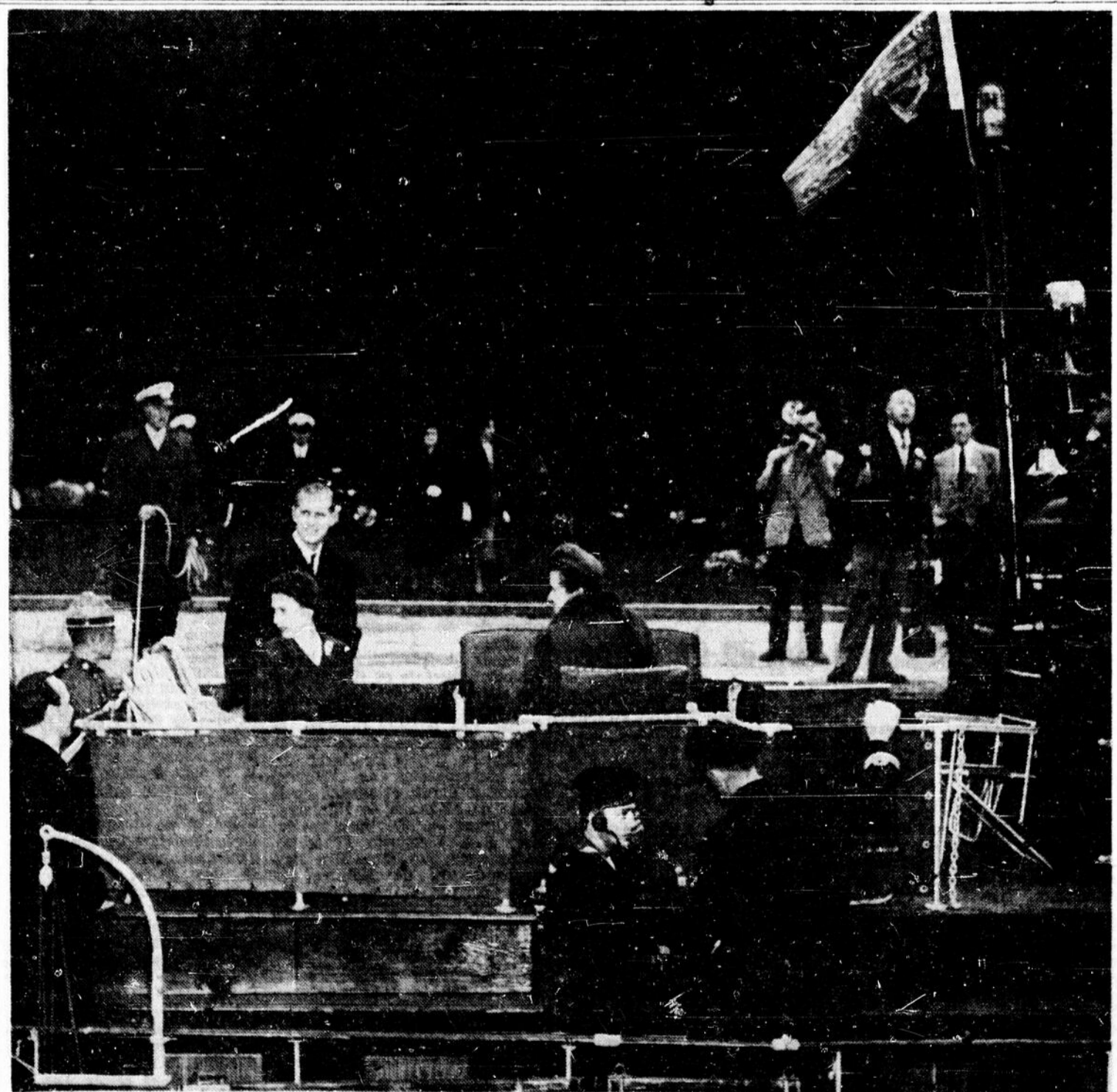
Le Gouverneur général portait une chemise à carreaux verts et

blancs avec un foulard arc-en-ciel, un pantalon brun et un veston indien dont on lui a fait cadeau à Calgary.

La vicomtesse portait une blouse rouge avec un mouchoir blanc, une jupe noire à motif de fleurs vert et rouge et des souliers noirs.

Les costumes des invités étaient tout aussi pittoresques.

CAISSE NATIONALE D'ASSURANCE-VIE
18, rue Rideau, Ch. 310, Ottawa
Nous serions intéressés à retenir les services de quelques représentants à salaire et commission. Territoires de ville ou campagne.



La princesse Elisabeth et son consort ont pris place à bord du yacht royal, à l'embarcadère, en compagnie de la maîtresse, Miss Charlotte Whitton. L'héritière présomptive était vêtue d'écarlate, ce qui a permis à la foule, sur les deux rives de l'Outaouais, d'apercevoir sa silhouette, pendant la promenade. (Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)



GRAND CONCOURS

"Devinez la ville"

8 prix par semaine!

Premier prix:

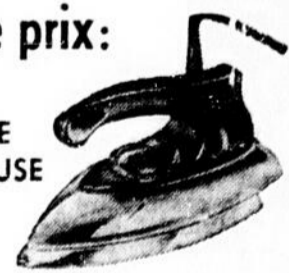
UNE LESSIVEUSE WESTINGHOUSE
ou:
UNE COUVERTURE ÉLECTRIQUE

(décernées alternativement chaque semaine, avec une provision de savon pour un an)



Deuxième prix:

UN FER ÉLECTRIQUE WESTINGHOUSE



6 autres prix:

6 ASSORTIMENTS DE SAVON...

Devinez L'ÉNIGME!

Expédiez votre réponse à votre poste radiophonique avec un dessus de boîte de...



ou l'enveloppe d'un



Les premières réponses exactes parmi les entrées de la semaine seront les gagnantes. Les noms des gagnants seront annoncés à la radio le mercredi matin.

Ce concours est ouvert aux résidents d'Ontario seulement

Un anthropologiste français plaide pour nos Esquimaux

Par la Presse canadienne
Un jeune anthropologiste français en route pour Paris après un voyage dans l'Arctique estime que le Canada pourrait aider ses Esquimaux de façon beaucoup plus pratique qu'actuellement tout en dépensant moins d'argent.
De retour d'une expédition de deux mois chez les Esquimaux du Keewatin, "ceux qui habitent près des grands lacs" au nord de Churchill, M. Jean Michéa a plusieurs constatations à communiquer. Il a constaté notamment que, chez les Esquimaux les plus primitifs, les allocations familiales, une idée de l'homme blanc, ne font guère de bien.

M. Michéa, qui est à l'emploi du Musée national français, est chargé de cours à l'Université de Montréal et il prépare son doctorat en philosophie. Il en est à sa cinquième expédition dans l'Arctique; il a visité la terre de Baffin, l'archipel arctique, le nord-ouest du Groenland et l'Ungava. Il ne croit pas aux expéditions "coûteuses". Son premier voyage, en 1945, a duré dix-huit mois et lui a coûté \$400.
Il estime qu'on ne peut connaître les Esquimaux que si on a vécu au milieu d'eux. "Et cela ne coûte pas cher", ajoute-t-il. Il faut plus de bonne volonté que d'argent pour aider l'Esquimaux à s'adapter aux circonstances nouvelles qui découlent de l'établissement de Blancs dans le Nord.

Pour le Canadien, selon M. Michéa, les allocations familiales ont été instituées pour les enfants; elles sont tout simplement remises à la population après avoir été prélevées des contribuables. L'Esquimaux raisonne différemment. Il croit que les Blancs veulent le faire vivre et c'est pourquoi il se relâche dans sa lutte contre le climat rigoureux du Nord. Ce peuple fort et fier pourrait donc très rapidement "dégénérer" si cet état de choses persistait.
Selon M. Michéa, la solution serait de présenter les allocations de façon plus subtile afin que l'Esquimaux sache qu'elles ne sont pas une aumône et qu'il doit travailler pour gagner cet argent. On pourrait aussi établir les paiements d'après les besoins réels.
L'anthropologiste parisien n'approuve pas non plus les coûteuses opérations de sauvetage. "L'aviation, dit-il, envoie là-bas, de Churchill ou d'Ottawa, un avion géant et déclare qu'il lui en coûte une vingtaine de milliers de dollars pour sauver la vie d'un Esquimaux. C'est bien beau, mais ce n'est pas nécessaire. Il suffirait d'un ou deux appareils, relativement petits mais adaptés aux conditions de l'Arctique, des "Norsemen" par exemple."
Ces appareils pourraient visiter les bandes isolées d'Esquimaux malades, orienter les aborigènes

Laval remet trois titres d'honneur

QUEBEC (P.C.) — L'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province, a dit hier aux étudiants en commerce de l'Université Laval: "Nous sommes en droit d'attendre plus de vous que des générations passées."
C'est après avoir présidé à la pose de la pierre angulaire du nouveau pavillon de l'École de commerce de Laval que M. Duplessis s'est ainsi exprimé.
Puis eut lieu la remise de trois doctorats d'honneur en sciences commerciales. Les récipiendaires étaient l'hon. J.-Paul Beaulieu, ministre de l'Industrie et du Commerce; M. J. Edouard Simard, industriel de Sorel; et le R. F. Palasis, E.C., fondateur en 1925 de l'École de commerce.
Mgr Ferdinand Vauvry, recteur de Laval, a béni la pierre angulaire du nouveau pavillon de commerce.
Au nom de M. Simard et du R. F. Palasis, comme en son nom personnel, l'hon. Beaulieu a remercié l'Université Laval des distinctions accordées.
"On n'a pas attaché assez d'importance aux carrières professionnelles, mais pas toujours considérées comme professionnelles, des affaires et de l'industrie," a dit M. Duplessis.
"Souvent, des jeunes gens très talentueux, continua-t-il, se sont tournés vers les professions reconnues du droit, de la médecine ou du notariat et, bien qu'ils réussissent leur vie, auraient eu des succès beaucoup plus grands s'ils s'étaient dirigés vers les sciences commerciales."

Les fourrures
M. Michéa estime que le Gouvernement devrait stabiliser le prix versé à l'Esquimaux pour ses fourrures car l'Esquimaux ne comprend pas pourquoi le prix a flechi, de \$20 qu'il était en 1945 à \$2 en 1950. Malgré ces fluctuations de prix, l'Esquimaux doit consacrer autant de temps à ses pièges et, pour lui, la chasse est la principale source de subsistance.
Le jeune anthropologiste français déclare que le caribou est rare dans plusieurs régions de l'Arctique mais qu'il est encore abondant au Keewatin.
"Mais les loups tuent plus de caribous que les Esquimaux", dit-il.
Au Manitoba, on verse une prime de \$10 pour chaque loup abattu mais, dans les Territoires du Nord-Ouest, on ne verse pas de prime et l'Esquimaux ne veut pas gaspiller ses munitions. Il suffirait de lui offrir quelques boîtes de cartouches et il ferait volontiers la chasse au loup.
Selon M. Michéa, l'Esquimaux du Keewatin est un type unique. Il n'y a pas là-bas de tribu au sens anthropologique. L'unité, c'est la famille et elle est indépendante. Dans les autres parties de l'Arctique que le jeune anthropologiste a visitées, l'Esquimaux est plus près du Blanc et mieux adapté au mode d'existence des Blancs.
M. Michéa espère retourner dans l'Arctique l'été prochain avant d'écrire sa thèse de doctorat qu'il intitulera: "Une étude démographique de la région de la baie d'Hudson."

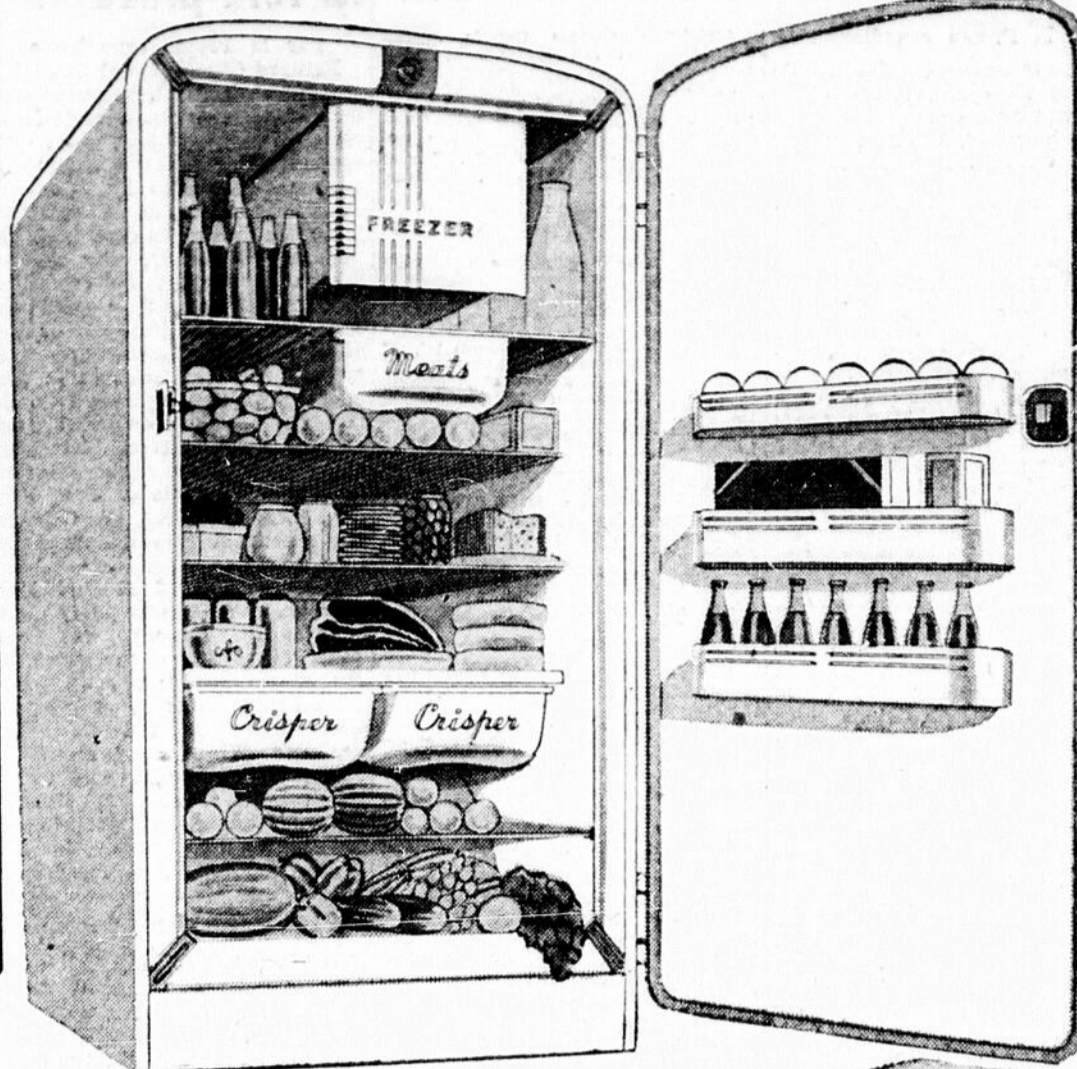
Funérailles

Mme Roméo Ouellette
Les funérailles de Mme Roméo Ouellette (Dolores Carotte), décédée le lundi 8 octobre, à l'âge de 49 ans, ont eu lieu hier, à 8 heures, en l'église Saint-François d'Assise d'Ottawa.
Le départ a eu lieu à 7 h. 30, des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice.
M. l'abbé Georges Sauvé, cousin de la défunte, a fait la levée du corps, a chanté le service et a récité les dernières prières au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, où se fit l'inhumation.

RETROUVEZ LA JOIE DE VIVRE AVEC FRUIT-A-TIVES
Combattez la constipation et l'indigestion! FRUIT-A-TIVES a fait ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

WOODHOUSE

NOUVEAU! SENSATIONNEL!



LE REFRIGERATEUR ELECTRIQUE DE LUXE DE 9.5 PIEDS CUBES D'ESPACE REFRIGERE

NOUVEAU BAS PRIX
vous épargnez \$81.

Prix régulier \$349.

PRIX DE VENTE

\$268.

GARANTIE DE 5 ANS

- Intérieur d'une seule pièce en porcelaine véritable
- Isolation de fibre de verre (Fibre Glass) de 3 pees.
- Deux grands humecteurs
- Tablettes coulissantes amovibles
- Dégagement instantané des moules à glace
- 9.5 pieds cubes d'espace réfrigéré
- Porte pleine grandeur de 9.5 pieds cubes
- Garantie de 5 ans
- Unité scellée silencieuse
- Plat à viande
- Lumière à l'intérieur
- Mécanisme silencieux

MOBILIER DE VIVOIR

Rég. \$199

JOLIE COUVERTURE DE VELOURS DANS DES COULEURS ASSORTIES

Construction robuste à ressorts et couverture d'un riche velours de qualité supérieure, texture serrée et soignée, pour une très longue durée. Cadre de bois franc, lignes sobres. Coussins reversibles.

\$169



MOBILIER DE CHAMBRE

4 pièces

Fini noyer

- BUREAU
- COIFFEUSE A TRIPLE MIROIR
- CHIFFONNIER
- LIT DOUBLE

De style décidément moderne, au beau fini noyer. Les dessus genre cascade. Coiffeuse à triple miroir et six tiroirs. Un bureau avec miroir et 3 tiroirs. Un grand lit double. Chiffonnier à 4 tiroirs.

Régulier \$219.00
Épargnez \$40.00



\$5 DE DEPOT
RETIENDRONT VOTRE ACHAT SELON NOTRE PLAN DE MISE DE COTE.
Ouvrez un COMPTE COURANT — AUCUN DEPOT REQUIS
Termes en conformité avec les restrictions du Gouvernement.

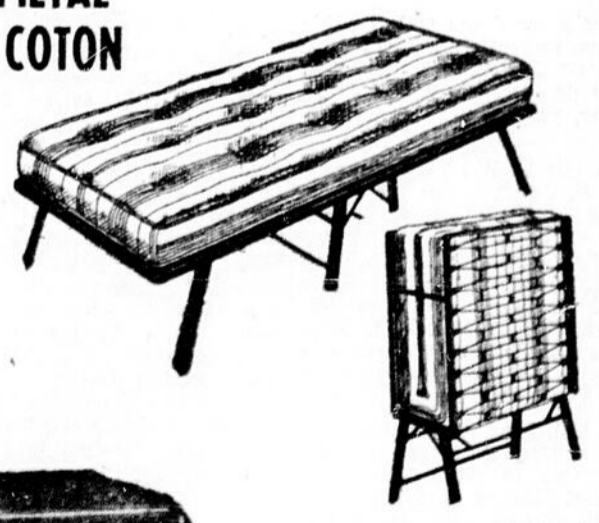
\$159

LITS PLIANTS EN METAL AVEC MATELAS DE COTON

Rég. \$18.9

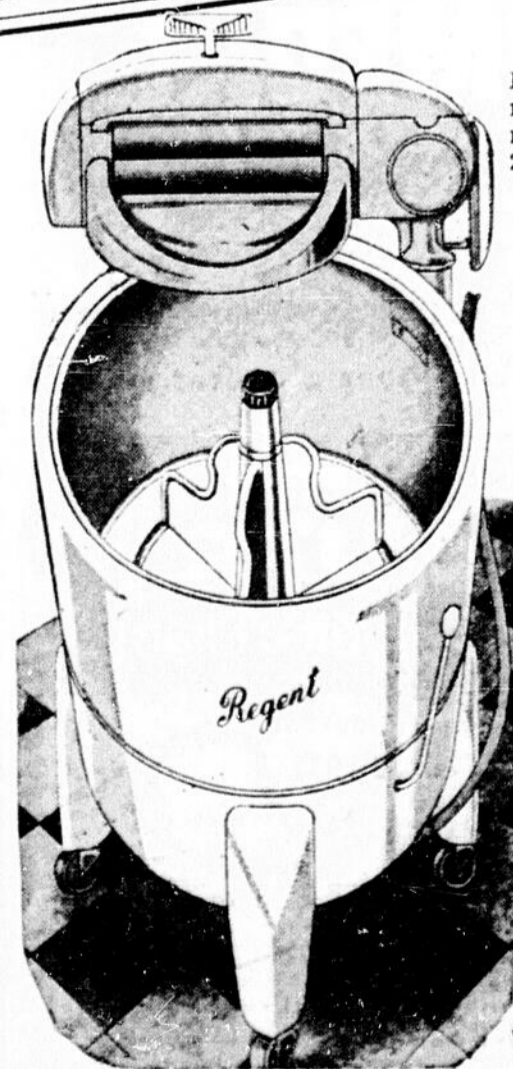
Le cadre est en métal fini noyer, sommier à câbles et matelas. Ouvert, environ 2'6" x 6". Se plie facilement.

14.95

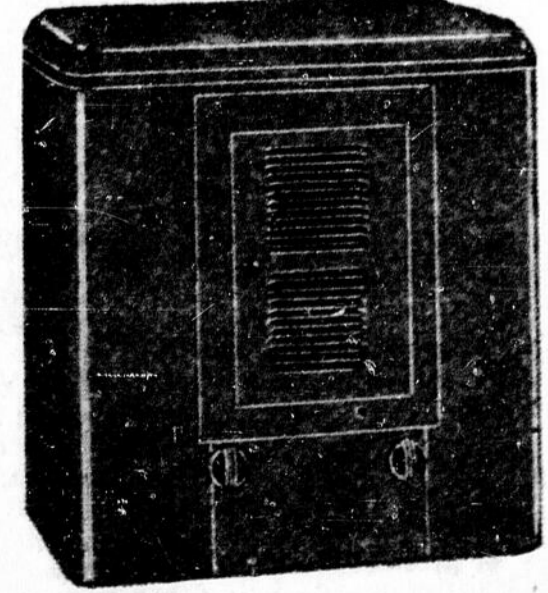


LESSIVEUSE REGENT 1951

- Toutes les caractéristiques les plus récentes
- Cuve de 8 livres
- Nouveau tordeur Lovell — déchargement plus effectif
- Freins ajustables lorsqu'en fonction
- Mécanisme entièrement dissimulé
- Lessive plus propre, plus rapide et à un coût minimum



139.95



Fournaise à l'huile sans tuyau

2 grands brûleurs "Giant" à valve ajustable, sans mèche. Réservoir 2 gallons. 20,000 B.T.U. à l'heure. Consommation moyenne de combustible: 1 gallon pour 15 à 20 heures.

39.50

WOODHOUSE & CO., LTD., 194, rue RIDEAU

Agrément peu dispendieux!
encore seulement \$19.95
TOUT AUTOMATIQUE!
JOUE PAR L'ENTREMISE DE TOUT RADIO OU RADIO-PHONO!

c'est le **RCA VICTOR "45"**

ALBERT VIAU chante "LA BERCEUSE DE DONALDA" RCA Victor "45" — Disque No 57-0175
WILLIE LAMOTHE chante "ALLO! COWBOY" RCA Victor "45" — Disque No 57-0165

★ JOUE MAGNIFIQUEMENT!
★ JOUE AISEMENT!
★ JOUE ECONOMIQUEMENT!
Jouissez dès aujourd'hui de la musique la plus douce, la plus claire, la plus vivante que vous ayez jamais entendue... sur disques "45" chez votre vendeur RCA Victor!
DEVENEZ UN FERVENT DU "45"
RCA VICTOR
Leader mondial en radio... Premier en musique enregistrée... Premier en télévision

Magasin de Musique Myre
80, rue Principale, Hull — Tél: 77-1771
Ouverts tous les jours de 9 à 6 h.
Samedi Jusqu'à 10 h. p.m.

LINDSAY
189, rue Sparks, 3-7721

A. J. FREIMAN, LIMITED
Rayon des disques

CHARLES OGILVY
RAYON DES RADIOS
114, rue Rideau — Tél: 6-4511

ORME LIMITED
175-179, rue Sparks, 2-4231

ROBERTSON PINGLE & TILLEY LIMITED
58, rue Sparks, près Elgin. Tél. 2-1581

HUGHES APPLIANCES LIMITED
Spécialistes en articles de maison de qualité
464, rue Bank—2-5305 205, rue Rideau—3-6234

RAOUL LANDRIault
RAYON DES DISQUES
81, chemin Montréal, Eastview — Tél: 5-4316

DELROY SALES
199, rue Rideau 3-3065

CHAS. LINDSAY & SON LTD.
286, rue Bank 2-5923

Débuts victorieux des Canadiens et Red Wings

Faits et Gestes
par
Gérald Renaud
(Rédacteur sportif)

IMPRESSIONNIETTES — Bernard Geoffrion, le dynamique jeune ailier droit des Canadiens de Montréal, a donné raison à plusieurs journalistes de la Métropole, hier soir, en comptant deux buts lors de l'inauguration de la saison 51-52 de la Ligue nationale... ceux qui ont vu Geoffrion à l'œuvre prétendant qu'il deviendra un joueur de premier calibre... hier, il a certainement prouvé qu'il avait de l'étoffe... un scrutin lancé chez les rédacteurs sportifs des six villes représentées dans le circuit de hockey majeur révèle que les journalistes choisissent les Red Wings pour finir la saison en première position... Les Maple Leafs de Toronto, détenteurs de la coupe Stanley, devraient finir au second rang et les Canadiens en troisième lieu... le scrutin dévoile également que les journalistes ont divisé le classement de la Ligue en deux sections bien distinctes... Détroit, Toronto et Montréal sont très bien considérés par les experts, tandis que Chicago, New-York et Boston sont relégués aux positions inférieures... Détroit domine le scrutin avec 85 points, Toronto en a 71 et les Canadiens 71... Chicago vient ensuite avec 39 points, New-York 35 points et Boston 25... seuls les Red Wings, les Maple Leafs et les Canadiens ont reçu des choix de première position... sept scribes ont placé les Wings premiers, six Toronto et trois Montréal... La Ligue de hockey junior locale inaugure sa saison, ce soir, à l'Auditorium, alors que deux parties seront présentées... les six clubs qui font partie de ce populaire organisme n'ont pu s'entraîner rigoureusement jusqu'à présent... toutefois, les juniors offrent toujours du hockey, sinon bien organisé, au moins excessivement intéressant... les équipes sont encore de qualité inconnue, mais une chose semble certaine, c'est que le Saint-Charles-Eastview sera extrêmement difficile à déloger de la première position... On a trouvé un nouveau rôle à l'imperturbable Yvon Robert... le fort lutteur canadien-français fera fonction d'arbitre, lors du programme de catch de mardi prochain... les deux masqués seront opposés à Laurent Moquin et Manuel Cortez dans le match principal... La nouvelle édition des Sénateurs d'Ottawa sera en montre officiellement pour la première fois, demain soir... l'alignement remanié de Bill Durnan sera opposé aux protégés d'Ivan Dugré... la Ligue senior du Québec sera mieux équilibrée que l'an passé, comme l'atteste le match nul livré par les Cataractes de Shawinigan Falls aux Reds de Providence de la Ligue américaine, hier soir... Les lanceurs des Yankees de New-York, plus spécialement Eddie Lopat et Allie Reynolds, ont fait l'éloge du vétérinaire joueur d'arrêt-court Phil Rizzuto... d'après les deux artilleurs, c'est Rizzuto qui a été la principale raison de la troisième conquête consécutive du championnat mondial par les Yankees... Léo Durocher, le pilote des Giants, a abondé dans le même sens que Lopat et Reynolds... Durocher a qualifié Rizzuto de "double-professionnel", soit un joueur qui excelle surtout aux moments critiques... Les Rough Riders d'Ottawa possèdent une excellente chance de se classer dans les éliminatoires d'après-saison dans le Big Four, mais ils devront apprendre à vaincre les Argonauts de Toronto s'ils veulent atteindre ce but... les Riders ont subi deux échecs en autant de joutes contre les champions canadiens, cette saison... il leur faudra vaincre Toronto au moins une fois au cours des deux dernières parties entre les deux factions... les étonnants Riders auront la chance de faire le grand pas, demain après-midi, au parc Lansdowne, alors qu'ils recevront la visite des Argonauts... Bob Gain, encore malade, ne jouera pas demain... Wilfrid Tremblay, l'exilé hullois qui a commencé la saison avec les Roughriders de Saskatchewan dans la Ligue de football senior de l'Ouest, doit recommencer à pratiquer au cours des prochaines journées... Wilf, qui connaissait une des meilleures saisons de sa carrière, s'est fracturé la jambe à la troisième partie du programme... le Canadien français demeure toujours emballé de l'hospitalité et de l'esprit sportif et civique qui prévalent dans l'Ouest du pays...

Geoffrion compte deux points à Montréal; Sawchuck blanchit les Bruins à Détroit

par la Presse canadienne
Deux des meilleures équipes de la Ligue nationale, l'an dernier, ont vaincu deux des clubs les plus faibles, hier soir, à l'ouverture officielle de la saison de hockey majeur.
Les Red Wings de Détroit, qui finissent au premier rang, l'an passé, blanchirent les Bruins de Boston qui avaient terminé au quatrième rang, par le score de 1 à 0, hier soir, à Détroit. Glen Skov compta le but victorieux à la première période. Les Canadiens de Montréal, qui étaient parvenus à la finale contre les Maple Leafs de Toronto, défirent les Black Hawks de Chicago, sixièmes, par 4 à 2, à Montréal.

Maurice (Rocket) Richard, deuxième meilleur compteur en 1950-51, marqua un but pour Montréal, Bernard (Boom-Boom) Geoffrion, deux, et Jim McPherson, l'autre.
Roy Conacher enfila le premier but des Black Hawks, alors que son club était devancé par 3 à 0. Bill Mosienko ajouta l'autre point alors qu'il ne restait qu'une minute de jeu vers la fin du match. Les quatre clubs ne soutinrent pas la même allure au cours de tout l'engagement, mais à certains moments, tous les joueurs patinaient rondement et firent preuve d'agressivité.
Les Canadiens présentèrent un jeu plus positif que celui de Chicago; il en fut de même pour les Red Wings. Mais les deux équipes seront supérieures plus tard dans la saison.

Les Red Wings comptèrent leur point lorsque le capitaine Sid Abel prit possession du disque dans le coin de la patinoire, près des filets de Boston. Il le relaya à Ted Lindsay posté en avant des buts. Lindsay tira et Glen Skov fit dévier son lancer entre les jambières de Jim Henry. Boston eut une chance de compter à la période initiale, et c'est le meneur Milt Schmidt s'échappa seul, mais son lancer frappa le poteau des filets.
Les Canadiens eurent aisément l'avantage du jeu au cours de leur partie contre les Hawks. Ils tirèrent 37 fois sur Harry Lumley, tandis que les Hawks ne lancèrent que 16 fois sur Gerry McNeil.
Les Montréalais étaient au complet pour le match. Les Hawks jouèrent sans Bill Gadsby, Max McNab et Fred Hucul, qui sont tous blessés.
Cinq parties seront au programme dans la Ligue nationale au cours de la fin de semaine. Les Bruins joueront à Montréal, samedi soir, tandis qu'ils recevront la visite des Habitants dimanche, à Boston. Les Maple Leafs doivent rencontrer les Black Hawks dans la Ville-Reine, demain soir. Dimanche, les Leafs iront livrer la lutte aux Red Wings à Détroit. Les Rangers de New-York commencent leur saison en se rendant à Chicago, dimanche soir.
Hier soir, l'on apprit que Fleming Mackell et Howie Meeker ne seraient peut-être pas dans l'alignement de Toronto pour les parties de la fin de semaine. Mackell s'est blessé plusieurs côtes au cours des pratiques, cette semaine. Meeker, qui est député progressiste-conservateur au gouvernement fédéral ne pourra peut-être pas jouer, pour raisons de travail.
Les Hornets de Pittsburgh de la Ligue américaine ont reçu quatre joueurs des Maple Leafs à St. Catharines, hier soir.
Il s'agit des jours de défense Frank Mathers et Tim Horton et des avants Rudy Migay et Bob Solinger. Les quatre athlètes ont vivement impressionné aux pratiques des Leafs.

CHICAGO — Buts: Lumley; défenses: Stewart, Dewdney, Martin; défenseurs: Kelly, Rose, Goldham, Wolt, Promovost; avants: Howe, Lindsay, Lewicki, Pavlish, Wilson, Glover et George Hayes.
CANADIENS — Buts: McNeil; défenses: Bouchard, Johnson, Harvey, MacPherson; avants: Lach, Richard, Olmstead, Geoffrion, Curry, Gamble, Couture, Realy, Modell, Meger, Masnick.
DETROIT — Buts: Skov; défenses: Quackenbush, Kyle, Henderson, Laycoe, Kvanowski; avants: Poirson, Brown, Fisher, Dumart, Lund, Ferguson; centres: Schmidt, Sandfort, Barry, Sullivan.
BOSTON — Buts: Henry; défenses: Quackenbush, Kyle, Henderson, Laycoe, Kvanowski; avants: Poirson, Brown, Fisher, Dumart, Lund, Ferguson; centres: Schmidt, Sandfort, Barry, Sullivan.
ALIGNEMENTS:
DETROIT: Buts: Skov; défenses: Quackenbush, Kyle, Henderson, Laycoe, Kvanowski; avants: Poirson, Brown, Fisher, Dumart, Lund, Ferguson; centres: Schmidt, Sandfort, Barry, Sullivan.
BOSTON: Buts: Henry; défenses: Quackenbush, Kyle, Henderson, Laycoe, Kvanowski; avants: Poirson, Brown, Fisher, Dumart, Lund, Ferguson; centres: Schmidt, Sandfort, Barry, Sullivan.
CHICAGO: Buts: Lumley; défenses: Stewart, Dewdney, Martin; défenseurs: Kelly, Rose, Goldham, Wolt, Promovost; avants: Howe, Lindsay, Lewicki, Pavlish, Wilson, Glover et George Hayes.
CANADIENS: Buts: McNeil; défenses: Bouchard, Johnson, Harvey, MacPherson; avants: Lach, Richard, Olmstead, Geoffrion, Curry, Gamble, Couture, Realy, Modell, Meger, Masnick.

Geoffrion occupe la 1ère place

Par la Presse canadienne
Bernard (Boom Boom) Geoffrion a inauguré sa deuxième saison avec les Canadiens de Montréal de façon remarquable, hier soir, alors qu'il conduisit les Habitants à une victoire de 4-2 contre les Eperviers de Chicago, lors de la première joute des Canadiens dans la Ligue nationale de hockey, cette saison.
L'un des points de ce jeune joueur d'attaque fut le point victorieux durant la troisième et dernière période. Il enregistra deux points pour ainsi occuper la première position des compteurs de la Ligue nationale de hockey, sur un pied d'égalité avec Elmer Lach et Bert Olmstead, également tous deux des Habitants et Doug Bentley, des Eperviers de Chicago, qui réussissent chacun deux assistances.

Maurice Richard et Bud MacPherson, des Habitants, Roy Conacher et Bill Mosienko, des Eperviers de Chicago enregistrèrent chacun un but dans cette joute. Dans l'autre joute au programme, Glen Skov réussit l'unique but des Red Wings de Détroit, qui remportèrent un gain de 1-0 contre les Bruins de Boston. Paul Masnick et Paul Meger, de Montréal, et Sid Abel et Ted Lindsay, des Red Wings de Détroit se réservèrent chacun une assistance.

Les meneurs

Joueur	B	A	Pts
Geoffrion, Montréal	2	0	2
Lach, Montréal	0	2	2
Olmstead, Montréal	0	2	2
D. Bentley, Chicago	0	2	2
MacPherson, Montréal	1	0	1
R. Conacher, Chicago	1	0	1
Mosienko, Chicago	1	0	1
Richard, Montréal	1	0	1
Skov, Détroit	1	0	1
Masnick, Montréal	0	1	1
Meger, Montréal	0	1	1
Abel, Détroit	0	1	1
Lindsay, Détroit	0	1	1

Quel géant!
SPOKANE (P.A.) — Joe Kahut, pesant 51 livres de moins et étant six pouces plus court que Georges Parmentier, s'est relevé du plancher à deux reprises, hier soir, pour se mériter un match nul contre le gigantesque boxeur poids-lourd de Kellogg, Idaho.
Kahut mesure cinq pieds onze pouces et il vient de Woodburn, Oregon. Il pèse 185 livres. Parmentier fait osciller la balance à 236 livres et il mesure six pieds, cinq pouces.

diffusée qu'il ne pensait pas "continuer encore longtemps" à boxer. Il aimerait, a-t-il ajouté, se diriger vers une voie à laquelle il s'était déjà préparé, celle du music-hall. Sugar Ray est effectivement musicien et bon danseur.

UN VRAI SPORTSMAN SAIT...

... que les règlements de la chasse sont faits pour protéger ses propres intérêts de chasseur.



Lorsque vous chasserez, vérifiez les limites défendues et souvenez-vous ces quelques réflexions. Retenez votre coup jusqu'à ce que l'oiseau soit bien en vue, servez-vous d'un bon



épagneul si possible, mais à tout prix, tâchez de découvrir les oiseaux blessés. Par dessus tout, comptez comme vôtres, les oiseaux que vous aurez abattus, retrouvés ou non. Une chasse prudente aujourd'hui vous récompensera aux prochaines vacances.

A VOUS DE LA PROTEGER A VOUS D'EN BENEFICIER
CARLING'S
THE CARLING BREWERIES LIMITED
WATERLOO, ONTARIO



La Ligue de balle molle junior Sacré-Coeur de Hull a terminé il y a quelques semaines, une saison très intéressante, et l'équipe du restaurant B. Laclelle gagna le championnat. Cette équipe était sous la direction de l'instructeur A. Brazeau. Voici les nouveaux champions, première rangée, de gauche à droite: A. Brazeau, instructeur, J. Labelle, A. Régnibald, B. Dorais, gérant, J. Laclelle, R. Meloche, P. Lévis. Deuxième rangée de gauche à droite, P.-E. Poulin, président de la Ligue, E. Cook, donateur du trophée, F. Duguay, M. Lécuyer, F. Laclelle, D. Huneault, R. Filion, R. Grenier, R. Marquis, directeur, L. Grenier, assistant-instructeur, absents, lorsque la photo fut prise, G. Duguay et F. Laurier. (Photo J. Polvin)

Quilles

Les meilleurs de la soirée

Joueur	Haute totale
J.-M. Saint-Jean	486
A. Cousineau	481
J. Audette	478
R. Soucy	462
G. Benoit	451

Haute simple

Joueur	Haute simple
A. Cousineau	207
H. Soucy	202
J. Audette	194
J.-M. Saint-Jean	183
G. Myre	179

Les hautes moyennes

Joueur	Haute moyenne
W. Bélanger	12 184
A. Cousineau	12 184
J. Audette	10 158
G. Myre	2 150
F. Dupuis	6 150
J.-M. Saint-Jean	8 150
Nan Lewis	6 148
O. Guenette	5 150
R. Besselin	6 148
E. Mathieu	9 148
Yvon Brault	8 147
Eperie Moderne	8 144
Piomberie de Hull	6 8 890
Golden Gate	2-10 882

J'ai mal aux reins
Les GIN PILLS me soulagent

Les Gin Pills aident vos reins à éliminer l'excès d'acides et de poisons qui peut être la cause de vos maux.

• Mal de reins
• Sommeil interrompu
• Fatigue

GIN PILLS
POUR LES REINS
Chez votre pharmacien

W. Adams est remplacé par W. Brown comme président des Bruins de Boston

BOSTON—(P.C.) — Des arrangements pour l'achat de 60 pour 100 des intérêts des Bruins de Boston, de la Ligue Nationale de hockey ont été complétés hier par la corporation du Boston Garden Arena.
Pour fins pratiques, la transaction, qui était à l'étude depuis déjà six mois, fut enfin complétée, lorsque Weston W. Adams quitta son poste de président de l'équipe en faveur de Walter Brown, gérant général de la corporation du Boston Garden Arena. Brown et Adams ont déclaré que cette transaction obligeait l'achat de 16 320 parts des 27 000 parts qui sont la propriété d'un certain petit groupe.
Brown a expliqué qu'il espérait que tous les détenteurs de parts des Bruins pourraient le vendre le ou avant le 25 octobre prochain, alors qu'il deviendra président des Bruins. Brown a ajouté que cette transaction est entièrement financée par la corporation du Boston Garden Arena et qu'un certain montant d'argent a été déposé pour acheter les intérêts des Bruins.
Après avoir quitté son poste de président en faveur de Brown, Adams dévoila que c'était pour les meilleurs intérêts des Bruins de Boston et pour les partisans de hockey de la Nouvelle-Angleterre que la franchise de l'équipe soit sous la direction de la corporation du Boston Garden Arena. Brown ajouta que les contrats du gérant général Art Ross et de l'instructeur Lynn Patrick seraient continués par cette organisation. Ross, qui introduisit le hockey professionnel à Boston en 1924, entreprend sa quatrième saison d'un contrat de cinq ans et Patrick aura la direction de l'équipe pour la saison 1951-1952, qui débuta hier soir, alors que les Bruins jouèrent contre les Red Wings de Détroit.
Fondé par feu C. F. Adams, les Bruins, après une première saison, présentèrent une organisation très prospère jusqu'en 1950-1951, alors que l'équipe subit une perte de plus de \$80,000 à cause d'une diminution de 20 pour 100 dans les assistances. Le jeune Adams devint président de l'équipe il y a environ 15 ans.
Brown a ajouté que les officiers de l'équipe feraient tout en leur pouvoir pour reconstruire une équipe des plus puissantes.

Le National fête ses champions

En présence d'une salle comble au centre récréatif d'Eastview, les champions de crosse d'Ottawa et de l'Est de l'Ontario furent fêtés, hier soir, par un "Bal de la Victoire".
Alors que M. René Paquin, président de l'Association de crosse d'Ottawa, agissait comme maître de cérémonie, le trophée "Bob Asselin" fut décerné à André Prévost, choisi comme la recrue de l'année. En plus de cela, en l'absence de Robert Brisbois, l'instructeur Jack O'Connell accepta le trophée J. L. Carrière, pour le joueur le plus utile à son équipe.
MM. J. J. MacDonald, président de l'Association de crosse de l'Est de l'Ontario et W. J. Campbell, secrétaire, vinrent directement de Cornwall afin de présenter le trophée Ford Jewellers au National. Ce trophée fut accepté par Georges Fink. De magnifiques écussons furent également remis à tous les joueurs de l'équipe par les deux officiers de l'Association de crosse de l'Est de l'Ontario.
Plusieurs personnes éminentes et excellents sportsmen dont les échevins Jules Morin, Henri Rhéaume et Frank Ellis assistèrent à ce "Bal de la Victoire". Les recettes de cette danse seront versées pour un grand banquet qui aura lieu bien tôt pour l'équipe victorieuse. En plus de cela, avec ces recettes, l'on pourra récompenser tous les joueurs en leur présentant chacun un coupe-vent avec écusson.
Comme on le sait, le National est champion de la Ligue de crosse d'Ottawa et il a ainsi gagné le trophée Eric Query et pour la première fois dans l'histoire de la si à gagner le championnat de l'Est de l'Ontario.

Le tabac qui procure une véritable détente

COMFORT
TABAC À PIPE

Supérieur par son arôme et sa saveur

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

En personne

GENE AUTRY
CHAMPION and Little Champ

dans le NOUVEAU SPECTACLE VEDETTE DE 1951

mettant en vedette SMILEY BURNETTE avec toutes les ETOILES DE LA MUSIQUE DU RANCH

NOUVEAU MEXIQUE et NOMBRE D'AUTRES directement de leur QUARTIER GENERAL AU

AUDITORIUM — Jeudi, 18 octobre

Deux représentations: 4h. 30 p.m. et 8h. 30 p.m. Prix: \$2.50, \$1.50 et \$1.00. Enfants à moitié prix aux deux représentations.

NE JOUEZ PAS AU PLUS FIN AVEC LA TEMPERATURE... SOYEZ VETU POUR LA RECEVOIR!

La chose sensée à faire, dans notre section du pays à climat si variable, est de se procurer des vêtements qui

défient tous les degrés du thermomètre

LA SOLUTION? Procurez-vous un paletot léger et confortable.

Lankasha

- PLUS LEGER
- PLUS CHAUD
- PLUS LONGUE DUREE
- PLUS CHICS TEINTES

PALETOT

Lankasha

100% de laine vierge et pur poll Angora

\$55.00

TAILLES 34 à 44 D'autres 34 à 55

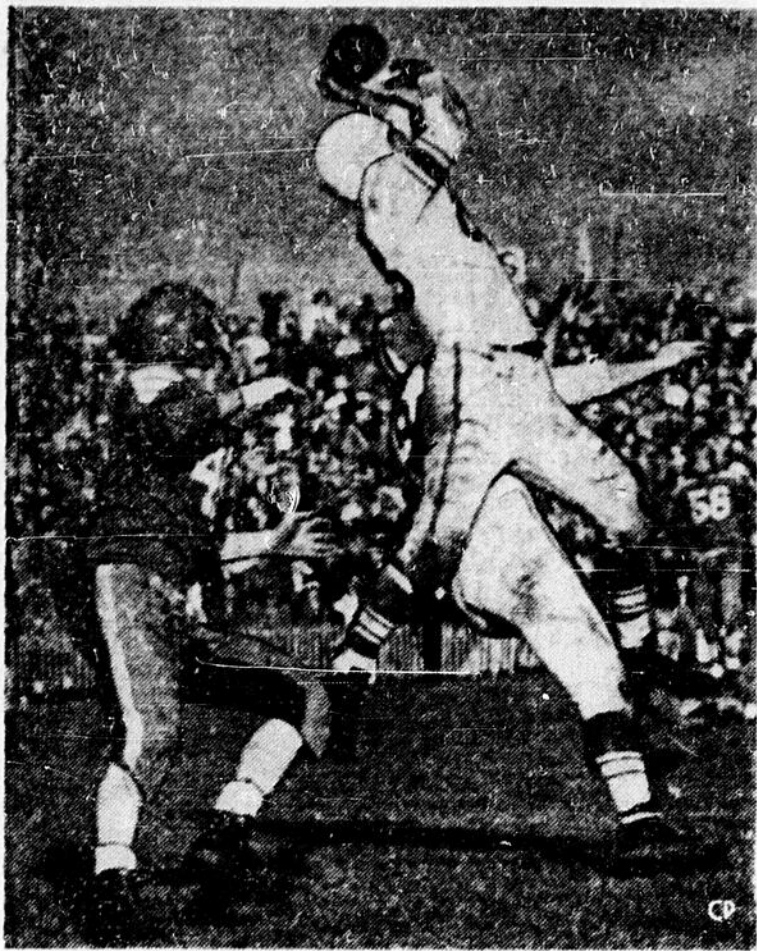
CORPULENCES: COURTES — REGULIERES — GRANDES

JOE FELLER LIMITED

139 RIDEAU STREET

Ouvert 6 jours par semaine — 9h. a.m. à 6h. p.m.

26 semaines pour payer



Ken Charlton, vétérinaire joueur de champ-arrière avec les Roughriders de Saskatchewan, et anciennement des Rough Riders d'Ottawa, arrête une passe que tente d'attraper Jim MacRea (41), des Eskimos d'Edmonton. Sully Glasser, un autre joueur des Riders, est partiellement caché par Charlton.

(Photo P.C.)



Hein Ten Hoff, boxeur poids-lourd germanique, porte sa couronne de lauriers tout en recevant les félicitations de Jack Gardner, un Britannique. L'Allemand venait d'enlever le championnat de boxe poids-lourd de l'Europe à Gardner dans un match qui dura 15 rounds. Les deux hommes sont censés se rencontrer sous peu dans une autre bataille pour le titre.

(Photo S.N.S.)

Les Riders joueront leur partie la plus importante de la saison demain

Les Rough Riders d'Ottawa tiennent absolument à gagner leur joute de demain contre les Argonauts de Toronto, au parc Lansdowne. Les Riders ont pratiqué rigoureusement, cette semaine, et ils ont oublié leur double victoire remportée sur les Alouettes de Montréal.

Clem Crowe et ses joueurs se rendent compte qu'ils doivent vaincre les Argos au moins une fois au cours des deux derniers engagements entre les deux clubs s'ils veulent participer aux éliminatoires d'après-saison.

Une égalité existe en première position du classement du Big Four, les Outaouais et les Tiger-Cats de Hamilton ayant remporté chacun cinq victoires et subi chacun trois défaites.

Ottawa a gagné ses trois dernières parties et il voudra donner le coup de grâce aux Argonauts dès demain après-midi.

Bobby Simpson, Howie Turner et Alton Baldwin ont été particulièrement impressionnants au cours des pratiques, cette semaine. Les trois gobeurs de passes acceptaient les offrandes de Tommy O'Malley avec aisance.

Steve Hatfield et Mel Aull, tous deux légèrement blessés contre Montréal, se sont entraînés et ils seront sûrement en uniforme, demain après-midi.

Il n'en est pas de même pour le fort Bob Gain, le joueur de ligne américain qui est inactif depuis une couple de semaines à cause de la grippe. Gain doit sortir de l'hôpital municipal aujourd'hui. Il se rendra immédiatement sur le champ de football afin de savoir s'il sera suffisamment guéri pour jouer demain.

Gerry Lefebvre, qui s'est blessé au genou, il y a un mois, a encore son membre mutilé dans le plâtre. Cependant, Gerry visite régulièrement le club aux pratiques et il est désireux de guérir à temps pour finir la saison avec les Riders.

Dunn a livré 68 combats chez les professionnels, n'en perdant que neuf. Onze de ses triomphes ont été remportés par mises hors de combat.

Il doit rencontrer Chica Rosa, de Hawaii, avant la fin du mois d'octobre.

S'il gagne, il demandera un match pour le championnat de l'Empire britannique contre Lil Arthur King, de Toronto.

Ouverture de la Ligue Junior, ce soir

Les damistes

La visite des experts damistes de Montréal qui devaient venir dimanche dernier au Hull-Volant a été remise à dimanche prochain.

Cette décision fut prise récemment afin d'accommoder un plus grand nombre de maîtres montréalais qui désiraient faire le voyage mais qui ne le pouvaient avant cette semaine.

Ceux qui s'intéressent au sport des dames sont priés d'assister à l'importante réunion qui sera tenue au Hull-Volant, dimanche après-midi. Bienvenue à tous.

LIGUE SAINT-JEAN-BAPTISTE EASTVIEW

Le club Fernand Côté remporte les honneurs de la soirée avec un grand total de 3,187.

Hauts simples: M. Ernest Lacasse, 785, dont des cordes de 280, 197, 308, Raymond Ouellette, 747; 274, 274, 199. Gilles Lalonde, 704; 202, 281, 211. Edgar Jubinville (699); 188, 208, 303. Rhael Crête, 682; 204, 228, 150. Earl Renaud, 650; 226, 228, 197.

Hauts simples: E. Lacasse, 308; R. Crête, 304; E. Jubinville, 303; G. Lalonde, 291; H. Ouellette, 274.

Classement

Club	J.	G.	P.	Pla
F. Côté	6	5	0	14
J.-A. Paquette	6	5	1	12
A. Côté	6	3	3	7

Alors que St-Charles, St. Pats, St-Jean Baptiste et Montagnard sont à l'oeuvre

Une nouvelle saison pour la Ligue junior de la Cité débute ce soir, alors que quatre équipes — Saint-Charles, champion de l'année dernière, le collège Saint-Patrice, le Saint-Jean-Baptiste et le Montagnard — qui semblent des plus améliorées et également très renforcées seront à l'affiche.

Dans la première joute au programme, qui débutera à huit heures, le Saint-Charles jouera contre le collège Saint-Patrice et durant la deuxième joute, le Saint-Jean-Baptiste en viendra aux prises avec le Montagnard.

Le Saint-Charles, qui a déjà inauguré sa saison en subissant un revers de 9-1 contre les Flyers de Barrie, lors d'une joute amicale disputée mercredi soir, semble à nouveau posséder une équipe puissante et rapide. De l'équipe de l'année dernière, l'on remarque le solide Roland Sarault dans les

filets, Georges Dagenais et Don Stahan à l'arrière-garde, et Rhael Charlois, Gérard Robillard, André Prevost, Don Davidson et Paul Meloc. Les Charlots auraient donc l'intention de répéter leur exploit de l'année dernière, alors qu'ils gagnèrent le championnat pour cependant être éliminés par les Rockets d'Inkerman durant les éliminatoires du district, et pour atteindre ce but, les officiers des Charlots ont ajouté plusieurs nouveaux joueurs de fort calibre pour venir en aide aux vétérans de l'année dernière. En effet, ils se sont procurés le service de George McGee, qui débuta la saison dernière avec les Wheat Kings de Brandon, mais qui dut abandonner à cause d'une blessure, en raison d'une blessure à une jambe. En plus de cela, les Charlots veulent compter sur Lemay et Normand Demers, deux rudes joueurs de défense de Thurso.

Le collège Saint-Patrice présentera une très jeune équipe, alors que plusieurs de leurs porte-couleurs sont des joueurs juvéniles. Des joueurs de l'année dernière, Roger Fortin sera de retour dans les filets, avec Pete Long, Barry Cullen et Junior Presley à l'attaque. Cependant, les Celtes possèdent d'excellents jeunes joueurs d'attaques comme Harry Robinson et Des Larock, qui pourraient considérablement aider l'équipe.

Le Saint-Jean-Baptiste présentera également une puissante équipe, alors qu'il alignera plusieurs vétérans de l'année dernière. En effet, neuf joueurs, dont Bertrand, Kimberley, Chouinard, Nadon, Payette, Carson, Paquette, Charbonneau et Fitzpatrick seront tous de retour avec l'équipe. Chez les nouveaux joueurs, l'on remarquera Kevin Sullivan, qui joua quelques parties avec les Saints, l'année dernière, dans les filets, ainsi que Provost, Quigg, Fraser, André Richer et Gérard Lavergne.

Le Montagnard, qui l'année dernière se rendit en finale contre le Saint-Charles, possède à nouveau une autre puissante équipe, mais l'instructeur Mickey Maguire ne veut pas dévoiler son alignement avant la partie de ce soir.

Son honneur le maire Gordon Lavergne mettra le disque au jeu pour l'ouverture officielle de la Ligue junior.

Fin de saison au tennis Wrightville

Le club de tennis Wrightville a clôturé une fructueuse saison par un merveilleux banquet, mardi soir dernier au manège de Saliaberry de Hull. Alors que plusieurs membres étaient présents, de nombreux trophées furent remis à tous les joueurs qui ont cette saison gagné des championnats.

Jean Paquette fut certainement le joueur de ce club le plus à l'honneur, alors qu'il se mérita le trophée pour le simple (senior) masculin et également un autre trophée pour le simple junior. Pour le simple masculin, il triompha du vétéran Bernard Lafleche, qui à deux reprises, avait gagné le trophée du club. Chez les juniors, Paquette disposa de Jules Nadon, un autre joueur junior qui remporta plusieurs succès durant la saison qui vient tout juste de se terminer.

En plus de remettre plusieurs trophées à tous les champions du club, l'on remit également des trophées aux champions des simples et des doubles masculins de la ville de Hull.

Voici la liste des nouveaux champions:

Simple masculin "A": Jean Paquette.
Double masculin "A": Bernard Lafleche et Richard Richer.
Simple masculin "B": Régent Léger.
Double masculin "B": B. Larose et P. Cousineau.
Simple junior: Jean Paquette.

Chez les dames
Double féminin "A": Jeannette Tremblay.
Double féminin "A": Y. Trépanier et Thérèse Tomaro.
Simple féminin "B": M. Charette.
Double féminin "B": M. Charette et M. B. Beauparlant.
Champion simple de la ville de Hull: Bernard Lafleche.
Champion double de la ville de Hull: Emilie Reimbold et Doug Brimble.

Quilles

LIGUE DE QUILLES BRADING

Rapport du 8 octobre 1951

La lutte devint de plus en plus serrée dans la ligue de quilles Brading. Dans la section "A" les équipes Guérin et Raymond Pool Room se chamaillèrent pour la première place, tandis que l'Ottawa House se maintint en troisième place.

Dans la section "B", les équipes Cousineau et Stovers se disputèrent la première place, tandis que l'équipe Bijueterie fut en troisième place. Les équipes Taverne, Brading et Dupont se classèrent respectivement en 4e, 5e et 6e places.

Dans la section "A", A. Chénier remporta la haute série de 780. P. Lafleur fut le second avec 748 suivi de L. Dallaire, avec 741. De hauts simples furent abattus par L. Villeneuve avec 284, H. Raymond avec 278 et L. Turmel avec 276.

Dans la section "B", M. Bordeloup remporta la palme avec un 827 y compris un simple de 328. M. Berthiaume et E. Stott suivirent respectivement 752 et 741. Les hautes cordes allèrent à G. Gendreau avec 324, L. Grégoire avec 317 et A. Cousineau avec 309.

Classement

Section "A"		Pts
1-Guérin	8	1 11
2-Raymond Pool Room	8	1 10
3-Ottawa House	6	3 9
4-Cyr	3	6 4
5-Lavergne	2	7 2
6-Aubry	0	9 0
Section "B"		Pts
1-Cousineau	7	2 9
2-Stovers	6	3 9
3-Bijueterie	6	3 8
4-Remillard Taverne	3	6 4
5-Brading	3	6 4
6-Dupont	1	8 2

Intéressante fin de semaine pour les amateurs de football de l'Est et l'Ouest

Par la Presse canadienne

Les partisans de football de l'Est et de l'Ouest du Canada assisteront à une intéressante fin de semaine, alors que toutes les équipes seniors du pays seront à l'oeuvre.

Dans la Ligue interprovinciale de l'Ouest, le Big Four, l'Ontario Rugby Union et la Ligue senior intercollégiale, tous les instructeurs sont à préparer leur équipe, aujourd'hui, pour des épreuves importantes. Les foules les plus nombreuses seront cependant enregistrées aux joutes de la Ligue intercollégiale. Dans l'Est les Argonauts de Toronto doivent affronter les Rough Riders d'Ottawa, samedi, à Ottawa et les Tiger-Cats de Hamilton se rendront jouer contre les Alouettes de Montréal.

Présentement, les Rough Riders et les Tiger-Cats sont sur un pied d'égalité en première position avec une avance de six points sur les Argonauts de Toronto, qui occupent la troisième position. Dans l'Ouest, les meneurs de la Conférence de l'Ouest, les Roughriders de Saskatchewan jouent contre les Blue Bombers de Winnipeg, qui occupent la troisième position et les Stampedeurs de Calgary jouent contre les Eskimos d'Edmonton, qui sont en deuxième place.

Dans l'Union ontarienne de rugby, les Imperials de Sarnia, qui sont confortablement installés en première position se rendront à Windsor, samedi, pour y affronter les Royals de Windsor, qui n'ont pas encore remporté une victoire. A Toronto, les Maxraiders de l'Université McMaster joueront contre le Balmy Beach de Toronto, qui détient l'adieuème position.

L'Université de Western, Ontario jouera contre le Varsity, de Toronto et les Redmen de McGill se rendront à Kingston, où ils joueront contre les Golden Gaels de l'Université Queen. Les joutes de l'Union ontarienne de rugby et de la Ligue intercollégiale auront lieu samedi après-midi.

Dans l'Ouest, il est fort probable que les Roughriders de Saskatchewan jouent sans les services de leur grand et excellent joueur d'arrière-avant Glenn Dobb's. Dobb's, qui enregistra cinq touches la semaine dernière et qui conduisit son équipe à deux victoires, serait gravement blessé au côté. En plus de cela, les Riders manqueraient les services du joueur de champ-arrière, Nelson Green, qui est également blessé.

L'instructeur George Traflo, des Blue Bombers de Winnipeg,

se demande, s'il devrait se servir de ses meilleurs joueurs contre les Riders, alors que le programme régulier de la Ligue de football de l'Ouest se termine le 20 octobre prochain.

Les Stampedeurs de Calgary sont définitivement éliminés, les Blue Bombers de Winnipeg sont donc assurés de passer en semi-finale. Les Blue Bombers présenteront le joueur d'arrière-champ Tommy Ford pour la joute de samedi. Il demeurera inactif depuis le début de la saison, alors qu'il se blessa au cou durant une joute amicale contre l'Argonauts de Toronto. Les Eskimos d'Edmonton, qui ne présenteront aucun joueur blessé au début de la saison, pendant que les Bombers et les Riders jouent sans les services de plusieurs excellents joueurs sont présentement dans une mauvaise position.

Roland Miles, un rapide joueur de champ-arrière, manqua les deux dernières joutes et un autre joueur de champ-arrière, Ray Enright, ne reviendra pas au jeu, à cause d'une grave blessure au cou.

Les partisans des Argonauts de Toronto surveilleront étroitement le travail du jeune joueur d'arrière-avant Nobby Wirkowski, qui fut choisi par l'instructeur Frank Clair pour remplacer Al Dekdebrun, qui l'année dernière conduisit les Argonauts à la coupe Grey. Wirkowski fut solidement critiqué, samedi dernier, alors qu'il tenta deux courtes passes loin dans le territoire de son équipe. Ces deux passes furent rapidement interceptées par les Tiger-Cats de Hamilton, qui remportèrent alors une victoire de 22-6. Mais, à sa deuxième joute contre les Tiger-Cats, Wirkowski se distingua, alors qu'il mena les Argos à un gain de 10-0 contre les Tiger-Cats. Si Nobby réussit à mener son équipe à une victoire contre les Riders, demain, plusieurs partisans des Argonauts seront heureux.

LIGUE DE QUILLES GAIEITE

Rapport du 10 octobre 1951

L'équipe Demers a gagné 3 joutes sur l'équipe Maisonneuve.

L'équipe Reny a gagné 2 joutes sur l'équipe Lacasse.

Equipe Demers

Mme Gagnon	581
Mme Demers	554
Mme Robitaille	501
Mme Bisset	489
Blackburn	459
Lachert	456

Equipe Maisonneuve

Mme Bilodeau	490
Mme Shean	487
Mme Lefebvre	480
Mme Maisonneuve	462
Mme Desjardins	429
Mme Brown	403

Equipe Reny

Mme Gauthier	682
Mme Héard	497
Mme Leduc	461
Mme Guérin	461
Mme Héard	444
Mme Reny	427

Equipe Lacasse

Mme Hélar	625
Mme Lacasse	605
Mme McKinlay	417
Mme Renaud	407
Mme Amyot	407

Haute corde

Mme Gauthier	261
Mme Héard	261
Mme Gauthier	682

Haute série

Mme Gauthier	682
--------------	-----

PARISIEN BOYER

PATRICK BOYER, prop.

Complets pour hommes

Worsted et Gabardines

49.50 à 65.00

Renseignez-vous sur les complets faits sur mesures des fameuses maisons:

LOMBARDI-PROGRESS BRAND

Paletots d'automne

Gabardine... modèle Slip-On et Hollywood

25.00 à 59.50

Magasin pour hommes et clercgé

370-372, rue Dalhousie (Près Rideau) OTTAWA

pour arriver à temps il vous faut d'abord **DÉMARRER!**

Quand vous achetez une batterie Exide, vous achetez une sauvegarde contre les pannes de démarrage... vous achetez 60 ans d'expérience... et vous achetez aussi du service... un service "expert" assuré par un homme dont le but est de vous aider à tirer le plus possible de votre batterie. Voyez votre Marchand Exide aujourd'hui. C'est l'homme qui inclut une vérification de votre batterie dans toute vérification courante.

EXIDE BATTERIES OF CANADA LIMITED
Toronto, Canada

Les Sénateurs prêts pour l'invasion sherbrookeuse; Blondin en uniforme

Le club des Sénateurs d'Ottawa, comprenant plusieurs nouveaux joueurs, est maintenant prêt pour le début de la saison dans la ligue Senior du Québec. Les Sénateurs doivent rencontrer le Saint-François de Sherbrooke sur la glace de l'Auditorium d'Ottawa, demain soir, à l'inauguration de la saison 1951-52.

Tommy Gorman et Bill Duran sont toujours à la recherche d'un ailier droit qui pourrait leur permettre de compléter leur troisième ligne d'attaque qui comprend dans le moment Howie Riopelle, Red Johnston et Edgar Blondin. Ce dernier n'a pas suffisamment d'expérience pour pouvoir secondier de façon satisfaisante les efforts des deux forts joueurs que sont Riopelle et Johnston. Les Sénateurs avaient d'abord compté sur Billy Richardson pour former le troisième trio. Au cours de la semaine prochaine, ils feront des démarches dans le but d'obtenir les services de cet ailier droit tant désiré.

Les deux autres lignes d'attaque sont maintenant formées. La première enverra Eddie Emberg au centre avec Billy Robinson à gauche et Léo Gravelle à droite. La seconde, place Emile Dagenais entre Alan Kuntz et Jackie Giesbrecht.

Les joueurs de défense seront choisis parmi Bobby Robertson, Victor Grigg, Butch Stahan, Ian Fraser et Gordie Hudson. Quatre d'entre eux seront en uniforme demain soir.

Le docteur Bobby Copp qui a joué pour les Sénateurs au cours des quatre dernières années, quittera la Capitale pour Toronto, la semaine prochaine. Copp, qui est dentiste, s'entraînera avec les Maple Leafs de Toronto pour lesquels il a déjà joué avant de venir à Ottawa. Il se rendra à Toronto en compagnie de son épouse et de ses deux enfants.

Hockey

CLASSEMENT

Détroit	1	0	0	1	0	1
Canadiens	1	1	0	0	4	2
Toronto	0	0	0	0	0	0
Rangers	0	0	0	0	0	0
Chicago	1	0	1	0	2	4
Boston	1	0	1	0	1	0

HOCKEY Jr.

DEUX JOUTES
Ce soir, à 7 h. 30
1ère joute
St-Charles
vs
St. Pats
2e joute
Montagnards
vs
St-Jean
AUDITORIUM

Service spécial d'autobus pour le football

Pour la commodité des spectateurs assistant à la

Partie de Football du Big Four

le samedi, 13 octobre

Commençant à 1 h. 30, un service spécial d'autobus sera en opération à partir du bureau de poste, angle des rues Sparks et Elgin et de l'angle de l'avenue Parkdale et de la rue Wellington, directement au parc Lansdowne. Après la partie, un service de retour en autobus sera en opération du terminus d'autobus de la Commission du Transport d'Ottawa dans le parc Lansdowne, à l'angle de la rue O'Connor et de la Cinquième avenue, pour se rendre en Haute ville et dans l'Ouest de la ville.

PROFITEZ DE CES AUTOBUS SPECIAUX

pour aller et revenir de la partie et évitez les ennuis du stationnement.



Ottawa Transportation Commission

Hawkesbury, Ont. La campagne pour l'hôpital Sainte-Justine bat son plein

HAWKESBURY, Ont.—(D.N.C.)—M. le curé J.-R. Guindon et ses vicaires font la visite de la paroisse, cette semaine et ils sont heureux de remarquer dans toutes les familles un grand esprit de foi, un accueil très bienveillant. Nos deux nouveaux vicaires à qui beaucoup demandent comment ils se plaisent à Hawkesbury, soulignent qu'ils sont enchantés du bon esprit et du religieux attachement des paroissiens à leurs prêtres.

Nos prêtres déplorent cependant l'existence d'un trop grand nombre de taudis et souhaitent de la part des autorités responsables, que des mesures nécessaires soient prises pour le bien-être de la population et la bonne renommée de notre ville.

Jeudi le 4 octobre, M. l'abbé T. Lafleur, vicaire, recevait la visite de sa soeur, Mme B. Schiff, de New-York, accompagnée de son époux. Le lendemain, M. l'abbé Lafleur conduisait ses visiteurs à l'aéroport de Dorval, où ils s'embarquaient à destination de New-York. Mme Alma C. Lafleur, de Rigaud, mère de notre vicaire, était aussi venue pour souhaiter un heureux voyage à sa fille et à son gendre.

L'hon. F. Philippe Brais, C.B.E., C.R., avocat bien connu de Montréal, ancien président de l'Association du Barreau canadien et membre d'honneur du Fonds de construction de l'Hôpital Sainte-Justine, tient à souligner, à l'occasion de cette importante campagne, la contribution de cet hôpital au maintien et à l'amélioration de la santé publique dans la province de Québec depuis plus de 40 ans.

M. Brais insiste notamment sur le fait que la campagne actuelle constitue en somme le couronnement d'une oeuvre de 44 ans, fondée par un groupe de femmes dévouées et administrée depuis par des femmes, avec une extraordinaire maîtrise.

"Aujourd'hui, dit-il, l'Hôpital Sainte-Justine lance un appel à tous les Canadiens, un appel décisif qui couronnera son oeuvre. Il s'agit de construire un nouvel immeuble, car l'hôpital actuel ne peut suffire aux besoins croissants des enfants malades. L'espace manque dans tous les services, dans les salles, dans les laboratoires, partout. Il suffit de visiter l'Hôpital pour se rendre compte de l'exiguïté des lieux, pour constater que nombre de petits malades doivent être hospitalisés dans les solariums transformés en salles faute d'espace, que l'on doit recourir un peu partout à des moyens de fortune pour pouvoir soigner le plus grand nombre d'enfants possible."

M. Brais souligne ensuite trois caractéristiques particulières à l'Hôpital Sainte-Justine et qui en font véritablement une institution unique en son genre.

"L'oeuvre de l'Hôpital Sainte-Justine, déclare-t-il, est éminente en soi puisque ce sont les enfants qui en sont les principaux patients. Mais sait-on que ce sera le plus grand hôpital pour enfants sur le continent nord-américain? Sait-on qu'il s'agit d'une institution fondée en 1907 par un groupe de femmes de bien que la mortalité infantile dans notre province avait émue, et qu'elle est depuis dirigée par des femmes qui remplissent avec un admirable dévouement beaucoup plus une mission qu'une tâche? Sait-on enfin que le tiers des petits patients de l'Hôpital Sainte-Justine viennent de province et qu'il n'est guère de municipalités, de villes ou de villages de Québec qui ne connaissent son oeuvre, ce qui donne à cette institution un caractère vraiment national?"

Le projet de construction est en voie de réalisation. Les premières pierres ont été posées, les bases du nouvel immeuble sont déjà élevées. Cet hôpital comptera 800 lits et 60 berceaux, ce qui en fera le plus important du genre en Amérique du Nord. Mais pareille entreprise demande de l'argent, beaucoup d'argent. C'est pourquoi l'objectif du Fonds de construction de l'Hôpital Sainte-Justine a été fixé à \$10,800,000.

"Pour les Canadiens de tout âge et de toutes conditions, termine M. Brais, répondez à l'appel de Sainte-Justine constitue beaucoup plus un placement qu'un don, puisqu'en protégeant la santé de nos enfants, c'est la plus grande richesse de notre pays — le capital humain — que nous préservons."

Saint-Isidore de Prescott

SAINT-ISIDORE DE PRESCOTT, Ont.—(D.N.C.)—M. et Mme Donat Bergevin ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Gabriel-Normand. Les parrain et marraine sont M. et Mme William Poirier, de Maxwellville, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Lionel Léger ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Lina. Les parrain et marraine sont M. et Mme Doris Léger, d'Alfred, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Bruno Clément ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Laurent-Simon-Jérôme. Les parrain et marraine sont M. et Mme Laurent Clément, d'Ottawa, oncle et tante de l'enfant.

À l'occasion des quarante-heures qui ont eu lieu les 28, 27 et 26 septembre, plusieurs prêtres des paroisses environnantes ont bien voulu prêter leur concours à M. le chanoine J.-A. Séguin, curé de la paroisse, ainsi qu'à M. l'abbé Joseph Roy, vicaire, tandis que M. Marcel Legault, accompagné de MM. Yvon-Lavallée et André Laframboise, a lu la consécration au Sacré-Coeur. M. l'abbé Joseph Roy a prononcé le sermon de circonstance, exhortant les jeunes en-

fants à devenir des chrétiens forts et fervents, de vrais apôtres. Il leur demanda de prier pour que de nombreuses vocations religieuses viennent augmenter le nombre déjà considérable des vocations dans notre paroisse. Le chant était sous la direction des Soeurs du Sacré-Coeur.

Vendredi dernier, M. l'abbé Joseph Roy a chanté un Libéra pour M. Joseph Ménard, de Cornwall, ancien paroissien.

Mme Albert Laframboise et M. Dosithee Racine ont assisté aux funérailles de leur beau-frère, M. Adélard Desjardins, à Cornwall.

À l'occasion de la fête d'Action de grâce, plusieurs jeunes gens et jeunes filles des collèges et couvents étaient de passage dans leur famille.

Dimanche soir, un prêtre des Missions étrangères de Pont-Viau, a montré un film, traitant de l'activité missionnaire au Japon, en Chine, à Cuba et aux Philippines. Il a prononcé une causerie, donnant des détails supplémentaires et sut intéresser vivement les personnes présentes.

La mise en service du paquebot "Foch"

Le nouveau paquebot "Foch" de la compagnie J. Fraissinet, exploite en liaison avec la compagnie Cyprien Fabre — ces deux sociétés étant représentées au Maroc par la Compagnie Paquet — a touché récemment Casablanca, au cours de sa première traversée Marseille-Côte d'Afrique. Pour son premier voyage, le "Foch" avait à son bord trois cent soixante-cinq passagers et 905 tonnes de marchandises.

Visite de trois éminents prélats à Hawkesbury

HAWKESBURY, Ont.—(D.N.C.)—Mardi soir, le 9 octobre, M. le chanoine Guindon, curé, recevait à souper Leurs Excellences NN. SS. Martin Lajeunesse, O.M.I., vicaire apostolique du Keewatin, Henri Bellevue, O.M.I., vicaire apostolique de la Baie James, et Lionel Scheffer, O.M.I., vicaire apostolique du Labrador. Au cours d'une conversation après le repas, les éminents visiteurs intéressèrent vivement les prêtres présents en leur parlant des moeurs des habitants en pays de missions.

Le R. P. Massicotte, O.M.I., procureur des missions des Pères Oblats, accompagnait Leurs Excellences.

Assemblée des agriculteurs

SAINTE-THERÈSE-DE-GATI-NEAU, Qué.—(D.N.C.)—Le jeudi 4 octobre, avait lieu à la salle du couvent, une assemblée du Cercle agricole, sous la présidence de M. Bernard Boulais, agronome. Cette assemblée avait été convoquée dans le but d'organiser une exposition de pommes de terre

dans notre région. MM. Eugène Carle, président, et Georges Céré, secrétaire, ont été nommés pour s'occuper de cette exposition qui

aura lieu le 17 octobre prochain. Tous les membres du Cercle agricole ainsi que les membres des jeunes agriculteurs, sont cor-

dialement invités à prendre part à cette exposition de pommes de terre qui se tiendra au sous-sol du couvent.

AVIS AUX BOUCHERS GROSSISTES!

VIANDE de CHEVAL

"APPROUVEE AU CANADA" POUR LA CONSOMMATION HUMAINE!

INSPECTEE PAR LE FEDERAL; VENANT DE L'OUEST DU CANADA



Lots de wagons seulement, moyenne de 21,000 lbs.

Une excellente occasion pour ouvrir des marchés de viande de cheval.

LES PREMIERS VENUS PREMIERS SERVIS!

Communiquiez avec

WESTERN HORSEMEAT DISTRIBUTORS LTD.
SEULS DEPOSITAIRES

5300, rue Henri Julien. Chambre 7. Montreal, P.Q. Tél: TA. 6342



EXPORT

LA MEILLEURE CIGARETTE AU CANADA

Tout le monde en parle—c'est l'aubaine de l'année!

le RASOIR ROCKET Gillette

ET 10 LAMES BLEUES GILLETTE DANS UN PORTE-LAMES

MAINTENANT VENDU DANS UN ECRIN EN STYRENE

LA plus formidable aubaine depuis que les hommes se font la barbe! C'est le nouveau rasoir Rocket mono-pièce Gillette et 10 lames Bleues dans un porte-lames—le tout dans un magnifique coffret en Styrene.

LA lame se change instantanément et vous rase comme un charme! Pour plus de commodité et de confort, achetez immédiatement un ensemble Rocket Gillette—pour \$1.29 seulement.

VALEUR DE \$2.00 POUR \$1.29 SEULEMENT

- Changement de lame instantané
- Maximum de confort
- Double-tranchant économique

MONTGOMERY BRANCH CANADIAN LEGION

MONSTER NITE

au COLISÉE

Lundi, le 15 octobre à 8 h. du soir

LES PORTES OUVERT A 6 H. P.M.

\$5,000 EN PRIX

GRAND PRIX

Chevrolet sedan Styleline de 1951 — \$2,280.00

Pas de change-ment de façon d'agir ou de prix

Cette partie sera jouée sur des feuilles spéciales avec d'autres prix de valeur

Toute carte spéciale ou supplémentaire 25c

PRIX DE CONSOLATION — HORLOGES DE VOYAGE

20 parties régulières 5 parties spéciales 1 partie gratuite

Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis

BILLETTS — 1.00 Maintien en vente chez —

LINDSAY'S, rue Sparks; PHARMACIES COULTER, Globe et Sunnyvale; BERT AITKENS, 91, rue Bank; TIM'S BARRER SHOP, 285, ave. d'Albion; DIVISION MONTGOMERY, 236, rue Kent, tel. 2-7212; McARTHUR'S FURNITURE STORE, 1028, rue Wellington; PAUL'S SMOKE SHOP, 13, rue Nicholas; LAROCQUE FRERES, 211, rue Dalhousie; PORTS LUNCH, 342, ch. Richmond; STADE ENRICO, 6, rue Laval, Hull; BONNIE'S GOOD FOOD, 75, rue Cambridge; PHARMACIE BRISSON, 142, chemin de Montclair; PHARMACIE BELISLE, 518, rue Saint-Patrice; MARY'S DRIVE IN, chemin Metcalfe; MARSHALL'S SODA BAR & GRILL, rue Elgin et Frank; EPICERIE EUGENE HUPE, 167, rue Laurier, Hull; RESTAURANT J. PETIT, W. SAUVÉ, 102, Sacré-Coeur, Hull; SERVICE DE DACTYLOGRAPHES ROY, Enrg. 197, rue Principale, Hull; WINDSOR SMOKE SHOP, angle Dalhousie et Rideau; McAGG'S BARBER SHOP, 552, rue Bank; CORNER SNACKS, Gladstone et Preston; DALHOUSE SMOOKES, 256, rue Dalhousie; CHARM SPECIALTIES, 154, boul. Saint-Joseph; TUCK'S BARBER SHOP, 282, rue Bank.

RECETTES AU PROFIT DES OEUVRES DE LA LEGION



C'est un vrai plaisir...

s'écrite votre aimable vendeur "SUPERTEST"

"... de voir combien mes clients profitent davantage de la joie de conduire en cette merveilleuse saison de l'année, dès qu'ils peuvent se reposer à l'idée que de la toilette d'hiver complète de "SUPERTEST" a mis leur voiture en état pour les journées froides. Ils sont d'avis que la toilette d'hiver complète de "SUPERTEST" assure un rendement plus doux à leur voiture. Et c'est maintenant qu'il faut en profiter."

dit René Loussier, 2416 Lafontaine, St. Hyacinthe

"... de connaître un type aussi compétent que le vendeur "SUPERTEST" de mon quartier. L'autre jour, il a fait à ma voiture sa toilette d'hiver: il ne travaille pas à peu près, son travail est complet, et j'ai l'assurance de pouvoir entreprendre cet hiver en toute sécurité, les voyages que j'ai à faire, sans risquer les pannes qui sont si fréquentes par temps froid."

de profiter des routes en automne grâce au service et aux produits SUPERTEST

Cela peut devenir pour vous un réel plaisir de conduire en ces journées claires et vives. Les routes ouvertes sont pleines de beauté. Vous n'aurez aucun ennui avec votre voiture si vous la conduisez dès maintenant à la station "SUPERTEST" la plus proche pour une révision complète avant les premiers froids.

Cette toilette d'hiver complète de saison assure une protection entière à votre voiture!

(1) Drainage, nettoyage et remplissage du carter avec l'huile à moteur Super-Duty • (2) Drainage et remplissage de la transmission et du différentiel avec lubrifiants d'hiver "SUPERTEST" • (3) Graissage du châssis avec la Graisse Seal-Pak d'hiver • (4) Remplissage des coussinets des roues • (5) Vérification de la cartouche filtrante • (6) Vérification de la batterie, y compris essais de voltage et d'hydromètre, nettoyages des bornes • (7) Inspection des pneus, condition, traction, gonflage • (8) Inspection des raccords de tuyaux • (9) Drainage et nettoyage du radiateur • (10) Protection du radiateur avec "Shurone", l'antifreeze permanent "SUPERTEST" ou avec de l'alcool stabilisé de "SUPERTEST" • (11) Inspection de la courroie de l'éventail, essuie-glaces, lumières, niveau du liquide des freins hydrauliques.

SUPERTEST

QUALITÉ SERVICE

Droits Réservés, 1951

Un grand film: Charles de Foucauld

Cette bande de grande classe passera au Cinéma de Paris les 13, 18, 19 et 20 octobre

L'APPEL DU SILENCE date de quelques années. Il fut tourné par Léon Poirier sur les lieux mêmes où vécut et mourut Charles de Foucauld.

Ce film n'a pas vieilli. Parce qu'il est un drame touchant aux profondeurs de l'âme et du christianisme. Parce qu'il se déroule dans un cadre qui ne change pas: l'Orient, le Désert, et parmi des peuples qui évoluent pas: les Berbères du Maroc, les Touaregs du Sahara. Parce que le héros du film rayonne aujourd'hui sur le monde entier par son message, ses écrits spirituels, sa sainteté.

L'APPEL DU SILENCE, c'est le drame d'un être humain passionné aux prises avec les exigences de l'Amour divin, de l'amour de Dieu et des hommes. C'est le drame de la fidélité héroïque à une vocation toujours plus précise. C'est le drame de la transformation de la nature par la grâce, la solution au problème qui se pose à toute âme en quête de perfection.

Par l'initiative du Délégué de la Postulation au Canada, ce film sera projeté gratuitement au Cinéma de Paris (Hull) les 13 et 20 octobre pour la jeunesse des écoles, les 18 pour le Clergé et les Communautés religieuses, les 18 et 19 en surprogramme pour le public.

A ceux qui iront le voir nous voudrions donner quelques clés. Charles de Foucauld a connu, selon le mot d'Albert Samain, "les jours de chair épaisse et d'opaque sommeil". Pour devenir un saint il a dû se vaincre. Il fallait que le film évoque sa jeunesse mondaine et démontre ainsi la puissance de la grâce. Léon Poirier a su la faire nettement, mais délicatement.

Charles de Foucauld est l'héritier d'une vieille famille de héros et de martyrs. A 23 ans il entend l'appel à l'héroïsme, brise la chaîne de ses passions, combat courageusement dans le Sud-ora-nais, et ensuite durant un an accompli sa prodigieuse exploration

Radio-Cinéma-Musique

PROGRAMME DES EMISSIONS

N.D.L.R. — Les postes émetteurs de radio dont l'indicatif figure dans les colonnes ci-dessous établissent eux-mêmes le programme horaire de leurs émissions. Aussi ne sommes-nous pas responsables des inexactitudes qu'il, par occasion, pourraient s'y glisser.

CE SOIR

Table listing radio programs for the evening across various stations like CKCH-Ottawa-Hull, CFBM-Montreal, and CBO-Ottawa.

SAMEDI

Table listing radio programs for Saturday across various stations like CKCH-Ottawa-Hull, CFBM-Montreal, and CBO-Ottawa.

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre de films s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitudes des salles publiques.

- List of film ratings: 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général. 2 Ne convient qu'aux personnes adultes. 3 A déconseiller. 4 A proscrire, absolument à rejeter par tous. 5 Film recommandé pour sa valeur artistique. 6 Film dont nous n'avons pas encore la cotation. 7R Film qui présente quelque danger.

HORAIRE DU CINEMA

Table listing cinema showtimes and titles for various theaters like Odeon, Linden, and Centre Catholique.



Inès Orsini, l'émuante interprète du rôle de Maria Goretti dans le film "La Fille des Marais", qui passera au Linden à partir de lundi prochain. (Ann.)

Advertisement for Odeon cinema featuring Claudette Colbert and Ann Blyth in "Thunder on the Hill".

Advertisement for Centre Catholique cinema featuring "Les Compagnons" and "The Frogmen".

Advertisement for Linden cinema featuring "The Great Missouri Raid" and "The Frogmen".

Large advertisement for Maria Goretti film at Linden cinema, featuring the title "La Fille des Marais" and the slogan "Celle qui a dit NON!".

CKCH, ce soir...

- 8 h 30 - J'AI REVE CEITE NUIT... un texte original d'Eugène Cloutier. 9 h 00 - RYTHMES DE PARIS. 9 h 30 - NOUVEAUTES DRAMATIQUES. 10 h 00 - BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zotique L'Espérance et Gerald Renaud. 11 h 15 - PARIS SOIR... es grandes vedettes du disque français. 12 h 00 - BULLETIN D'ACTUALITES... actualités internationales et informations sportives.

... et demain

- 7 h 00 - REVEIL AU CHANT DU COQ... une heure de musique du bon vieux temps. 10 h 30 - CONCERT JEUNESSE... programme de musique pour enfants. Le réalisateur: Oncle Henri. 11 h 00 - OPERETTES ET COMEDIES MUSICALES... extraits des opérettes et comédies musicales en vogue. 11 h 30 - CHANSONNETTES. 12 h 05 - CAFE-CONCERT. 12 h 30 - LE REVEIL RURAL. 1 h 15 - INFORMATIONS... deuxième édition du journal parlé.

Et Rosière a vèu...

Les dames patronnesses de Gisors, en Normandie, sont à la recherche de la jeune fille la plus vertueuse du village. La future Rosière doit être couronnée par M. le maire et recevoir un prix. Mais aucune des jeunes villageoises ne se révèle assez sage pour être digne de cet honneur. Le choix de Mme Husson, fondatrice du prix, se porte donc sur Isidore, un garçon qui fuit les filles. Et à défaut de Rosière on élit un Rosier.

Cette nouvelle adaptation du conte de Guy de Maupassant est due à Marcel Pagnol. Par la beauté de ses images, la malice de son dialogue, et une vedette comme Bourvil, ce film va certainement connaître un grand succès. Bourvil est d'un comique achevé dans le rôle du bènet, du jeune dépaycé. La poétique Jacqueline Pagnol et Yvette Etiévant sont amusantes.

CINEMA PARIS

Advertisement for Cinema Paris featuring the film "Bourvil et Garou Garou" and "Enamorada".

Advertisement for "LES COMPAGNONS DE LA CHANSON" at Cinema de Paris.

Advertisement for Laurier cinema featuring "Tarzan and the Amazons".

Advertisement for Linden cinema featuring "The Great Missouri Raid".

Advertisement for Montcalm cinema featuring "Vous ne l'oublierez jamais! Et vous le verrez au..."

Advertisement for Auto-Sky cinema featuring "Storm Warning".

Advertisement for "Forced Landing" and "Trouble Makers" at Bowery Boys.

Advertisement for "Rock Island Trail" at Forest Tucker.

Advertisement for Cartier cinema featuring "Storm Warning".

Advertisement for "Next Voice You Hear" at James Whitmore.

Advertisement for "Rock Island Trail" at Forest Tucker.

Advertisement for Little Egypt and Stand Up and Sing at Centre Catholique.

Advertisement for "Stand Up and Sing" at Centre Catholique.

Advertisement for "Here Comes The Groom" at Capitol cinema.

Advertisement for "Tarzan and the Leopard Woman" at Laurier cinema.

Advertisement for "Courses d'Automobiles" at Britannia Drive-In.

Large advertisement for Humphrey Bogart in "In A Lonely Place" at Montcalm cinema.

Advertisement for "Aladdin Drive-In" featuring "They Live by Night" and "When a Girl's Beautiful".

Advertisement for "Star Drive-In Theatre Top" featuring "Command Decision" with Clark Gable.

Advertisement for "Bitter Rice" and other films at Britannia Drive-In.

Advertisement for "The Frogmen" and "Fury of the Congo" at Linden cinema.

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Table-Of-Contents listing various categories: Naissances, Mariages, On demande (hommes), On demande (femmes), A vendre (propriétés), A vendre (automobiles), etc.

Travail à temps partiel pour MECANICIENS. Une firme manufacturière de Hull offre de l'emploi à temps partiel pour le soir à des mécaniciens expérimentés capables de faire fonctionner et installer des tours à barillet.

PRODUITS "AVON" DANS OTTAWA les ventes "Avon" sont tellement bonnes, que nous avons besoin de aujourd'hui, de 3 dames de belle apparence, comme représentantes dans notre district; bon revenu. Ecrire: Case 87, Le Droit, 7-239

DUPLIX En vente pour 5 jours seulement. 15, rue Louis duplex bien fini; chaque étage comprend chambre de bain, cuisine, vivier, \$6,000 COMPTANT

WRIGHTVILLE - Bungalow ultra moderne, 2 chambres à coucher, planchers bois dur; chauffage air chaud; évier à lessive - \$9,500; \$4,000 comptant. 77-8244 ou s'adresser: 2, rue Leblanc, 14-239

MEILLEURES AUBAINES CHEZ BLONDIN. Voyez ces aubaines. 1950 MERCURY sedan, entièrement équipée \$2,195

OUI, MONSIEUR! Remises au point Prix équitable Achat avantageux chez MYERS MOTORS. Toutes les autos sont état "OK" et entièrement révisées pour la conduite en temps froids durant les mois qui s'en viennent.

REUBENS AUTO SALES. 4501, rue Rideau. Tel: 3-2653. Termes faciles - Ouvert le soir. Faites l'inspection de nos automobiles, quant aux prix, apparence et mécanisme. La plupart sont équipées de radio et chauffetelle.

Table-Of-Contents for Classified Advertisements (Annonces Classées Rubriques), listing various services and professions.

ARRONDISSEMENT RIVERDALE. Maison simple, construite en 1949, construction de brique et bois. Six chambres, chambre de bain de quatre pièces, chauffage à air chaud à l'huile. Beau paysage. Lot 40 x 100. Possession à débattre. Prix \$13,900.00

ARRONDISSEMENT RIVERDALE. Maison simple, construite en 1949, construction de brique et bois. Six chambres, chambre de bain de quatre pièces, chauffage à air chaud à l'huile. Beau paysage. Lot 40 x 100. Possession à débattre. Prix \$13,900.00

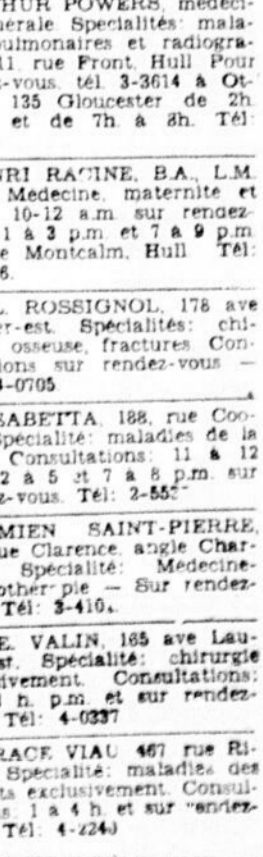
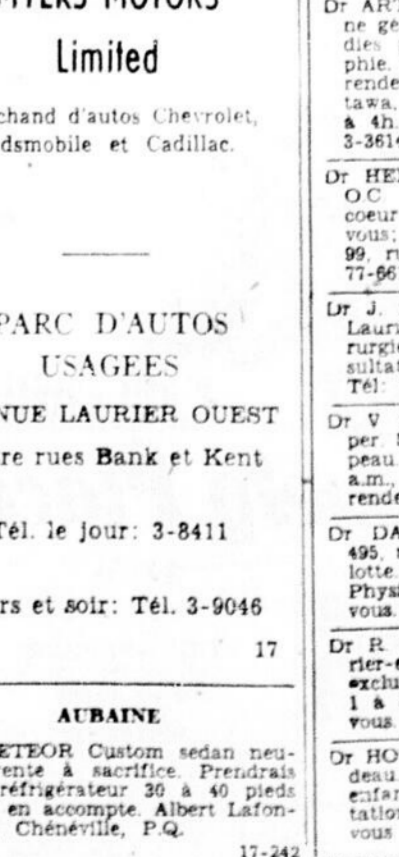
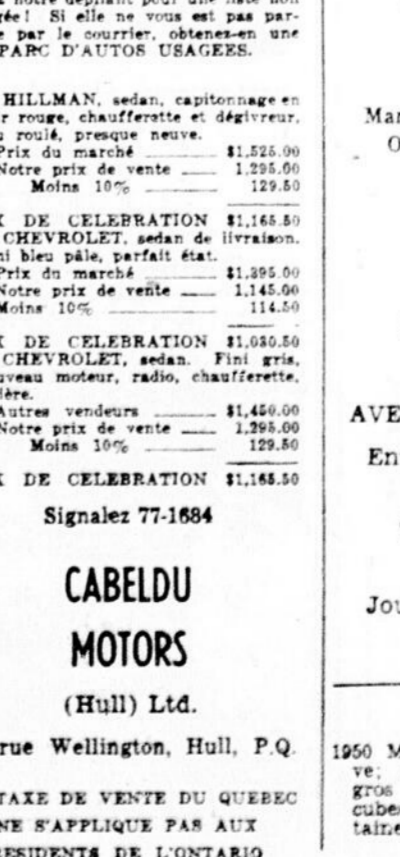
ARRONDISSEMENT RIVERDALE. Maison simple, construite en 1949, construction de brique et bois. Six chambres, chambre de bain de quatre pièces, chauffage à air chaud à l'huile. Beau paysage. Lot 40 x 100. Possession à débattre. Prix \$13,900.00

ARRONDISSEMENT RIVERDALE. Maison simple, construite en 1949, construction de brique et bois. Six chambres, chambre de bain de quatre pièces, chauffage à air chaud à l'huile. Beau paysage. Lot 40 x 100. Possession à débattre. Prix \$13,900.00

ARRONDISSEMENT RIVERDALE. Maison simple, construite en 1949, construction de brique et bois. Six chambres, chambre de bain de quatre pièces, chauffage à air chaud à l'huile. Beau paysage. Lot 40 x 100. Possession à débattre. Prix \$13,900.00

ARRONDISSEMENT RIVERDALE. Maison simple, construite en 1949, construction de brique et bois. Six chambres, chambre de bain de quatre pièces, chauffage à air chaud à l'huile. Beau paysage. Lot 40 x 100. Possession à débattre. Prix \$13,900.00

ARRONDISSEMENT RIVERDALE. Maison simple, construite en 1949, construction de brique et bois. Six chambres, chambre de bain de quatre pièces, chauffage à air chaud à l'huile. Beau paysage. Lot 40 x 100. Possession à débattre. Prix \$13,900.00



Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17) BUDGET MOTOR SALES 684 Bank Tel: 5-6895

A vendre (automobiles) (17) CHEVROLET 1939, en tres bon etat. \$350. 138 Leduc, Hull, 77-7122

A vendre (divers) (18) PIANO à vendre. S'adresser: 253 Saint-Patrice, app. 3. 18-238

A louer (logements) (22) LOGIS 3 pièces, dans Hull. Tel: 77-1358. 22-239

Automobiles et accessoires (29) A & S AUTO PARTS PARTIES neuves et usagées pour autos et camions.

Matériaux de construction (35) BLOCS DE CHEMINÉES EMPLOYEZ les blocs "Inter-locking" pour vos cheminées.

Reparations (63) LAVEUSES et REPANSEUSES réparées par représentants autorisés de Corfield Easy Simplicity.

Nécrologie Mme HENRI LAPLAINE Née à Ottawa, en 1907, elle était la fille de feu M. et Mme Eustache Gougeon.

MODEL CAR MARKET 905, rue Bank - Tel: 3-7673 Un coin du terrain d'exposition.

A vendre (divers) (18) A LOUER: piano, option d'achat. Wilfrid Lanthier, 2-1581; soir: 77-9924.

A louer (chambres) (23) CHAMBRE meublée, studio, eau chaude, couple marié (travailleur), garçons, privilèges. 77-7463.

Service d'automobiles CHRYSLER, PLYMOUTH et CAMIONS FARGO PATTERSON MOTORS LTD.

Transfert-camionnage (30) ENTREPOSAGE de meubles, emballage, envois, déménagement local et longue distance.

PRETS SANS ENDOSSEURS AUX COUPLES MARIÉS POUR FINS DIVERSES Tout prêt protégé par une assurance-vie sans frais additionnels.

REPARATION DE MACHINES SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Prepos habiles véritables parties Connor.

Voir décès, page 12 CITE D'OTTAWA SERVICE DU GENIE AVIS AUX ENTREPRENEURS POUR LE STROTTER FIN ET LA CHASSE

MAURICE MOTORS 470 Rideau - 5-3547 20 automobiles doivent être vendues cette semaine.

FEUILLES GALVANISEES Epaisseurs 18 - 20 - 22 Gros assortiment M. Zagerman & Co. LIMITED

TABLE de cuisine avec 4 chaises vernies, en bon état. 8-8544R. 18-238

CHAMBRE meublée, pour homme, appartement moderne, pres couvent Rideau. 5-1918. 23-240

COMBUSTIBLE (32) ABC WOODWARD - Slabs mélangées: corde \$9 1/4 corde coupe, \$6.00; gros voyage \$3.50.

TRANS CANADA CREDIT CORP. LIMITED Chambre 101 Edifice Plaza 45, rue Rideau - Ottawa

AVIS DIVERS (66) A PARTIR de cette date, je ne serai pas responsable des dettes contractées en mon nom.

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT Deep River - Annexe de la Résidence des Employés No 10 51

GM GUEST MOTORS CAMIONS CAMIONS CAMIONS usagés

19e VENTE ANNIVERSAIRE commençant Samedi à 9 h. a.m. Réduction sensible sur tous les articles en magasin.

CLUB DE NOEL Choisissez les cadeaux que vous désirez et déposez-les ensuite un petit moment chaque semaine.

A louer (divers) (24) GARAGE, 648, rue Rideau. 24-241

HUILE A POELE (distillée) Première qualité Livraison prompt

PARFIELD OILS LTD. 3-6246 Brûleurs à l'huile (33)

Photographes (42) CHAMPLAIN MARCIL - Mariages, baptêmes, enfants, etc. 296 Crichton, tél: 6-7569.

DEMANDES IMMEDIATEMENT MACHINISTES EXPERIMENTES pouvant opérer tour, tour à tourelle, fraiseuse, aléseuses horizontale et verticale.

GUEST MOTORS LIMITED Place mieux qui place chez Guest

COLONIAL FURNITURE COMPANY Ouvert 9 h. a.m. à 6 p.m. du lundi au samedi

A louer (bureaux) (21) 1,000 PIEDS carrés d'espace de bureau moderne, sur la rue Principale, Hull.

CHAMBRE et pension pour monsieur. 3-4685. 26-240

PARFIELD OILS LTD. 3-6246 Brûleurs à l'huile (33) BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés.

Photographes (42) RICHARD THIBAUT photographes MARIAGES, banquets, portraits, enfants, photographies à domicile.

CHEFS DE GROUPE EN MECANIQUE machinistes très expérimentés pouvant entraîner et surveiller groupe d'opérateurs.

GUEST MOTORS LIMITED

A louer (logement) (22) APPARTEMENT 2 pièces et toilettes, libre le 1er novembre.

CHAMBRE et pension pour monsieur. 3-4685. 26-240

CHAMBRE et pension pour monsieur. 3-4685. 26-240

PARFIELD OILS LTD. 3-6246 Brûleurs à l'huile (33) BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés.

Photographes (42) RICHARD THIBAUT photographes MARIAGES, banquets, portraits, enfants, photographies à domicile.

CHEFS DE GROUPE EN MECANIQUE machinistes très expérimentés pouvant entraîner et surveiller groupe d'opérateurs.

DEMENAGEMENT INTERNATIONAL SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques.

A louer (logement) (22) APPARTEMENT 2 pièces et toilettes, libre le 1er novembre.

CHAMBRE et pension pour monsieur. 3-4685. 26-240

CHAMBRE et pension pour monsieur. 3-4685. 26-240

PARFIELD OILS LTD. 3-6246 Brûleurs à l'huile (33) BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés.

Photographes (42) RICHARD THIBAUT photographes MARIAGES, banquets, portraits, enfants, photographies à domicile.

CHEFS DE GROUPE EN MECANIQUE machinistes très expérimentés pouvant entraîner et surveiller groupe d'opérateurs.



DEMANDES IMMEDIATEMENT MACHINISTES EXPERIMENTES... Outils, soudeurs, inspecteurs d'outillage.

Vingt-deux

Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Table of stock market data for the Montreal Exchange, listing various stocks and their prices.

Bourse de Toronto

Table of stock market data for the Toronto Exchange, listing various stocks and their prices.

Evolution économique de l'Indochine

Les premiers mois de 1951 ont été marqués par une profonde transformation de la structure économique de l'Indochine.

Une année de réarmement

Par John Kingsley. Quel que soit le gouvernement qui prendra le pouvoir après les élections générales de ce mois-ci, on peut être assuré que le programme de réarmement continuera.

Le caoutchouc

A la fin de juillet, l'approvisionnement de caoutchouc au Canada, naturel, synthétique, régénéré, est supérieur de 36 p. 100 à ce qu'il était l'an dernier.

Expéditions de véhicules automobiles en juillet

Les expéditions des fabricants canadiens de véhicules automobiles diminuent pour la deuxième fois consécutive et en comparaison du même mois de 1950, elles baissent de 25 p. 100 en juillet.

Annuaire de la marine marchande française

Le Comité central des armateurs de France a fait paraître son "Annuaire de la marine marchande 1951".

Sommaire de la Bourse

MONTREAL (P.C.) — Léger raffermissement des valeurs. Marche modérément active. Les changements sont de fractions de point.

Les grains

WINNIPEG (P.C.) — Légère baisse dans l'ensemble aux ventes initiales. Avoine: oct., 3/4 en hausse, 90%; déc., 1/2 en hausse, 89%; mai, 1/2 en hausse, 89%; juillet, non décl.

Marché d'Ottawa

VIANDES: Boeuf 44c-48c, Veau 50c-54c, Porc 34c-38c, Mouton 32c-38c. VOLAILLES VIVANTES: Poulets \$2-\$2.50, Poulottes \$1.50-\$2, Coqs \$2.25.

LEURS

Asperges 20c, Oignons 05c, Epinards 20c, Petits pois (le sac) 20c, Fèves (gr.) 25c, Haricots 25c, Courges 5-10-15-20c, Brocoli 20c, Carottes le paquet 5c, Choux 15c, Concombres 2 p. 5c, Laitue 5c-10c, Navet 2 p. 10c, Porreau le paquet 15c, Radis 3 p. 10c, Persil (le paquet) 10c, Pommes de terre 6 pin. 30c, Choux-fleurs 20c-35c, Tomates 2 pintes 40c, Tomates roses 11 pintes 90c, Piments rouge et vert 2 pintes 45c, Poivrons rouges 6 p. 25c, verts l'unité 10c, Choux de Bruxelles 25c pinte, Céleri (premier) 25c, Maïs 35c-40c, Cornichons 2 pintes 75c, Pommes 50c - 6 pintes, McIntosh 50c - 6 pintes.

Malheureusement, à mesure que la crise devenait moins aiguë pour un produit, elle s'aggravait pour un autre. L'activité de l'industrie de la laine est restée réduite par suite du manque de déchets et de la menace constante d'une insuffisance de charbon.

Comment Plymouth détermine par "OUI ou NON" la valeur des voitures bon marché. Voici quelques caractéristiques que vous reconnaîtrez bien vite comme étant des caractéristiques de qualité.

3 sur 4 ont recours aux services de HOUSEHOLD FINANCE. OUI, des milliers d'hommes confient leurs problèmes financiers à HFC - Household Finance - parce qu'ils savent qu'ils en recevront un service sûr, appuyé sur 73 ans d'expérience.



Table with columns: Caractéristique de qualité, PLYMOUTH CRANBROOK, MARQUE "A", MARQUE "B". Rows include: ROUES à JANTE DE SÉCURITÉ, SIÈGES à HAUTEUR DE CHAÎNE, FILTRE D'HUILE, ESSUIE-GLACE ÉLECTRIQUES, PROTECTEUR D'ALLUMAGE ÉTANCHE, DÉMARRAGE PAR CLÉ D'ALLUMAGE, FREINS à SIX CYLINDRES, PRISE D'HUILE à FLOTTEUR, TRANSMISSION PAR CHAÎNE ET ARBRE à CAMES, MOTEUR FLOTTANT, FILTRE D'ESSENCE HUILE, FREIN DE STATIONNEMENT INDÉPENDANT.



VOYEZ VOTRE DÉPOSITAIRE CHRYSLER-PLYMOUTH-FARGO. 245, RUE RIDEAU, OTTAWA PATTERSON MOTORS Limited 478, RUE ELGIN, OTTAWA. Montgomery Motors, York Garage, Metcalfe, Ontario, P. Ethier, Garage, Gracefield, Québec, Besner Garage, Maniwaki, Qué., Gambler Motors, Carp, Ontario, Westboro Motors & Appliances Ltd., Westboro, Blais Garage, Thurso, Québec, Anka Motor Sales, Gatineau, Québec, A. T. Broom Motor Sales, Wakefield, Québec.

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

A la section d'Iberville, Témiscamingue, P.O.

Vous qui portez un si beau nom, un nom brillant comme une épée au soleil, connaissez-vous bien le héros qui porta la valeur française de Boston à la baie d'Hudson, de Québec aux baies de la Louisiane? Lisez, dans la collection des "Gloires Nationales", tout ce qui est dit sur cette figure aux traits bien français.

Oui, Pierre Le Moine d'Iberville est un pur modèle de fierté. En voulez-vous une preuve: En 1685, il est à la baie d'Hudson. Avec son frère de Maricourt et neuf hommes montés sur deux canots d'écorce, il attaque un bâtiment de guerre sous le fort Rupert (fort anglais) et le prit à l'abordage. Il avait 23 ans, l'âge de Dollard des Ormeaux! Enfin, ce qui doit vous intéresser, il a passé dans votre petit pays. Oui, lisez sa vie, et vous comprendrez après comme c'est beau d'aimer son pays, son drapeau, sa foi, la fierté et l'honneur.

Que Dieu nous donne d'autres Pierre Le Moine d'Iberville et qu'il les choisisse parmi mes petits amis de Témiscamingue!

Oncle JEAN

A la section Mgr Lorrain, Témiscamingue, P.O.

Comment ne pas vous féliciter? Est-il plus admirable Initiative que de consacrer toute une semaine à la glorification de nos Saints Martyrs canadiens? Comme de couronner cette semaine au pied de votre chère et très chère Croix de Cartier? En toute joie, je vous donne en exemple à toutes nos sections juvéniles.

Samedi et dimanche dernier, les 29 et 30 septembre, j'étais moi-même à Midland, pour la deuxième année de fille. Et l'an prochain, si le bon Dieu me prête vie, j'y serai. J'ai eu le grand bonheur de rencontrer des groupes de Mattawa, de Sudbury, de Hamilton et de Welland. Tous heureux de prier sur la terre arrosée du sang de nos Martyrs. Tous heureux de prier pour la grande famille française en Amérique. Tous heureux de prier pour notre jeunesse si riche d'espérances magnifiques, mais terriblement menacée en sa foi et en ses traditions. Quand serez-vous des nôtres, à Midland même? L'an prochain, n'est-ce pas?

Encore une fois, mes plus ardentes félicitations.

Oncle JEAN

A la section Excelsior, Corbeil, Ontario

Pensez-vous avec fierté que vous appartenez à cette modeste mais providentielle patrie canadienne-française qui a donné naissance aux Cinq petites merveilles du monde? Car les Cinq ne sont pas nées à Callander, terre anglaise, mais à Corbeil, terre française. Les journaux américains ont beau dire: c'est à Corbeil et nulle part ailleurs.

Eh bien, mes chers petits amis, lundi le 24 septembre, j'ai eu le grand bonheur de passer chez vous, mais sans pouvoir arrêter à votre école. Nous avions un horaire très chargé, qu'il fallait suivre à la seconde. M. l'abbé Verrette, président du Comité permanent de la Survivance française en Amérique, le R.P. Gustave Sauvé, O.M.I., directeur du secrétariat de l'Association canadienne-française d'Éducation d'Ontario, et moi-même. Nous ne vous avons pas oubliés, car nous étions tout peinés de ne pouvoir nous rendre à votre invitation.

Le sacrifice que vous avez dû faire vous aidera à passer une meilleure année, si possible. Et déjà il me tarde d'apprendre de vos nouvelles. Faites-moi au plus tôt le plaisir de m'apprendre que vous êtes très fiers de vivre à Corbeil, à l'ombre du gracieux clocher.

Oncle JEAN

A la section J.O.I.E., congr. Notre-Dame, Ottawa

Il n'est pas de plus grand bonheur que de savoir que la S.O.I.E. est toujours vivante et que son cœur vibre aux plus beaux cris de l'honneur. Et le jour sera très cher à mon cœur, où je passerai au moins une heure avec vous, pour vous parler de personnes et de choses que je porte en moi depuis mon voyage à Rome, mon voyage au tombeau de la Bienheureuse Marguerite Bourgeoys, mon voyage sur la terre des SS. Martyrs Canadiens. Veuillez me dire trois jours à l'avance la date que vous aurez choisie vous-mêmes.

Votre rappel des grandes anciennes me cause une autre grande joie. On ne peut pas oublier des noms et des traits qui demeurent chers, soit dans le cadre scolaire ou dans le paysage historique où j'avais le bonheur de les conduire. Il me ferait particulièrement plaisir de revoir vos chères et brillantes amies. Aux élèves de 11e, mon meilleur souvenir.

Mes félicitations aux nouvelles élues. Pensez-y; Ottawa, capitale du Canada, vient de se donner une femme comme premier magistrat. Qui d'entre vous se montrera digne de lui succéder?...

Oncle JEAN

Avant toutes choses, ayez en vue votre propre perfection, et acquitez-vous fidèlement de ce que vous devez à Dieu et à votre conscience; ainsi vous deviendrez très capables de rendre service au prochain et de faire produire dans les âmes des fruits abondants.

Saint François-Xavier.

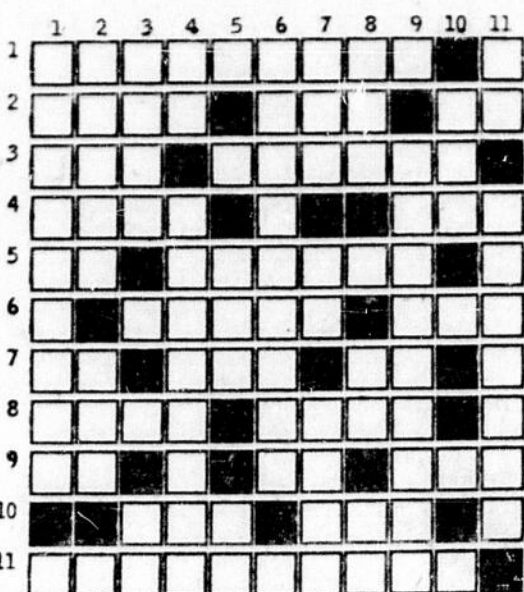
Ceux qui auront été associés à Notre-Seigneur dans le sacrifice, lui seront également associés dans la gloire.

Chanoine Weber.

Vivons de charité et ne disons jamais non quand l'amour de Dieu et du prochain réclament de nous quelque chose.

Mère Marie de la Passion.

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALS
1 - Qui peut être admis
2 - Règles nécessaires et obligatoires
3 - Gros nuage - Prohom indéfini.

SOLUTION DU PROBLEME D'HIER

S | A | U | G | R | E | N | U | I | T | E
A | R | M | E | T | U | R | N | E | P
U | M | B | R | E | L | N | W | E
V | E | R | E | T | I | L | L | E | I
E | R | E | T | I | R | E | S | O | C
G | E | S | I | R | E | I | I | W | H
A | S | I | E | T | R | O | I | D | E
R | O | I | T | E | T | E | T | E
D | I | R | E | A | N | A | M | I | E
E | R | E | U | A | M | I | E
R | S | U | R | I | A | N | I | E | S

VERTICALES
1 - Four à plâtre.
2 - Rivière de France - Trois fois.
3 - Facile - Partie dure du corps humain.
4 - Usages coutumes - Appuis.
5 - Du verbe rire - Voyelles jumelles.
6 - Grande pauvreté.
7 - Du verbe boire - Conjugaison - Exister.
8 - Ancienne forme de loup - Pronom indéfini.
9 - Onlston volontaire.
10 - Camp, armée.
11 - Année - Faute dans un volume.

Ecole de la Nativité

Cornwall, Ontario.

Cher Oncle Jean,
Ce fut une vraie joie pour nous de vous revoir. Merci de la belle visite que vous nous avez amenée. Nous vous félicitons pour la magnifique décoration et nous sommes bien fières de vous.

Après votre départ nous nous sentions plus fières d'être françaises. Nous essayerons de le prouver chaque jour. Nous avons bien des occasions. Nous aimerions aller vous acclamer à Québec, lors du Congrès en juin. Nous ferons de grands efforts pour remporter le premier rang au concours de français. Nous serions bien chanceuses. Nous aussi nous voulons être fidèles à la langue française, toujours. Notre mois d'octobre est des mieux remplis. Rosaire, Notre-Dame des Ecoles, Missions, dimanche du Christ-Roi. Toutes fêtes qui peuvent grandement nous aider.

Nous venons d'apprendre à midi que notre petite compagne Madeleine Martin, a remporté le premier prix de Catechisme du diocèse: vingt-cinq piastres. C'est un grand honneur pour nous.

Votre petit mot des Martyrs nous a fait bien plaisir. C'était bien délicat. Nous avons envoyé un beau bouquet spirituel à l'abbé Verrette.

Nous prions pour vous, Oncle Jean, et croyez à notre affection toujours.

Votre nièce reconnaissante,
Rona Lalonde
Marg. Bourgeois, sec.
8e année.

Section Jeanne Lajoie

Saint-Alebr, Ont.
le 2 octobre 1951

Cher Oncle Jean,
Je viens vous donner le compte rendu de notre élection tenue la semaine dernière: Présidente: Claudette Bourgeois. Vice-président: Roger Legault. Secrétaire: Pauline Bourgeois. Conseillers: Claude Brunet et Liette Bourgeois.

Vos neveux et nièces,
Pauline Bourgeois, sec.

Bonne fête

12 OCTOBRE 1951

Saumur, Yvon, 9 ans, Thurso.
Beaudry, Gaston, 14 ans, Chelmsford.
Benoit, Francis, 16 ans, Ottawa.
Brière, Cécile, 13 ans, Ottawa.
Brazau, Lise, 8 ans, Gatineau.
Clément, Ronald, 12 ans, Embury.
Gauthier, Marcel, 15 ans, Windsor.
Gélinas, Gérard, 8 ans, Ramore.
Goulet, Marcelle, 13 ans, Bourget.
Goyette, André, 4 ans, Carleton-Place.
Lachance, Robert, 14 ans, Espanola.
Lafontaine, Alfred, 15 ans, Windsor.
Lortie, Yvette, 13 ans, Bourget.
Marchand, William, 14 ans, Windsor.
McDonald, Henri, 15 ans, Ansonville.
Schreyer, Lise, 11 ans, Hull.
Soury, Marquerite, 12 ans, Mattawa.
Picard, Julienne, 7 ans, Chelmsford.

13 OCTOBRE 1951

Demers, Adélard, 11 ans, Windsor.
Dorion, Jeanne, 15 ans, Ottawa.
Moyneur, René, 15 ans, Hull.
Paquet, Benoît, 2 ans, Gatineau.
Schreyer, Lise, 11 ans, Hull.
Saint-Denis, Héloïse, 6 ans, Plantagenet.

14 OCTOBRE 1951

Cardinal, Roland, 11 ans, Lefevre.
Charlebois, Richard, 12 ans, S-Bernardin.
Choquette, Robert, 15 ans, Cyrville.
Dussault, Marcel, 15 ans, Bourget.
Gaudreau, Suzanne, 10 ans, Hammond.
Gélinas, Claude, 11 ans, Windsor.
Gougeon, André, 14 ans, Bourget.
Laverdure, Robert, 5 ans, Ottawa.
Lavalley, Thérèse, 4 ans, Saint-Isidore.
Lortie, Ovide, 15 ans, Bourget.
Pike, Jean, 14 ans, Belle-Rivière.
Villeneuve, Dale, 13 ans, Moose-Creek.

BRICK BRADFORD

Par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY



LOUISE et LOUIS

par SEEG



MANDRAKE, le magicien

par LEE FALK et RAY MOIRE



MARISE DUCLAUS et sa famille

par McEVOY et STRIEV



LE SURHOMME

par WAYNE BORING



ANNIE ROONEY, la petite orpheline

par BRANDON WALSH



LE CHEVALIER MASQUE

par FRANK STRIKER



LE FANTOME

par LEE et PHIL DAVIS



Honneur au mérite



Lauréats et lauréates de leurs écoles respectives, petites gloires de leurs écoles et de leurs foyers, sourient à l'avenir. Cette photo est de mars 1951, prise à la fin d'une veillée en l'honneur de ces magnifiques enfants de l'Esturgeon

et de la région. Au Concours provincial de français, ce district d'inspection a remporté dix fois les grands honneurs. Sturgeon, Lavigne, Verrier, Noëlville, se sont particulièrement distingués.

Le matérialisme envahit tout le Canada

L'épiscopat canadien s'élève contre la propagande malsaine

Les archevêques et évêques du Canada, réunis à Ottawa pour prendre part aux assises de leur réunion annuelle, ont constaté avec peine qu'une vague de matérialisme passe sur tout le pays. Les manifestations de cet esprit sont multiples, mais les archevêques et évêques veulent attirer l'attention de leurs fidèles et aussi des autorités compétentes sur les points suivants:

Les moyens de propagande modernes, tels la radio, la télévision, le théâtre, les magazines, ne doivent pas devenir les véhicules d'idées subversives dont les conséquences pratiques ne peuvent être mesurées. Les archevêques et évêques rappellent à tous les hommes sincères qui veulent préserver les richesses de notre civilisation chrétienne qu'il est dangereux de laisser circuler dans la presse et sur les ondes des idées qui tendent à démolir dans l'esprit des lecteurs et des auditeurs les fondements mêmes de la religion et de la morale.

Dans un monde qui souffre et en face des persécutions qui affligent l'Église, les archevêques et évêques rappellent à tous leurs fidèles qu'ils doivent rechercher et adopter un genre de vie plus conforme à l'esprit de l'Évangile. Un laïcisme qui rejette pratiquement Dieu de la vie semble être la cause de ces maux dont souffre notre société. Aussi est-ce par la pratique d'une vie chrétienne ex-

emplaire et la fréquentation des sacrements qu'il faut lutter contre les fléaux de l'alcoolisme et d'un sensualisme qui menacent la vie familiale et sociale de notre peuple.

Les archevêques et évêques du Canada demandent à tous leurs fidèles d'intensifier la vie de prière et de conformer leurs mœurs aux directives du Souverain Pontife en confiant à la Reine du Ciel, la Vierge du Rosaire, les grandes intentions de l'Église, qui sont toujours la Paix dans le monde et entre les classes sociales. Cette paix sociale doit être fondée sur les vertus surnaturelles de Justice et de Charité, mais aussi sur l'action prudente, humble et persévérante de tous ceux qui acceptent de collaborer à la grâce de Dieu.

A l'issue de cette réunion annuelle de la C.C.C., tenue à Ottawa les 10 et 11 octobre, on a élu le nouveau conseil d'Administration qui se compose comme suit: le président, Son Exc. Mgr Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal; le vice-président, Son Exc. Mgr J. A. O'Sullivan, archevêque de Kingston; le trésorier, Son Exc. Mgr Michel O'Neill, archevêque de Regina; le secrétaire de langue française est M. l'abbé Jean-Denis Cadieux, de Valleyfield, Qué., qui succède à Mgr Lucien Beaudoin, C.S., maintenant curé de Saint-Joseph de Wrightville.



La flottille royale fend les flots de l'Outaouais. En tête, le yacht princier, le Wassau. Sur les flancs, des vedettes du C.A.R.C. et de nombreux yachts particuliers. Ceux-ci, par la force du nombre, ont enfreint la consigne et ont encerclé la flottille. (Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Message en marge du concours, demain

Concurrents, surveillez attentivement "Le Droit" de samedi

Le directeur du grand concours du Droit adressera demain, par l'intermédiaire du journal, un important message à tous les concurrents. Il y va de l'intérêt de tous les concurrents actuels et de tous ceux qui se proposent de tenter leur chance la semaine prochaine de bien prendre connaissance de ce communiqué officiel.

Il convient de rappeler aux concurrents qu'ils ne doivent pas oublier lors de leur sollicitation de bien mentionner que "Le Droit" publie maintenant à chaque fin de semaine un Supplément illustré en couleurs, divisé en deux parties: une section magazine, comprenant des reportages photographiques, des articles spéciaux, des chroniques sur la philatélie, la chasse et la pêche, le sport, la psychologie, la littérature, les arts, etc., etc., et une section comique contenant les historiettes les plus amusantes et les plus en demande.

Les concurrents doivent bien mentionner à leurs clients qu'il n'en coûte pas plus cher pour ce double supplément aux abonnés réguliers au Droit et qu'ils n'ont plus besoin de faire une dépense supplémentaire pour se procurer les suppléments illustrés d'autres journaux.

Nous tenons, avant de terminer, à souligner que ce concours nouveau genre du Droit offre l'avantage qu'il n'est jamais trop tard pour s'y inscrire, et qu'il est toujours sûr d'obtenir un prix avec seulement cinq nouveaux abonnements annuels.

Enfin, n'oubliez pas demain, samedi, l'important message du directeur du concours!

Le Canada devra assumer tous les frais de la canalisation

Par la Presse canadienne

Les espoirs qu'on entretenait encore de voir les États-Unis se joindre au Canada pour la réalisation du projet de canalisation du Saint-Laurent se sont presque évanouis aujourd'hui alors qu'il est devenu évident que le Canada aurait à réaliser seul le projet.

C'est l'opinion des hauts fonctionnaires d'Ottawa à la suite du geste posé aujourd'hui par le comité des Travaux publics de la Chambre des représentants qui a décidé de remettre à une date ultérieure au 1er janvier, une réunion qui devait rédiger un projet de loi destiné à autoriser le projet de \$700,000,000.

Le président Truman avait déclaré au premier ministre Saint-Laurent qu'il approuverait comme deuxième choix le projet du Canada de canaliser à lui seul le Saint-Laurent si le Congrès américain n'approuvait pas bientôt la réalisation du projet de canalisa-

tion par les États-Unis et le Canada à la fois.

Aujourd'hui, lors de sa conférence de presse à Washington, le président a dit qu'il regrette que le comité ait décidé de remettre à l'an prochain l'étude du projet de canalisation du Saint-Laurent.

Un personnage haut placé a déclaré que M. Truman est libre d'appuyer son second choix maintenant que le comité a posé ce geste.

Washington pourra maintenant étudier le projet de l'État de New-York et de la province d'Ontario de consacrer plusieurs millions de dollars à l'aménagement des ressources hydroélectriques du Saint-Laurent.

On dit que l'Ontario, qui tient à mettre le projet à exécution le plus tôt possible, a été retardée par l'attitude des États-Unis, car il était encore possible hier que les États-Unis participent à la réalisation du projet. Les projets de canalisation et de développement hydroélectrique doivent être réalisés de pair.

Lors de l'ouverture de la session à Ottawa mardi dernier, le Gouvernement a fait savoir dans le discours du Trône qu'il créera un organisme fédéral afin de régler les détails du projet, qu'il soit réalisé par le Canada seul ou de concert avec les États-Unis.

Les Canadiens...

(Suite de la première page)

est un point culminant de la plus longue et plus coûteuse bataille de la guerre coréenne.

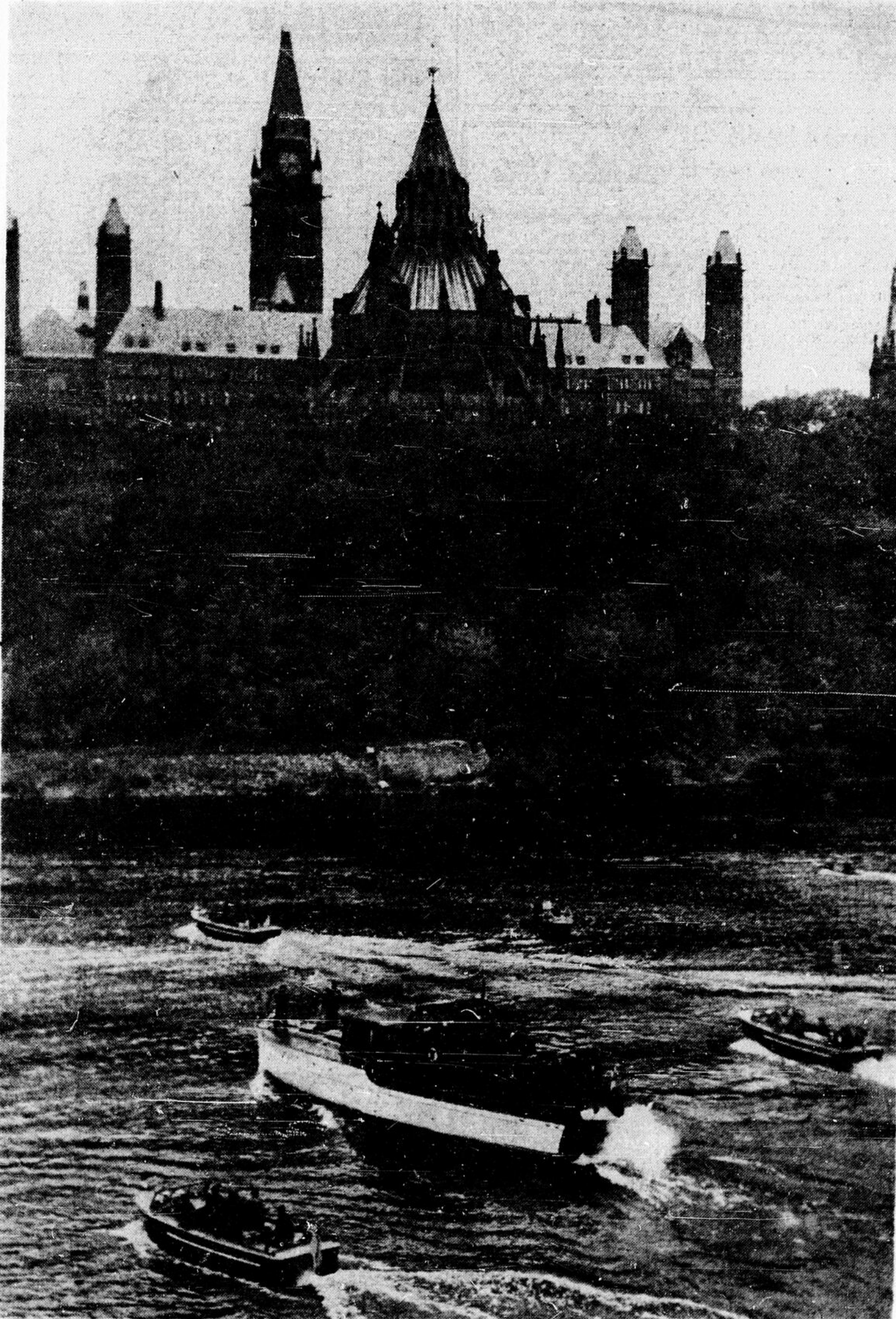
Des combats furieux continuent sur le flanc nord de la crête, mais des officiers américains ont dit qu'il s'agissait d'un dernier balayage.

Les alliés se sont emparés de deux autres pics dans cette région montagneuse de la Corée.

Sur le front de l'ouest, les Rouges ont lancé trois attaques contre les alliés. Deux d'entre elles ont été repoussées. La troisième attaque a forcé la première division de la cavalerie américaine à reculer dans le secteur de Yonchon, à 25 milles au nord-est de Panmunjom où se tiennent les conférences des officiers de liaison communistes et alliés.

Les avions alliés ont en grand nombre survolé les territoires ennemis aujourd'hui. Hier, ils avaient fait 1,045 sorties, soit le nombre le plus élevé en quatre mois. Quatre porte-avions ont dépêché leurs appareils au-dessus des positions de l'ennemi.

(L'Agence Reuter dit que le destroyer canadien CAYUGA commandé par le commandeur J. Plo-



Le Wassau, ayant à son bord la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg, vient de quitter l'embarcadere, au pied des écluses du canal Rideau, et gagne le large à vive allure. A l'arrière-plan, la colline parlementaire. (Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Funérailles de Mgr O. Lalonde, lundi le 15 oct.

On rendra de très imposants hommages à la mémoire de Mgr Onésime Lalonde, P.D., ancien curé de la cathédrale, décédé au Cénacle Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, à la Pointe-du-Lac, le jeudi, 11 octobre. Il était âgé de 72 ans et 8 mois.

Mgr Lalonde avait été président de l'Association des Anciens du Séminaire de Sainte-Thérèse.

De par les dernières volontés exprimées par Mgr Onésime Lalonde, voici les détails concernant les funérailles, la sépulture et l'inhumation.

Un premier service lui sera chanté à la Pointe-du-Lac, le samedi, 13 octobre, à 10 heures.

La dépouille mortelle sera exposée en chapelle ardente, au Séminaire de Sainte-Thérèse, jusqu'à quatre heures, samedi après-midi.

La translation des restes à l'église paroissiale aura lieu le dimanche, 14 octobre, à quatre heures de l'après-midi.

Un second service lui sera chanté le lundi, 15 octobre, à 10 heures, par Son Exc. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, en l'église Sainte-Thérèse de Blainville.

L'inhumation se fera ensuite au cimetière des prêtres du Séminaire de Sainte-Thérèse. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:

BEAU ET FRAIS

MINIMUM (cette nuit) 26
MAXIMUM (demain) 54

Ottawa et la région: Beau et frais demain, devenant nuageux samedi dans la soirée.

Dawson 21, Prince-George 41, 50; Prince-Rupert 44, 53; Vancouver 51, 59; Victoria 50, 64; Jasper 46, 64; Edmonton 44, 69; Calgary 44, 57; Lethbridge 42, 64; Yellowknife 32, 34; Prince-Albert 46, 66; Saskatoon 48, 63; Regina 45, 62; Winnipeg 43, 63; Port-Charles 28, 30; Port-Arthur 25, 61; White River 18, 54; Kapuskasing 20, 53; North Bay 21, 53; Sudbury 33, 55; Sault-Sainte-Marie 35, 58; Muskoka Airport 30, 54; Windsor 39, 58; London 35, 55; Toronto 46, 54; OTTAWA 36, 52; Montréal 39, 54; Québec 40, 52; Moncton 44, 54; Halifax 47, 51; Charlottetown 45, 53; Sydney 48, 57; Yarmouth 46, 54; Saint-Jean, Terre-Neuve 44, 55.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h. à 8 h. p.m. — Le samedi 1 h. à 4 h.)

ABONNEMENTS **3-4067**
DISTRIBUTION (à domicile)

Le couple plante deux arbres ici

Le couple royal a planté deux arbres en terre canadienne aujourd'hui.

En bordure du chemin privé qui mène à la résidence vice-royale, la princesse Elisabeth a planté un érable.

Une dizaine de pieds plus loin le prince Philippe, pour sa part, a planté un chêne.

7,000 Canadiens en Europe cette année dit l'hon. Abbott

PARIS (Reuter) — Le ministre des Finances du Canada, l'hon. D. C. Abbott, a déclaré aujourd'hui qu'environ 6,000 à 7,000 soldats canadiens se rendront en Europe d'ici la fin de l'année pour renforcer les armées du Pacte Atlantique.

Les troupes, qui forment la brigade promise par le Canada au général Eisenhower, attendraient leurs bases en zone britannique le mois prochain, si les navires sont disponibles pour son transport outre-mer.

M. Abbott, qui conversait avec un journaliste, a ajouté que la première des 11 escadrilles de chasseurs promises par le Canada, serait en Europe d'ici quelques semaines.

Le ministre, qui a assisté dans la capitale française à une réunion du Comité de coordination des armements du Pacte Atlantique, a fait remarquer qu'il ne serait pas très efficace pour le Canada de maintenir en Europe des forces militaires considérables par suite de la distance et des dépenses.

Il serait beaucoup plus efficace, croit-il, de concentrer ses efforts à édifier rapidement une armée au pays.



M. l'abbé Lionel Larocque

M. l'abbé Lionel Larocque, aumônier diocésain des Cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc du diocèse d'Ottawa, prononcera le sermon de circonstance à la messe qui aura lieu à 11 heures dimanche le 14 octobre à la cathédrale d'Ottawa, à l'occasion de l'ouverture de la semaine anticléricalité du diocèse.

M. Abbott a décrit le comité de coordination comme un instrument précieux d'aller au fond des problèmes à l'étude. "Le comité, dit-il, a été formé pour évaluer les besoins militaires et les confronter avec le rendement économique de chaque pays.

R.-J. BASTIEN, R.O.

OPTOMETRISTE

9, rue Nicholas. Tél: 4-3220

HEURES DE BUREAU

9 h. a.m. à 5 h. p.m.

LE SAMEDI

9 h. a.m. à 1 h. p.m.